



ULUSLARARASI KIZILAY INTERNATIONAL KIZILAY
DOSTLUK AMITY
KISA FİLM FESTİVALİ SHORT FILM FESTIVAL

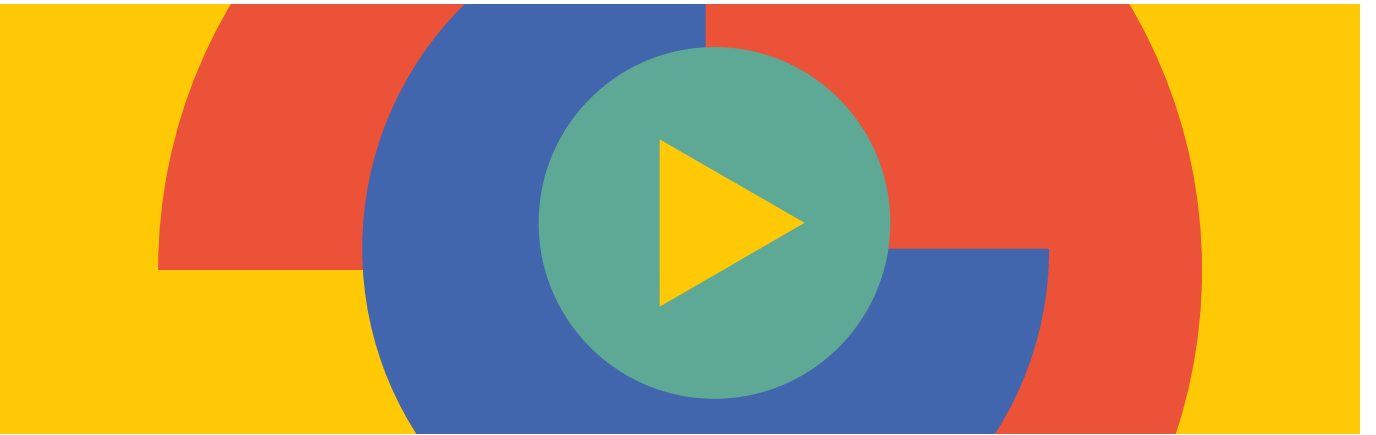
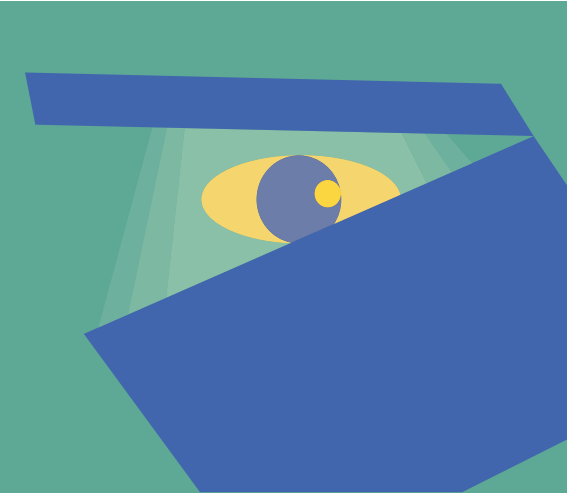
4.

U L U S L A R A R A S I

KIZILAY DOSTLUK

KISA FİLM FESTİVALİ

R O L İ C A B İ D E Ğ İ L



02 - 05

ARALIK

2021



ULUSLARARASI KIZILAY INTERNATIONAL KIZILAY
DOSTLUK AMITY
KISA FİLM FESTİVALİ SHORT FILM FESTIVAL

2-3-4-5 Aralık / December 2021

Festival Onursal Başkanı | Festival Honorary President

KEREM KINIK

Festival Başkanı | Festival Director

FAYSAL SOYSAL

Festival Genel Sanat Yönetmeni | Festival General Artistic Coordinator

MEHMET LÜTFİ ŞEN

Festival Genel Koordinatörü | Festival General Coordinator

SALIHA SULTAN

Festival Danışma Kurulu | Advisory Committee

**AYBARS BORA KAHYAĞLU, EKREM ŞAHİN
GÜLNAZ GÖKÇEN, ZEYNEP MELTEM ÖZEKER**

Festival Koordinatör Yardımcısı | Festival Coordinator Assistant

ŞEYMA ÇAKAR

Program Koordinatörü | Programmer

NİHAL ŞEN

Etkinlik Koordinatörü | Event Coordinator

EZGİ BÜŞRA ÇINAR

Sosyal Medya | Social Media

UĞUR TOPAL

Konuk Koordinatörü | Coordinator of Guest

FTEŞA HAZROLI

Gönüllü Koordinatörü | Coordinator of Volunteers

AYŞENUR BÜŞRA ERDOĞDU

Festival Afişi Tasarım | Poster Design

ESİN GÜLER

Festival Tanıtım Filmi | Festival Teaser

ESİN GÜLER, EMRE İÇÖZ

Ulaşım ve Lojistik | Productions Coordinator

ARDA PEKÇAKIR

Ödül Tasarım | Trophy Design

GÜLŞAH ÖZBEK, AYKUT ÇALIK

Animasyon & Video Kurgu | Motion Graphic & Video Editing

GÖKHAN CANPOLAT & DOĞUŞ MİNSİN

İngilizce Çeviri | English Translation

ELİF GÜRBEY

Medya ve Basın İlişkileri | Media & Press Relations

ZB MEDYA İLETİŞİM

Gösterim ve Altyazı Koordinatörü | Screenings & Subtitles Coordinator

LİBRA YAPIM ALTAR ERCAN

DCP Hazırlık | Online Screenings & DCP

MAKİNİST FİLM OKTAY ARABACI

Görsel Tasarım | Visual Design

MELİKE KÖPRÜLÜ

Web Tasarım & Online Gösterim | Application

KANMAZ BİLGİ TEKNOLOJİLERİ

Organizasyon | Organized by

BALKON FİLM

Bu katalog Aralık 2021 tarihinde Uluslararası Kızılay Dostluk Kısa Film Festivali için Zeytinburnu Belediyesi'nin katkılarıyla İstanbul'da 1000 adet basılmıştır. Eserin yayın hakları Balkon Film'e aittir. Yayının hiçbir kısmı, yazılı izin olmadan, tamamen, kısmen veya değiştirilerek yayınlanamaz, ıktibas edilemez, fotokopi dahil her ne şekilde olursa olsun, elektronik veya mekanik yollarla kopya edilemez, bilgi olarak depolanamaz ve çoğaltılamaz.



Katkılarından dolayı teşekkürler...

We'd like to thank our sponsors...



interpress

tsc

SİNEMATV

filmarası

sadibey.com

sinem

POPÜLER SINEMA

Short



Organizasyon



İÇİNDEKİLER / CONTENTS

GERİYE DOSTLUK KALIR	6
ALL THAT REMAINS IS AMITY, Dr. Kerem Kınık	

FESTİVAL BAŞKANINDAN	8
FROM THE PRESIDENT OF THE FESTIVAL...	
Faysal Soysal	

DOSTLUĞU VİZÖRDEN GÖRMEK	12
SEEING THE FRIENDSHIP THROUGH THE VISOR	
Mehmet Lütfi Şen	

FESTİVAL DANIŞMA KURULU	14
AMITY HONORARY AWARD	

DOSTLUK ONUR ÖDÜLLERİ AMITY HONORARY AWARD	
Selda Alkor	18
Engin Ayça	22

JÜRİ / JURY

Atalay Taşdiken	29
George Ovashvili	30
İsa Qosja	31
Nazlı Eda Noyan	32
Serdar Orçin	33

ÖDÜLLER / AWARDS	35
-------------------------------	----

YARIŞMA / COMPETITION

Between Fear and Love	40
Bridge	42
Burhan	44
Burned	46
Dead Locked Out	48
Dileklerin Cudi'si	50
Emergency	52
Feeling Through	54
Firefly	56
Gas Station	58
Hasat	60
Help3	62
Joy's Garden	64
Lâl	66
Nina	68
The Bathtub	70
Two Options	72
White	74
White Clad	76

KIRK YILLIK HATIR

FOURTY YEARS OF GRATITUDE

A Silence's Performance.....	80
Ae Ryeon Hee	82
All Walls Are Low	84
Bir İhtimal	86
Go Captain!	88

Goca Yürüğün Tohumları	90
Kuş Bakışı	92
Paylaşılan Yalnızlık	94
Snails	96
Sothbound	98
Street Poet	100
Şero	102
The Kites	104
The Station	106
Yeryüzü	108

PANORAMA SEÇKİSİ

PANORAMA SECTION

Al-Sit	112
Cengiz	114
Dolapo İs Fine	116
Duel	118
Ibiza	120
Lake Of Happiness	122
Nightclub	124
The Power Of Childhood	126
Sweet Taste Of Darkness	128
Teşekkürler Süpermen	130
The Departure	132
Vera	134
Yara	136

İNSANİ BAKIŞ

HUMANITARIAN EYE

Breath	140
Closed to The Light	142
Dajla: Cinema and Oblivon	144
Incurable	146
Göçmen	148
Long Sunset	150
Martians	152
Paper Boat	154
Sürgünde Bir Yıl	156
The Poor People	158
Ukoy	160

ÖZEL GÖSTERİM

SPECIAL SCREENINGS

Güneşin Çocukları	164
Üç Pencere Bir Ölüm	166
Meryem	168
Bir Dokunuş Bin Hayat	170
Karantina Penceresi	172

ATÖLYELER / WORKSHOPS

ETKİNLİKLER / EVENTS

HACI BEKTAŞ VELİ ANISINA

IN MEMORY OF HAGI BEKTASH VELI



DR. KEREM KINIK

Onursal Başkan | *Honorary President*

GERİYE DOSTLUK KALIR...

Henry Dunant, Cezayir topraklarına gittiğinde henüz Kızıllaç kurulmamıştı. 1800'lü yılların ortasında yaptığı bu yolculuk ona bir dost kazandırdı. Emir Abdülkadir'le tanışıklığı ona insan ıstırabını dindirmek için ilham verdi. Savaş hukukunun inceliklerini dostundan, Emir Abdülkadir'den öğrendi. Sonra tüm dünyaya yayılan Kızıllaç-Kızıllaç hareketi birbirlerinin isimlerini bilmeyen ama içten dostluk besleyen milyonlarca kişiyi bir araya getirdi. Günümüzde bize ilham veren bu dostluk, samimi iletişimin ne denli güçlü olduğunu gösteriyor.

Sanat, insani yardımı anlatmakta insan acısını tasvir edip diğer insanları yardıma çağırma önemli bir araç. Sanatçılar, dünyada pek az kişiye nasip olacak şekilde farklı coğrafyalardaki insanlarla duygudaşlık kurmamızı sağlıyorlar. Kızıllaç Sanat işte tam bu nedenle insani yardım çalışmalarımızın ruhunu güçlendiriyor. 1868 yılında kurulduğumuz günden itibaren sanat Kızıllaç'ın mesajını iletmeye yardımcı oldu. Ressamlar tablolarıyla, müzisyenler besteleriyle merhameti anlatmaya ve insanları iyiliğe davet etmeye gayret ettiler. Sanat, insan onurunu hayatta tutabilmek için her zaman yanımızda...

Bugün de Uluslararası Kızıllaç Dostluk Kısa Film Festivali ile karşınızdayız. Bu festival daha ilk adımlarını atarken Kızıllaç yanındaydı. Dostluğu birlikte ses verilmesi gereken ortak

değerimiz olduğunu düşünüyorduk. Festival, bu yıldan itibaren ise Kızıllaç ismini taşıyor. Dostluk ve Kızıllaç birçok alanda olduğu gibi sinemada da ayrılmamak üzere bir araya geliyor.

Uluslararası Kızıllaç Dostluk Kısa Film Festivali, Kızıllaç ve Kızıllaç dünyasının kıymetli üyelerini sanat dünyasıyla bir araya getiren platform olacak. Her yıl dünyanın 192 ülkesini davet ettiğimiz bu görsel buluşma insan acısını ve umudunu diri tutmak üzere sanatın gücünü kuşanan dostlarımızla bir araya gelme vesilesi olacak. Kızıllaç ismini duyduğu andan itibaren festivali bir parçası olmak isteyen kıymetli dostlarımıza en içten teşekkürlerimi sunuyorum. Bu festival umuyorum ki sanat dünyasının da Kızıllaç-Kızıllaç hareketini tanınması için eşsiz bir tecrübe sunacaktır. İstanbul'da sanatseverlerle buluşan festivalimizin gelecek yıllarda kıymetli seçkileriyle farklı ülkelerde dostlarımızla buluşması için hazırlıklarımızı sürdürüyoruz.

Dostluk, insanlar arasındaki en kısa mesafedir ve bunu hatırlatmak için sanatın gücünü yanımızda görmek tüm insanlık için umudumuzu diri tutuyor.

Dostlukla kalın...

ALL THAT REMAINS IS AMITY...

When Henry Dunant traveled to Algeria, the Red Cross had not yet been established. However, this journey he took in the mid-1800s brought him a friend. His acquaintance with Ameer Abdulkadir inspired him to relieve human suffering. He learned the intricacies of the war law from his friend, Ameer Abdulkadir. Afterward, the Red Crescent-Red Cross movement, which spread worldwide, brought millions of people together who did not know each other's names but had a sincere friendship. This friendship that inspires today shows how strong genuine communication is.

Artisan essential tool in describing humanitarian aid, portraying human suffering, and calling others to help. Artists enable us to empathize with people from different geographies so that few people in the world can. This is precisely why Red Crescent Art strengthens the spirit of our humanitarian aid efforts. From the day we were founded in 1868, art has helped convey the Red Crescent's message. Painters with their paintings and musicians with their compositions tried to explain compassion and invite people to goodwill. Art is always with us to keep human dignity alive...

Today, we are here with the International Red Crescent Amity Short Film Festival. While this festival was taking its first steps, Red Crescent was with it. We thought amity was our common

value that needed to be voiced together. As of this year, the festival bears the name of Red Crescent. Amity and Red Crescent come together inseparably in cinema, as in many other fields.

The International Red Crescent Amity Short Film Festival will be the platform that brings together valuable members of the Red Cross and Red Crescent with the art world. This visual meeting, to which we invite 192 countries of the world every year, will be an occasion to come together with our friends who use the power of art to keep human pain and hope alive. I would like to express my sincere thanks to our dear friends who wanted to be a part of the festival when they heard the name Red Crescent. I hope this festival will provide a unique experience for the art world to get to know the Red Crescent-Red Cross movement. We are continuing our preparations for our festival, to meet with our art lover friends in Istanbul and different countries with its precious selections in the coming years.

Friendship is the shortest distance between people, and seeing the power of art reminds us to keep our hope alive for all humanity.

Yours amicably...



FAYSAL SOYSAL

Festival Başkanı | *Festival Director*

FESTİVAL BAŞKANINDAN...

Sevgi, muhabbet kaynar yanan ocağımızda

Bülbüller şevke gelir, gül açar bağımızda

Hırslar, kinler yok olur aşkla meydanımızda

Aslanlarla, ceylanlar dosttur kucağımızda

Hacı Bektaş-ı Veli

Kısa filmin özgün dünyasıyla buluşmak, hızla akan hayat meşgalesi içinde soluklanmak, dostluk duygusunu hatırlatmak ve yaşatmak niyetiyle ilkini 2018 yılında hayata geçirdiğimiz Uluslararası Dostluk Kısa Film Festivali gün geçtikçe büyüyor. Dünyanın farklı ülkelerinden meselesi insanın insana muhtaçlığını karşılıksız sevgiye, hoşgörüye, yardıma dönüştürmek olan ve bunu sinema yoluyla ölümsüzleştirmek amacı taşıyan birçok yetenek her yıl festivalimizin bir parçası oluyor. Kimi festivalimizden ilham alarak dostluk üzerine senaryo yazıyor ve film çekiyor, kimi daha önce yaptığı filmiyle katılıyor, kimi bir panele ya da atölyeye konuk oluyor, kimi bunun izini sürüp sinema yazarlığı yapıyor, kimi de kendi arayışı içinde seyirci koltuğunda oturmayı seçip zevkini ve kültürünü genişletiyor.

Anadolu'nun çağları ve sınırları aşan dostluk anlayışını sinema formatında yeniden tanımlamaya çalışan festivalimizde; Mevlâna, Yunus Emre, Aşık Veysel, Hacı Bektaş-ı Veli, Karacaoğlan, Neşet Ertaş gibi dostluğu inşa eden değerlerimizi gündeme taşıyarak dünyaya ulaştırmayı hedefliyoruz.

Aşık Veysel ve Yunus Emre'den sonra 4'ncü yılımızda festivalimizi dostluğu; eserleri ve hayatıyla Anadolu coğrafyasında olgunlaştırıp onu Asya'dan, Avrupa'ya özellikle de Balkanlara taşıyan Hacı Bektaş-ı Veli anısına gerçekleştiriyoruz. 2021 yılının Kültür ve Turizm Bakanlığı ve UNESCO iş birliği ile Hacı Bektaş-ı Veli yılı olarak ilan edilmesi büyük Veli'nin, dostluk anlayışının birçok farklı platformda tartışılmasına ve gündem olmasına olanak sağlarken, festivalimizdeki etkinlikler ve filmlerin de onun dostluk anlayışının sinemadaki izlerini bulmaya ve geliştirmeye yardımcı olacağına inanıyoruz.

Başından beri Türkiye'nin uluslararası arena-daki dostluk sembolü olan Kızılay'la sürdürdüğümüz iş birliği ise, bu yıl aramızda yapılan protokolle yeni bir boyut kazandı. Festival, 2021 yılından itibaren Balkon Film ve Kızılay Sanat iş birliği ile Uluslararası Kızılay Dostluk Kısa Film Festivali adıyla yoluna devam edecek. Bu kararlar festivalimizin uluslararası boyutunun daha da güçlenmesi ve gösterimlerimizin uluslararası bir boyut kazanmasını hedefliyoruz.

FROM THE PRESIDENT OF THE FESTIVAL...

Love and affection boils in our burning furnace

Nightingales come with enthusiasm, and roses bloom in our vineyard

Ambitions and grudges disappear with love in our square

Lions and gazelles are friends in our arms

Hagi Bektash Veli

The Amity Short Film Festival, which we started in 2018 intending to meet the unique world of short films, find a breathing ground in the fast-paced life, and remind and keep the feeling of friendship alive, is growing day by day. Every year, many talents from different countries, whose aim is to transform the need of human beings into unrequited love, tolerance, and help, and to immortalize this through cinema, become a part of our festival. Our festival inspires some to write screenplays and shoot films about friendship; some to participate with their previous films, some to attend a panel or workshop, some to follow its traces and become a film writer, some to choose to sit in the audience's seat for their pursuit and expand their taste and culture.

Amity Short Film Festival, trying to redefine Anatolia's understanding of amity that goes beyond the ages and borders in cinema format; aims to introduce our amity rearer figures such as Moulana, Yunus Emre, Aşık Veysel, Hagi Bektash Veli,, Karacaoğlan, Neşet Ertaş to the world view by putting them to its agenda.

After Aşık Veysel and Yunus Emre, in its 4th year, we are organizing our festival in memory of Hagi Bektash Veli, who brought the amity to maturity in the Anatolian geography with his works and life and carried it from Asia to Europe, especially to the Balkans. Therefore, while the declaration of 2021 as the year of Hacı Bektaş-ı Veli with the cooperation of the Turkish Ministry of Culture and Tourism and UNESCO allows the great Veli's amity understanding to be discussed on many different platforms, we will try to find and develop the traces of his knowledge of amity in cinema through the events and films.

Our cooperation with the Red Crescent, the symbol of the friendship of Turkey in the international arena, gained a new dimension with the protocol signed between us this year. Therefore, as of 2021, the festival will continue under the roof of Red Crescent with the cooperation of Balkon Film and Red Crescent Art. With this decision, we hope that the international dimension of the Red Crescent

Bu yıl 50 farklı ülkeden 448 film festivalimize başvurdu. Yarışma bölümüne 19, Kırk Yıllık Hatır bölümüne 15, Panorama bölümüne 13 film seçilirken, Kızılay ile yaptığımız iş birliği sonucu festivalimize yeni eklenen İnsani Bakış bölümüne ise 11 film seçildi. Yarışma bölümündeki 4 film İnsani Bakış ile Kırk Yıllık Hatır bölümlerindeki birer filme toplam değeri 100.000 TL'nin üzerinde ödül dağıtılacak.

Geçen yıl pandemiden dolayı buruk bir heyecanla online olarak yaptığımız festivalimiz Türkiye'nin dört bir yanından yaklaşık 5.000 kişi tarafından izlendi. Bu yıl yine sinema salonlarında en iyi teknik kalitede kısa ve uzun metrajlı film gösterimleri, yönetmen söyleşileri, paneller, atölyeler ve ustalık sınıfı oturumları ile bizi heyecanla bekleyen seyircilerimizin ve takipçilerimizin karşına çıkıyoruz. Uluslararası jürimizin ve Ustalık Sınıfını birlikte yapacağımız Majid Majidi'nin katılacağı gösterimlerde ve panellerde birbirinden farklı konuk ve sohbet bizi bekliyor. Filmleri gösterime hak kaza-

nan bütün dostlarımızı tebrik eder dünyanın 50 farklı ülkesinden filmlerini dostluk niyetiyle bizimle paylaşan kısa film yönetmenlerine de teşekkürü borç biliyoruz.

Kalbi insanlık ve tüm canlılar için çarpan, kendini yeryüzünün sahibi değil, doğanın dostu olarak gören, sanatıyla, fikriyle, zikriyle bu dostluğu büyütme ve geliştirmek isteyen bütün kısa filmcilere güzel bir festival haftası ve heyecanı diliyor ve başından beri bize destek veren kurum ve kuruluşlara, festival ekibine ve emeği geçen herkese şükranlarımı sunuyorum.

Dostlukla ve dostça kalın...

Amity Film Festival will be strengthened, and our screenings and events will cross continents.

This year, 448 films from 50 different countries applied to our festival. While 19 films were selected for the competition section, 13 will be screened in the Forty Years Remembering section, and 13 in the Panorama section, 11 films were chosen for the Human Perspective section, which was recently added to our festival as a result of our cooperation with the Red Crescent. As a result, four films in the competition section and one in the Human Perspective section will be awarded a total value of over 100,000 TL.

The festival, held online last year with a bitter enthusiasm due to the pandemic, was watched by close to 5,000 people from all over Turkey. This year, we will meet our awe-inspiringly waiting audience and followers in movie theaters, with short and feature film screenings of the best technical quality, director interviews, panels, workshops, and

master class sessions. Different guests and discussions await us at the screenings and panels where our international jury and Majid Majidi, who will hold the Master Class together, will attend. We would like to congratulate all our friends whose films were entitled to be screened, and we would like to thank the short film directors from 50 different countries who shared their films with us with the intention of amity.

I wish an excellent festival week and excitement to all short filmmakers whose hearts beat for humanity and all living things, who see themselves as a friend of nature, not the owner of the earth, who want to grow and develop this friendship with their art, ideas, and invocation, and to the institutions and organizations that have supported us from the beginning. Finally, I would like to express my gratitude to the team and everyone who contributed.

Yours amicably...



MEHMET LÜTFİ ŞEN

Festival Genel Sanat Yönetmeni | *Festival General Artistic Director*

DOSTLUĞU VİZÖRDEN GÖRMEK

Daha çok sanatçıya ve daha çok ülkeye ulaşıyor olmanın heyecanı festivalin dördüncü yılından merhaba. Pandemi şartlarının yeni normalinde ülkemizde sanat alanında gerçekleşebilen birçok projenin tanığı oluyoruz. Sanat çalışmalarında her zaman önemli olan sürdürülebilirliğin salgın günlerinde değeri kat be kat arttı. Sinema diliyle söylersek tam da Andrey Tarkovski'nin Kurban filminin girişinde altını çizdiği 40 yıl süren periyodik ritme benzer yollar almalıyız. İnsanlığın moral değerlerini korumak için sanata ve özellikle sinemaya daha çok ihtiyacı var. Bütün zorluklarla baş ederek, salgın kurallarına uyarak sanat yolculuğumuza devam ediyoruz. Festivale başlarken yola çıktığımız sinema sanatına katkı sağlama ve Anadolu'daki yüzyılların birikimi dostluk mayasını kendi ülkemize ve dünyaya taşıma hedefimize 4'üncü yılımızda bir adım daha yaklaştık.

Günümüzde global dünyada insanlığı yönlendiren hakim yapılar, teknolojik gelişmelerden devşirdikleri güce tapınan bir vandal anlamsızlığa dönüştü. Bu yapının gücü, parçası olduğu doğayı açgözlü çıkarları uğruna zarar vererek dengeyi bozdu. Bu telafisi imkansız zararlar birçok canlı türünü yok etti ve işte asıl niyetimiz kendi sonunu hazırlayan bu kapitalist van-

dalizmin çarkına bütün gücümüzle çomak sokmak. Tam da bu nedenle ilk yıl üstat Fethi Gemuhluoğlu'nun kendine, tabiata, tarihe, coğrafyaya dost olmak felsefesinden esinlenerek yola çıktık. Sonra Aşık Veysel'in sazıyla gönüllere seslendik. Üçüncü festivalde büyük şair Yunus Emre'nin kılavuzluğuna sığındık. Sanata ve Anadolu bilgeliğinin dostluk mayasına her zamankinden daha çok ihtiyacımız olan bu yıl da, Hacı Bektaş-ı Veli'nin bütün canları ve canlıları bir ve bütün kabul eden kadim dostluk anlayışıyla gerçekleştiriyoruz festivalimizi.

Uluslararası dostluğun en büyük kurumu Türk Kızılay'ı adına gerçekleştirdiğimiz 4'üncü festivalde yaşadığımız zor günlerde ve zor şartlarda çıktıkları filmlerle çağrımıza cevap veren, vizörlerinden dostluğa bakan sanatçılara, sinema sektöründeki paydaşlarımıza ve büyük bir özveriyle çalışan tüm festival ekibimize teşekkür ediyorum. Bu süreçte yanımda olan Kültür ve Turizm Bakanlığı'na, ana sponsorumuz Halkbank'a, Beyoğlu ve Zeytinburnu belediyelerine ve sanatın yanında olan tüm kurum ve kuruluşlara gönülden şükranlarımı sunuyorum. İyi bir gelecek sanatla ve dostlukla kurulabilir.

Sinema salonlarında buluşmak ve çoğalarak geleceğe umut olmak temennisiyle...

SEEING THE FRIENDSHIP THROUGH THE VISOR

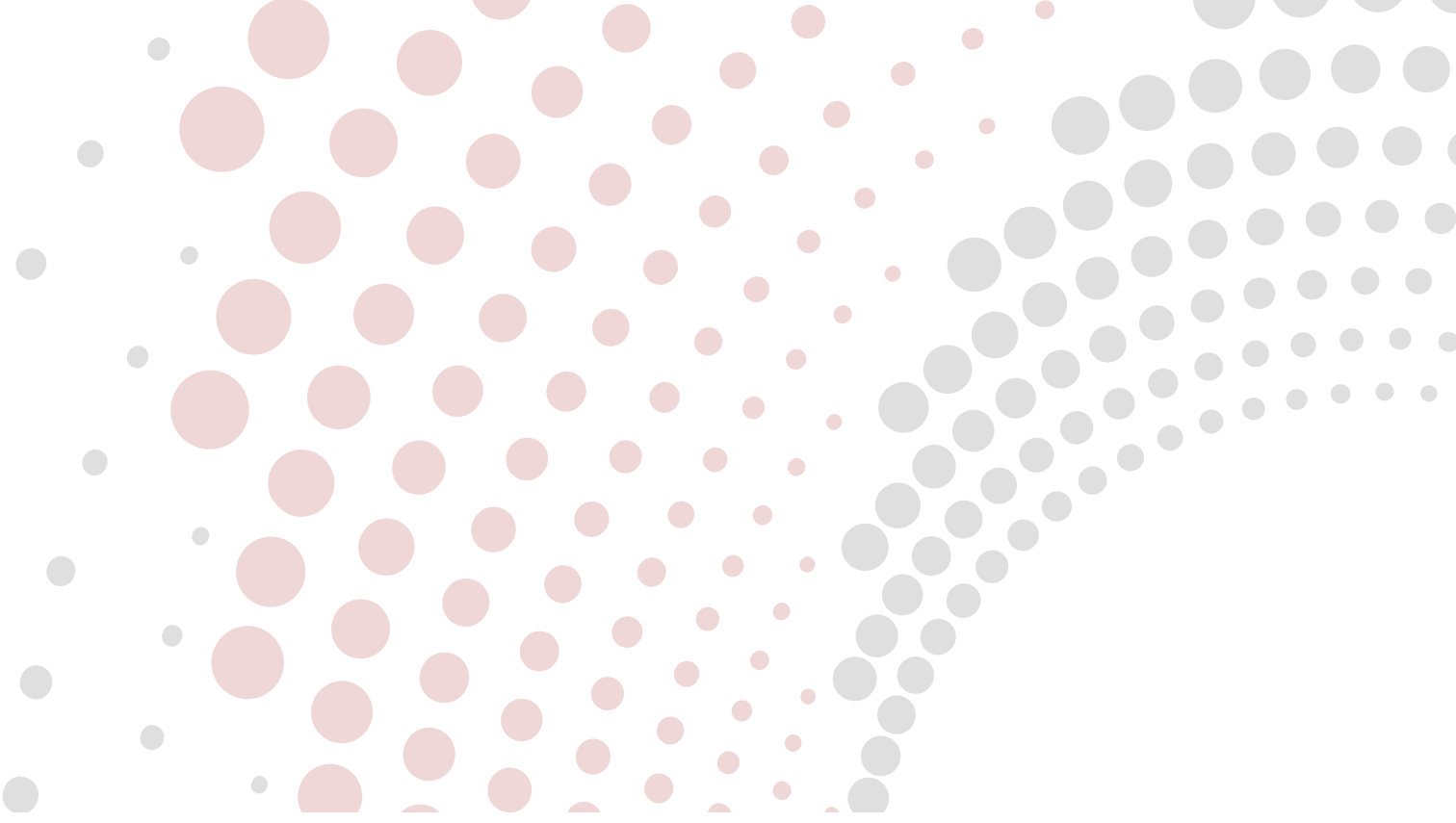
Welcome to the fourth year of the festival with the excitement of reaching more artists and more countries. In the new normal of the pandemic conditions, we witness the realization of many art projects in our country. The value of sustainability, which has always been noteworthy in artworks, has multiplied during the epidemic days. In the language of cinema, we should take paths similar to the 40-year-long periodical rhythm that Andrey Tarkovsky underlined at the beginning of the film *Victim*. Humanity needs art and especially cinema to preserve its moral values. We continue our art journey by coping with all the difficulties and following the rules of the epidemic. In our 4th year, we are one step closer to our goal of contributing to the art of cinema, which we set out on at the beginning of the festival, and of carrying the leaven of friendship, the experience of centuries in Anatolia, to our own country and the world.

In today's global world, the dominant structures that control humanity have turned into vandal meaningfulness that worships the power they have gathered from technological developments. The power of this structure has upset the balance by damaging nature for the sake of greedy interests. These irreparable damages have destroyed many living species, and our main intention is to wreak havoc with this capitalist vandalism, which is preparing its end with all our might. This is precisely why we set out in the first year, inspired by the philosophy of master Fethi Gemuhluoğlu, to be a

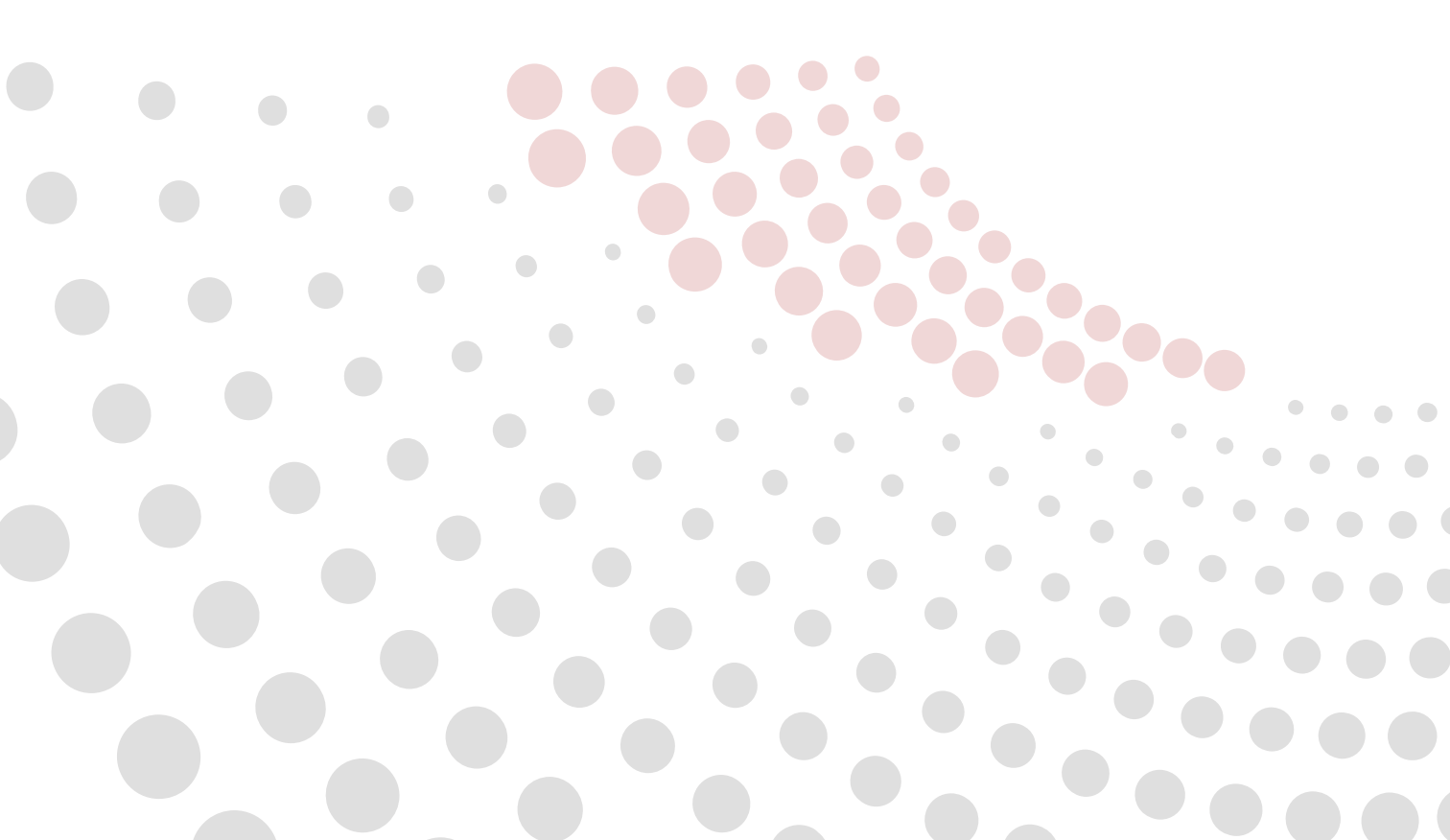
friend to ourselves, nature, history, and geography. Then we called the hearts with the instrument of Aşık Veysel. In the third festival, we took refuge in the guidance of the great poet Yunus Emre. This year, when we need art and the leaven of the friendship of Anatolian wisdom more than ever, we are holding our festival with the ancient amity understanding of Hagi Bektash Veli, 'that accepts all souls and living things as one and whole.

I would like to thank the artists who looked at friendship through their visors, responded to our call with the films they shot in difficult times and under challenging conditions, our stakeholders in the cinema industry, and all our festival team working with great devotion at the 4th festival we held on behalf of the Turkish Red Crescent, the most remarkable institution of international friendship. Finally, I would like to express my heartfelt gratitude to the Ministry of Culture and Tourism, our main sponsor, Halkbank, the municipalities of Beyoğlu and Zeytinburnu, and all institutions and organizations that stand by us throughout this process. A promising future can be built through art and friendship.

With the hope of getting together in the movie theaters and increasing hope for the future...



FESTİVAL DANIŞMA KURULU
ADVISORY COMMITTEE





Gülnaz Gökçen
Danışma Kurulu yesi



Aybars Bora Kahyaoğlu
Danışma Kurulu yesi



Ekrem şahin
Danışma Kurulu yesi



Zeynep Meltem zeker
Danışma Kurulu yesi

DOSTLUK ONUR ÖDÜLLERİ
AMITY HONORARY AWARD



SELDA ALKOR

Oyuncu | *Actress*

BİR ZARAFET ELÇİSİ

1960'lı yıllar Türk sineması için 'altın çağ' olarak adlandırılır. Seyircisine sırtını yaslayan star sistemi, bir yandan ekonomik anlamda Yeşilçam'ı yönetirken, diğer yandan da düşüşatolarının perdelerinden akan masallara hayat verecek starlar yaratmakla meşguldü. Bu masallardaki esas kızlar naif, alımlı ve etkileyici, esas oğlanlarsa yakışıklı ve çapkındı. Türk sinemasındaki üretim koşulları Anadolu işletmecilerince belirlenirken Yeşilçam, tiyatro ya da gazino sahnelerinden ya da dönemin Yıldız, Artist, Perde, Ses gibi sinema dergilerinin ardı ardına açtıkları artist yarışmalarından star adayları devşiriyordu. Bu dergiler için özellikle Ses'in açtığı 'kapak yıldızı' yarışmalarının Türk sinemasına katkıları yadsınmaz bir gerçektir. Selda Alkor, Ses dergisinin Türk sinemasına bir armağanı olarak bugün karşımızda...

Günümüzde sinemamızın kadın yıldızları kimlerdir sorusu sorulduğunda Türk sinema tarihi boyunca sinemaya emek vermiş yüzlerce oyuncu arasından kaç isim akla gelir? Bu isimler onların cazibesine kapıldığımız, oyunculuklarından büyülediğimiz için mi aklımıza gelmekte? Yoksa onların perdedeki bir bakışına, bir duruşuna ya da özel hayatlarındaki olağanlık nedeniyle yakıştıran sıfatlardan dolayı mı yıldız olarak zihinlerimize kazınmışlardı?

Bu soruların cevabı elbette seyircideydi. Herkesin bir starı vardı ve onu her haliyle kabullenmişti... İşte Selda Alkor, bu cevapları bedeninde barındıran star oyuncularından biriydi. Tesadüfler onu Ses dergisinin kapak yıldızı yarışmasına sokmuştu. Ailesinin haberi yoktu. Bundan dolayı katılmaktan vazgeçecek, derginin ofisine giderek fotoğraflarını geri isteyecekti. Fakat kalması konusunda ikna olması çok uzun sürmeyecek, ardından 1965 yılı 'kapak yıldızı' seçilecekti.

Selda Alkor, kamera önüne ilk kez Tanju Gürsu ile başrolleri paylaştığı 'Cumartesi Senin Pazar Benim' adlı macera filmiyle geçti. Tecrübesizdi. Kamera önünde nasıl duracağını, ışığını nasıl alacağını bilmiyordu ama dikkatliydi, öğreniyordu. Ardı ardına 'Buzlar Çözülmeden', 'Çiçekçi Kız' ve onu starlar arasına sokan 'Senede Bir Gün' geldi geçti. Takvimler 1966'yı gösterdiğinde Selda Alkor, hızlı çalışma temposu içinde her türden 22 filmde başrol oynayarak bir rekor kırdı. Filmler boyunca masum, kaderine boyun eğen, olayların akışını denetleme çabası göstermeyen, sevmekten çok sevilmenin öznesi olmuş kimliklere bürünmüştü. Yabancı olduğu bir çevrede deneyimsiz, genç ve tek başına olması onun için hem olumsuz, hem de yalnızlığın getirdiği cesaret duygusuyla

AN AMBASSADOR OF ELEGANCE

The 1960s are called the “golden age” for Turkish cinema. On the one hand, the star system, leaning on its audience, was managing Yeşilçam economically, and on the other hand, it was busy creating stars that would give life to the tales flowing from the curtains of dream castles. The central woman characters in these fairy tales were naive, charming, and impressive, and the boys were handsome and flirtatious. While the Anatolian operators determined the production conditions in Turkish cinema, Yeşilçam recruited star candidates from the theater or casino stages or the artist competitions held one after the other by cinema magazines such as Yıldız, Artist, Perde, and Ses. The contribution of the “cover star” competitions, especially by Ses, to Turkish cinema was an undeniable fact. Selda Alkor is before us today as a gift from Ses magazine to Turkish cinema...

When the question of who are the female stars of our cinema today, how many names come to mind among the hundreds of actors who have contributed to the cinema throughout the history of Turkish cinema? Do these names come to our minds because we are attracted to them and fascinated by their acting? Or were they etched into our minds as stars because of their on-screen look, stance, or attributes associated with the normality in their private lives? The answer to these questions was, of course, in the audience. Everyone had a star and accepted that star in all aspects... Here Selda Alkor was one of the star actresses who had these

answers in her physique. Coincidence had gotten her into the cover star contest of Ses magazine. Her family didn't know. Because of this, she would stop participating and go to the magazine's office and ask for her photos back. But it didn't take long for her to be convinced to stay, after which she would be selected as the 'cover star' of 1965.

Selda Alkor made her debut in front of the camera with the adventure movie 'Saturday is Yours Sunday is Mine .' She shared the lead roles with Tanju Gürsu. She was inexperienced. She didn't know how to stand in front of the camera, how to get her light, but she was careful; she was learning. One after the other, movies such as 'Before the Ice Thaw,' 'Flower Girl' and 'One Day in a Year' put her among the stars came and went. When the calendars showed 1966, Selda Alkor broke a record by playing the leading roles in 22 films of all genres in a fast pace of work. Throughout these movies, she assumed the identities of being innocent, submissive to her destiny, not trying to control the flow of events, becoming the subject of being loved rather than loving. Being inexperienced, young, and alone in an unfamiliar environment had both negative and positive effects on her with the sense of courage brought on by loneliness, and she soon became one of the sought-after names of Yeşilçam. This shows that someone has not determined her success in cinema; on the contrary, she has drawn her path with the courage of being alone.

olumlu etkiler yapmış, kısa zamanda Yeşilçam'ın aranan isimlerinden biri olmuştu. Bu da onun sinemadaki başarı grafiğini birilerinin belirleyip yönlendirmediğini aksine yalnız olmanın getirdiği bir cesaretle kendi yolunu kendinin çizdiğini göstermektedir.

Yeşilçam'da sırtını piyasayı yönlendirebilen isimlere dayanmış ve en başarılı filmlerde boy göstermiş kimi yıldızların yanında Selda Alkor'un tek başınalığı bir talihsizlik gibi görünebilir. Fakat bunu hiç önemsemez. Birilerince desteklenme olgusundan yoksun oluşu, belki hayalini kurduğu filmleri ona getirmez ama ödün vermeden çizgisini devam ettirmesine de engel olmaz. Selda Alkor, 1967'de Gar Gazinosu'nda sahneye çıkarak şarkıcılığa başladı. Sesine güveniyordu. Bir süre Ruhi Su'dan dersler alarak sahne- de türkü okudu. Hatta 'Bay Fakir / Yarın Bir Gün Olacak' adlı bir 45'lik plakta doldurdu. 1970 yılına kadar "Kalpsiz", "Katiller de Ağlar", "Evlat Uğruna", "İdam Günü", "Merhamet", "Osmanlı Kabadayısı", "Erikler Çiçek Açtı", "İftira", "İlk ve Son", "Yara", "Fakir Kızı Leyla" gibi gişede rekor hasılatlar getiren filmlerde başrol oynayan Selda Alkor, aynı yıl çektiği 62. filmi 'Yiğitlerin Türküsü' ile tek başına mücadele ettiği Yeşilçam'a veda etti.

Selda Alkor, setlerden 13 yıl uzak kaldıktan sonra 'Kartallar Yüksek Uçar' adlı televizyon dizisiyle yeniden kamera önüne geçti. Yeşilçam'ın zarif, masum, mağdur genç kızı, yıllar sonra buyurgan, anaç, sert ama dürüst bir kadın kimliğiyle beyazcamdan da olsa seyircisiyle hasret giderdi. Dizideki 'Hanımağa' karakterinde gösterdiği başarıyı Selda Alkor'un uzun bir aradan sonra, ardında bıraktığı onca deneyimden elde ettiği ustalığına bağlamak gerekti. Selda Alkor, 2003'te 'Asmalı Konak' adlı dizide çizdiği yeni 'hanımağa' tiplemesiyle büyük beğeni kazandı. Ardından 'Çemberimde Gül Oya', 'Parmaklıklar Arkasında' gibi yüksek reytingli dizilerde görev alan Selda Alkor, faal oyunculuk çalışmalarına devam etmektedir.

Alkışlarımız Selda Alkor için....

Ali Can Sekmeç

15 Kasım 2021 Beyoğlu

Selda Alkor's aloneness may seem like a misfortune next to some stars who have appeared in the most successful films and have relied on the names that can steer the market. But she doesn't care at all. Not being supported by someone may not bring her the movies she dreamt of, but it does not prevent her from continuing her path without compromising. Selda Alkor started singing in 1967, taking the stage at the Gar Casino. She trusted her voice. She took singing lessons from Ruhi Su for a while and sang folk songs on stage. She even recorded a 45-track record with songs called 'Mr. Poor / Tomorrow Will Be A New Day.' Until 1970, Selda Alkor played the leading roles in films such as 'Heartless,' 'Murderers Also Cry,' 'For Children,' 'Day of Execution,' 'Mercy,' 'Ottoman Bully,' 'Plums Blossom,' 'Slander,' 'First and Last,' 'Wound,' and 'Poor Girl Leyla,' which brought record revenues at the box office. And the same year, she said goodbye to Yeşilçam—where she struggled alone—with her 62nd movie, 'The Song of the Braves.'

After being away from the film sets for 13 years, Selda Alkor appeared again in front of the camera with the television series 'Eagles Fly High.' Years

later, Yeşilçam's elegant, innocent, mistreated young girl would fulfill her longing for her audience through television screen by playing an authoritative, motherly, tough but honest woman. Therefore, it was necessary to attribute her success in "Queen Bee" character to Selda Alkor's mastery gained from all the experiences she left behind. Selda Alkor won great acclaim with her new "queen bee" character in another TV series, 'Asmalı Konak' in 2003. Selda Alkor, who later took part in high-rated TV series such as 'Çemberimde Gül Oya' and 'Behind Bars,' continues her active acting career.

Our applause goes to Selda Alkor...

Ali Can Sekmeç

November 15, 2021 Beyoğlu



ENGİN AYÇA

Yönetmen | *Director*

BİR SİNEMA ENTELEKTÜELİ

Türk sinemasında öyle yönetmenler vardır ki, onları bilinen yönetmenlik çizgisinin, önceden tanımlanmış ya da örnekleri verilmiş, bilinen kalıplarının içine koyup, bir çırpıda anlatamazsınız. Onlar farklıdır, onlar yenilikçidirler... Onlarla bir film yaratmanın gizlerini keşfedersiniz. Saniyede 24 kare boyunca sundukları yeteneklerini tartışmasız kabullenirsiniz. Entelektüel ama gösterişsizdirler. İşte Engin Ayça da o yönetmenlerden biridir. 1960'lı yılların sonundan bugünlere ulaşan, uzun sinema kariyeri boyunca Türk sinemasının entelektüel yüzünü, aydın tavrını, kimi zaman politik duruşunu ödünsüz sergileyen, beraberinde yaşadığı kimi düş kırıklarına karşın, kulvarını değiştirmeden yalnızca sinema için atan bir kalp, Engin Ayça...

Galatasaray Lisesi'ndeki eğitiminin ardından, içinde yaşadığı sinema tutkusunu da yanına alarak İtalya'ya gitti. Roma'da Istituto Superiore Dell Opinione Publica ve Centro Sperimentale Di Cinematografia adlı okullarda sinema eğitimi gördü. Türkiye'ye döndüğünde, yurtdışı eğitimi az sayıdaki sinemacıdan biri oldu. O günlerin Türk sinema piyasası, İtalya'dan dönmüş genç bir sinemacıyı bağrına basacak durumda değildi. Çünkü Engin Ayça, idealist ve yenilikçi bir yönetmen adayıydı. Oysa, Türk sineması her geçen yıl artan sayıda

yaptığı üretimiyle sanatsal yanından çok, halk sineması olarak varlığını sürdürmekteydi. Engin Ayça, bu düzenin dışında kalmakta kararlıydı. 1969'da Ahmet Soner ve Kuzgun Acar'la birlikte 'Kanlı Pazar' adlı ilk belgesel filmi yönetti.

1970'ten itibaren dört yıl süreyle İstanbul Üniversitesi Foto Film Merkezi'nde çalışan Engin Ayça, 1973'te "Film yapmak bir ahlak sorunudur: seyirciler karşısında, gerçekler karşısında namuslu veya namussuz olmaktır, yalan söylemek veya söylememektir, kimin yanında olduğunun açık-seçik ortaya konması, gösterilmesi veya konmaması, gösterilmemesidir." düşüncesinden hareketle Nezh Coş ve Atilla Dorsay'la birlikte 'Yedinci Sanat' adını koydukları bir sinema dergisi yayınlamaya başladı. Onun peşine düştüğü aslında Türkiye'de ileriye dönük bir sinemanın boyutlarını, sorunlarını, işlevini irdelemek, saptamak, tartışmaktı. 1973-1975 yılları arasında 24 sayı yayınlanabilen 'Yedinci Sanat' dergisi yoluyla sanatın amacına ve anlamına yönelik tartışmaları alevlendirerek, toplum ile sinema arasındaki ilişkiyi doğru zemine oturtmaya çalışmış, ilkeler geliştirmiş, sorgulayıcı ve müdahil bir duruş ortaya koymuştur.

Engin Ayça'nın yolu 1974'te Yılmaz Güneş'le kesişti. Ondan aldığı teklifi değer-

A CINEMA INTELLECTUAL

There are such directors in Turkish cinema that you cannot describe them all at once by putting them in the known, pre-defined or exemplified patterns of the accepted directorial lines. They are different; they are innovative... You discover the secrets of creating a movie with them. You unequivocally acknowledge the abilities they offer at 24 frames per second. They are scholarly but unpretentious. Engin Ayça is one of those directors. Uncompromisingly displaying the intellectual face, attitude, and sometimes political stance of Turkish cinema throughout his long cinema career—has reached today from the end of the 1960s, Engin Ayça has a heart that beats only for cinema despite some disappointments he has experienced...

After his education at Galatasaray High School, he went to Italy, taking his cinema passion with him. He studied filmmaking at the Istituto Superiore Dell Opinione Publica and Centro Sperimentale Di Cinematografia schools in Rome. When he returned to Turkey, he became one of the few filmmakers educated abroad. The Turkish cinema market of those days could not embrace a young filmmaker who had just returned from Italy because Engin Ayça was an idealistic and innovative director candidate. However, Turkish cinema continued to exist as a folk cinema rather than an artistic one, with an increasing number of productions every year. Engin Ayça was determined to stay out of this system. In 1969, he directed his first documentary film, "Bloody Sunday," with Ahmet Soner and Kuzgun Acar.

Starting in 1970, Engin Ayça worked at Istanbul University Photo Film Center for four years. Then, in 1973, he said: "Making films is a moral issue: to be honest or dishonest in the face of the truth before the audience, to lie or not to lie, to exhibit, put, show whose side you are on or not." Thus, he started publishing a cinema magazine called "Seventh Art" with Nezih Coş and Atilla Dorsay. He was after examining, identifying, and discussing the dimensions, problems, and function of a forward-looking cinema in Turkey. He tried to put the relationship between society and cinema on the proper ground, developed principles, put forward an inquisitive and intervening stance by purposely inflaming the debates about the meaning of art through the magazine "Seventh Art," published 24 issues between 1973-1975.

Engin Ayça's path crossed with Yılmaz Güney in 1974. Evaluating the offer he received from Güney, he worked as an assistant director in the movie "Friend," which was shot in the same year. After that, cinematography and magazine publishing began to evolve into directing. The consensus he established with Yılmaz Güney would save Turkish cinema if given the opportunity. But he never found this opportunity. Engin Ayça, who entered TRT as a director in 1974, looked at Turkish cinema from afar while directing many television documentaries and programs until 1987. Despite everything, he was not able to help his desire to make a movie.

lendirerek, aynı yıl çekilen 'Arkadaş' adlı filmde yönetmen yardımcısı olarak görev aldı. Sinema yazarlığı ve dergi yayıncılığı artık yönetmenliğe doğru evrilmeye başlamıştı. Yılmaz Güney'le kurduğu fikir birliği, eğer fırsat verilirse Türk sinemasını kurtaracak boyutlardaydı. Fakat bu fırsatı hiç bir zaman bulamadı. 1974'te yönetmen olarak TRT'ye giren Engin Ayça, 1987 yılına kadar bir çok televizyon belgeseli ve programını yönetirken, Türk sinemasına uzaktan baktı. Her şeye rağmen içindeki sinema filmi yapma isteğinin önüne geçemiyordu.

1987'de senaryosunu da yazdığı 'Bez Bebek' adlı filmle yönetmen koltuğuna oturmayı başardı. Bir Ege kasabasında küçük kızıyla tek başına yaşayan ve hapisteki eşini bekleyen bir kadınla, yaşamlarına giren bir ustanın polisiye olaylara zemin hazırlayan ilişkisini yalın ve olabildiğince sade bir sinema diliyle anlattı. Film, 1. Uluslararası Ankara Film Festivali'nde 'en iyi ikinci film' ve 'en iyi senaryo' ödüllerini kazandı.

1990'da 'Udi' adlı kendi senaryosundan çektiği 'Soğuktu ve Yağmur Çiseliyordu' adlı ikinci filminde Türk sanat müziği solisti Leyla ile udi Cemal'in umutsuz aşkını popüler oyuncularla ama ticari sinemanın isteklerine boyun eğmeden, zaman içinde zamanın diğer değişken öğelerini dingin,

naif ve simgesel bir şekilde kullanarak anlattı. Özellikle uдинin ölümü sonrası solistin yaşadığı duygusal karmaşanın insanı geçmiş ve anımsama eylemine çekişini ince ince işledi.

2000'de 'Su Sinekleri' adlı dört bölümlük bir dizi filmin yönetmenliğini üstlenen Engin Ayça, 2007'de Yunus Film adıyla bir yapımcılık şirketi kurarak, senaryosunu da yazdığı 'Suna' adlı filmle üçüncü kez yönetmen koltuğuna oturdu. Her üç filminde de, yorumunu ve anlaşılabilirliğini ayrıntılarda saklı tutarak, sesini yükseltmeden ve şablonlara düşürmeden derdini anlatabilmenin üstesinden gelebilmiş, doğal, yalın, farklı sayılabilecek bir üslup ve sinema dilini oluşturmayı başarmıştır.

Türk sinemasına entelektüel bir bakışla yaklaşan ve yönettiği filmlerinde bunu özenle seyircisine sunan Engin Ayça, günümüzde belgesel çalışmalarıyla kariyerini sürdürmektedir.

Alkışlarımız Engin Ayça için....

Ali Can Sekmeç

15 Kasım 2021 Beyoğlu

In 1987, he managed to sit in the director's chair with the movie "Rag Doll;" he also wrote the script. He described the relationship between a woman who lives alone with her little daughter in an Aegean town while waiting for her jailed husband and an artisan who comes into their lives, laying the groundwork for detective events in a plain and straightforward cinematic language as possible. The film won the 'second-best film' and 'best script' awards at the 1st International Ankara Film Festival.

In his second film, "Was Cold and Drizzling," which he shot from his script called "Uti" in 1990 with famous actors, he told the impossible love of Turkish classical music soloist Leyla and uti Cemal, without giving in to the demands of commercial cinema, and over time transformed other variable elements of the time by using serene, naive and a symbolic way. In particular, he elaborated on the emotional turmoil experienced by the soloist after the death of the uti, pulling people back to the past and recollection.

Engin Ayça, who directed a four-part series called 'Water Flies' in 2000, founded a production company

called Yunus Film in 2007 and sat on the director's chair for the third time with the movie "Suna," of which he also wrote the script. In all three of his films, he expressed his troubles without raising his voice or falling into stereotypes by keeping his interpretation and intelligibility hidden in the details and succeeded in creating a natural, plain, and different style and cinematic language.

Engin Ayça, who approaches Turkish cinema with an intellectual perspective and presents this to his audience in his films, continues his career with documentary works today.

Our applause goes to Engin Ayça için...

Ali Can Sekmeç

November 15, 2021 Beyoğlu

JÜRİ JURY



Atalay Taşdiken

Yapımcı | Yönetmen | Senarist

Producer | Director | Scriptwriter

1964 yılında Konya – Beyşehir’de doğdu.
İlk ve orta öğrenimini Beyşehir’de tamamladı.

Konya Selçuk Üniversitesi, Eğitim Fakültesi
Fizik bölümünden 1985 yılında mezun oldu.

Reklam sektöründe çalışmaya başladı.

Üç yüzün üzerinde reklam filminin
yönetmenliğini üstlendi.

Otuza yakın kampanyada kreatif yönetmen
olarak yer aldı.

2009 yılında bitirdiği “MOMMO Kız Kardeşim”
isimli filmi:

59.Berlin Film Festivali’nin “Generation”
bölümüne seçilen ilk türk filmi oldu. 2009 yılında
gerçekleştirilen Asya Pasific Screen Awards’da
(Asya Oscarları) ilk 5’e seçilen tek Türk filmi
oldu.

Filmografi / Filmography

MOMMO: Kız Kardeşim (2009)

KÜÇÜK HANIMEFENDİ-TV DİZİSİ (2012)

MERYEM (2013)

BÖYLE BİTMESİN-TV DİZİSİ (2013-2014)

ARAMA MOTURU (2015)

AH YALAN DÜNYADA NEŞET ERTAŞ BELGESELİ (2015)

BIRAKIN ÇOCUK OYNASIN – OSMANLI’DA SİNEMA
BELGESELİ (2018)

TARİHİN RUHU TRT2 – 2020-2021

KAR KIRMIZI (2021)

*Atalay Taşdiken was born in 1964, Konya,
Beyşehir.*

*He completed his primary and secondary
education in Beyşehir.*

*He graduated from Konya Selçuk University,
Faculty of Education, Department of Physics in
1985.*

*He worked in the advertising industry for many
years.*

*He directed more than three hundred
commercials.*

*He worked as creative director at almost thirty
campaigns.*

*He completed his first feature film Mommo in
2009.*

*Mommo is the first Turkish film which was
selected to 59. Berlin Film Festival Generation
section.*

*It is the only Turkish film which was selected to
Asia Pacific Screen Awards in 2009.*



George Ovashvili

Yönetmen | Senarist | Yapımcı
Director | Writer | Producer

Gürcü yönetmen, senarist ve yapımcı George Ovashvili, Gürcistan Devlet Üniversitesi Sinema ve Tiyatro bölümünden (1996) ve Hollywood Universal Stüdyolarında, New York Film Akademisi film yapım bölümünden mezun oldu.

İlk yönetmenliğini iki kısa filmle gerçekleştiren Ovashvili “Wagonnet” (1997), “Eye Level” (2005) yapımlarına imza attı.

İlk uzun metrajı “The Other Bank” 2009 yılında prömiyerini Berlin Film Festivali, Generation bölümünde yapmıştır ve 50’den fazla uluslararası festivalden ödül almıştır. Avrupa Film Ödülleri, European Discovery’ye aday oldu.

İkinci uzun metraj filmi “Corn Island”, 2014 yılında Karlovy Vary Uluslararası Film Festivalinde Kristal Küre ödülünü kazanmış, 2015 yılında Akademi’de en iyi yabancı film listesinde finale kaldı.

Üçlemenin son filmi “Khibula”, Gürcistan’ın yakın tarihine adanmıştır. Film, 2017 yılında prömiyerini Karlovy Vary UFF ana yarışmada yaptı.

Dördüncü uzun metraj filmi “Beautiful Helen” (2021) post-produksiyon aşamasında olan yönetmen, şu sıralarda yeni filmi “The Moon is a Father of Mine” (2022) üzerinde çalışıyor.

Kendi filmlerinin yapımcılığını üstlenen yönetmen, 2016 yılında Gürcistan Tbilis’te “Wagonnet Films” yapım şirketini de kurdu. Ovashvili bu şirketle, uluslararası ortak yapımcılık aracılığıyla yetenekli yönetmenlerin filmlerini üretmeyi hedefliyor.

George Ovashvili is a Georgian director, writer and producer.

He is a graduate from the film department of the Georgian State university of Cinema and Theatre (1996) and the filmmaking department of The New York Film Academy at Universal Studios in Hollywood (2006).

He made his debut with two short films “Wagonnet” (1997) and “Eye Level” (2005).

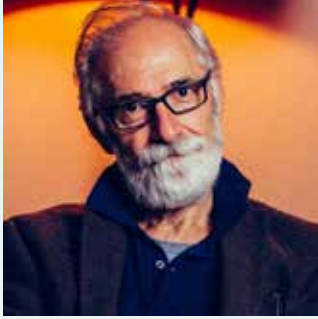
His first feature film “The Other Bank” premiered at the Berlin Film Festival’s Generation section in 2009 and won over 50 international prizes, was nominated at European Film Awards in the nomination “European Discovery”

His second feature “Corn Island” won the Crystal Globe at Karlovy Vary International Film Festival in 2014 and was shortlisted for the Academy’s best foreign language film in 2015.

“Khibula” ended the trilogy of long features, dedicated to the recent history of director’s home country. Film was premiered in the main competition of Karlovy Vary IFF in 2017.

“Beautiful Helen” (2021) is his 4th long fiction which is in postproduction stage. For this moment, he’s working on his new film “The Moon is a Father of Mine” (2022)

After having produced his own works, George started a film production company “Wagonnet Films” in Tbilisi, Georgia in 2016. The company aims to produce various talented directors’ works, mainly through international co-production.



Isa Qosja

Yönetmen | Director

Kosovalı yönetmen Isa Qosja, 1949 yılında Karadağ'da doğdu. Liseden sonra Priştine'de dramatik sanat ve oyunculuk bölümünü okumuştur. Daha sonra Belgrad'da Film, Tiyatro, Radyo ve TV Akademisinde öğrenim gördü.

Isa Qosja, birçok sanatsal ve belgesel filmin yönetmenidir. En bilinen filmi "Proka", Cannes dahil olmak üzere birçok uluslararası festivalde gösterildi. İkinci uzun metraj filmi "Guards of Fog" Arnavutların komünist baskı altında yaşadıkları acıları konu edinmektedir.

2005 yılında "Kukumi" filmini yaptı. 2014 yılında çektiği "Three Windows and a Hanging" filmi En İyi Yabancı Film Akademi Ödülü için başvurulan ilk Kosova filmi oldu.

Isa Qosja (born in Vuthaj, Montenegro in 1949) is an Kosovar film director. After gymnasium he studied dramatic art and acting in faculty of Prishtina. After that he studied Academy of Film, Theater, Radio and Television in Belgrade.

Isa Qosja is the author of many artistic and documentary films, among the best known is "Proka" which has featured in many international festivals, including the RIFJ Cannes. His second feature film, "Rojat e Mjegullës" (Guards of Fog) (1988) dealt with the suffering and treatment of Albanians in time of the great communist repression.

In 2005 he directed Kukumi. In 2014 he directed "Tri Dritare dhe Nje Varje" (Three Windows and a Hanging), which became the first Kosovan film to be submitted for the Academy Award for Best Foreign Language Film.



Nazlı Eda Noyan

Akademisyen | Academician

Prof. Dr. Nazlı Eda Noyan (İzmir, 1974), Dokuz Eylül Üniversitesi, Bilkent Üniversitesi ve Florida Üniversitesinden grafik tasarım alanında lisans ve yüksek lisans; İstanbul Teknik Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsünden sanat tarihi alanında doktora derecelerini aldı. UNICEF Gana’da tasarımcı stajyer olarak çalıştı. Bahçeşehir Üniversitesi Çizgi Film ve Animasyon Bölümü kurucu başkanlığını yürütmektedir.

13 çocuk kitabının (Nar’ın Sanat Günlüğü Serisi, Gülçin, Hayatı Dokuyan İplikler Serisi) yazarı ve tasarımcısıdır. Aynı zamanda Başka Diyarların Çocukları (2006 En İyi Kısa Animasyon, İstanbul Kısa Film Festivali) ve ARTE ile CNC destekli, Maureen Furniss’in ‘A New History of Animation’ (Thames & Hudson, 2016) kitabında yer alan Bir Fincan Türk Kahvesi (2013 En İyi Kısa Film Antalya Altın Portakal Film Festivali, En İyi Yabancı Kısa Film Seminci Film Festivali, İspanya) gibi ödüllü kısa animasyon filmlerinin yazar ve yönetmenlerindedir. Şu anda “Kız Kardeşlerin Masalı” ve “Müşfik Bir Rüya” isimli bir uzun bir kısa metraj film ile “Abidikler ve Gubidikler” isimli çocuk animasyon serisi üzerine çalışmaktadır.

ANIMIST Animasyon Platformu ve Festivali’nin direktörü ve Girl Saw The Sea yapım şirketi ile Türkiye’de animasyon sektöründeki kadınları ele alan arşiv projesi “animasyonunkadinlari.org” kurucusudur. Yönetmen olan eşi ve iki kızı ile birlikte İstanbul’da yaşamaktadır.

Prof. Dr. Nazlı Eda Noyan (Izmir, 1974) earned her BA and MFA degrees in graphic design on scholarship from Dokuz Eylül University, Bilkent University and University of Florida. Worked as an intern designer in UNICEF, Ghana. Received her Ph.D. degree from Istanbul Technical University with her thesis on film title design in Turkish cinema. She’s the founder head of Cartoon and Animation Department in Faculty of Communications and founder director of Communication Design MFA program in Bahçeşehir University, Istanbul.

She is the writer and designer of 13 children’s book. She has also directed animated films such as “The Children of the Other Lands” (Best Animation Film Award, Istanbul Short Film Fest, 2006) and “A Cup of Turkish Coffee” (FR, TR co-production, supported by ARTE and CNC. Best Short Film Awards at 51st Golden Orange FF and 59th Valladolid Meeting Point 2013; mentioned in “New Contexts and Voices” chapter of A New History of Animation written by Maureen Furniss (Thames & Hudson, 2016). She is currently working on two animated film projects, one of which is a feature animation “Sisters’ Tale” and an experimental animation “A Tender Dream” and produces a TV program called Animation Camp for TRT EBA.

She is the director of Istanbul Animation Festival Animist and founder of Girl Saw The Sea productions as well as animasyonunkadinlari.org - an archive project for women of animation in Turkey. She lives in Istanbul with her two daughters and film director husband.



Serdar Orçin
Oyuncu | Actor

Tiyatroya Mehmet Bayazıd Lisesinde başladı. Müjdat Gezen Sanat Merkezinde Tiyatro okudu, 1999'da mezun oldu. 2000 yılında İstanbul Şehir Tiyatroları'na girdi. Oyunculuk hayatı boyunca İstanbul Şehir Tiyatroları'nın yanı sıra birçok tiyatrodada çalıştı. Çalıştığı tiyatrolar içinde İstanbul Devlet Tiyatrosu, D.A.T. Production, Yayla Sanat Merkezi, Yeditepe Oyuncuları, İstanbul Kraliyet Tiyatrosu vardır. İstanbul Kraliyet Tiyatrosu'nun kuruluş çalışmalarında bulundu ve ilk oyununda oynadı. 2000 yılından bu yana yeni dönem Türk sinemasında birçok sinema filminde rol aldı. Ulusal festivallerin yanı sıra Cannes, Montreal, BFI London gibi uluslararası festivallerde başarı kazanmış yapımlarda yer aldı . TV dizisi ve filmlerinde de oyunculuk yapmaktadır. Oyuncular Sendikası yönetim kurulu üyesidir.

He started his theatre career at Mehmet Bayazıd High School. He studied theatre at Müjdat Gezen Art Center and graduated in 1999. He worked as stage actor in various theatres along the Istanbul City Theatres. Since 2000, he appeared on several movies in new Turkish films era. He was the actor in films which won various awards in Cannes, Montreal, BFI London. He appears in TV series ve films. He is a board member of Actors Union. He won several awards as movie and stage actor from International Adana Golden Ball Film Festival, "Best Actor" for his performance in Silenced Tree; Ankara International Film Festival, "Best Actor" for Long Time Ago; 23. Sadri Alışık Cinema and Theatre Awards, "Best Actor" for Debt.

Ödüller / Awards

- 2020, 27. Uluslararası Adana Altın Koza Film Festivali "En İyi Erkek Oyuncu Ödülü" Ceviz Ağacı (film, 2020)
- 2020, 31. Ankara Uluslararası Film Festivali "En İyi Erkek Oyuncu Ödülü" Uzun Zaman Önce (film, 2019)
- 2019, 23. Sadri Alışık Sinema ve Tiyatro Ödülleri "En İyi Erkek Oyuncu Ödülü" Borç (film, 2018)
- 2015, 10. Kemal Sunal Kültür ve Sanat Ödülleri "Yılın En İyi Tiyatro Oyuncusu" On İki Öfkeli Adam (oyun, 2014)
- 2014, 19. Sadri Alışık Sinema ve Tiyatro Ödülleri "En İyi Erkek Oyuncu Ödülü" Eve Dönüş: Sarıkamış 1915 (film, 2013)
- 2013, 4. Malatya Uluslararası Film Festivali "En İyi Erkek Oyuncu Ödülü" Eve Dönüş: Sarıkamış 1915 (film, 2013)
- 2009, 13. Afife Tiyatro Ödülleri "Yardımcı Rolde Yılın En Başarılı Erkek Oyuncusu" Maskeliler (oyun, 2009)
- 2001, Antalya Altın Portakal Film Festivali "Jüri Özel Ödülü" Yazgı (film, 2001)
- 2001, Ankara Uluslararası Film Festivali "Umut Veren Yeni Erkek Oyuncu Ödülü" Yazgı (film, 2001)
- 2001, ÇASOD "Jüri Özel Ödülü" Yazgı (film, 2001)
- 2002, Sadri Alışık Ödülleri "Umut Veren Oyuncu Ödülü" Yazgı (film, 2001)

ÖDÜLLER AWARDS



ULUSLARARASI KIZILAY INTERNATIONAL KIZILAY
DOSTLUK AMITY
KISA-FILM-FESTIVAL | SHORT FILM FESTIVAL



EN İYİ FİLM ÖDÜLÜ

BEST FILM AWARD

₺30.000



ÖZEL JÜRİ ÖDÜLÜ

SPECIAL JURY AWARD

₺20.000 TL



MANSİYON ÖDÜL

SPECIAL MENTION

₺10.000 TL



**KIZILAY İNSANİ BAKIŞ
ÖDÜLÜ**

*KIZILAY HUMANITARIAN EYE
AWARD*

₺20.000 TL



**HACI BEKTAŞ
DOSTLUK ÖDÜLÜ**

*HACI BEKTASH VELİ
AMITY AWARD*



FONO FİLM POST PRODÜKSİYON

FONO FILM POST PRODUCTION AWARD

₺20.000 TL

YARIŞMA
COMPETITION

Korku ve Sevgi Arasında

BETWEEN FEAR AND LOVE



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
15'

Siyah Beyaz
Black & White

Tür / Genre
Dram Kurmaca
Drama Fiction

Dil / Language
İtalyanca ve İngilizce
Italian and English

Ülke / Country
İtalya / Italy

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

Antonio Genovese
Paul Menet and Antonio
Genovese

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Pier Paolo Potenza

Kurgu / Editor
Ludovica Spinozzi

Oyuncular / Cast
Andrea Di Luigi
(JO)
Stefano Del Biondo
(MIC)

Yapımcı / Producer
Antonio Genovese

Sinopsis / Synopsis

Bu dünyada yollarını bulmaya çalışan iki çocukluk arkadaşı. Yüzleşmek ve birbirlerine hoşçakal demek için son bir geceleri var.

Two childhood friends struggling to find their way in this world. They have one last night to confront each other and say goodbye.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

22 yaşlarımda iken bir aydınlanma yaşadım. Her şeyin netleştiği ve ne yapmam gerektiğini tam olarak bildiğim bir andı. Üç hafta sonra ailemin evinden ayrıldım.

When I was around 22 I had a kind of epiphany. It was just a moment in which everything turned out to be clear and I knew exactly what I had to do. Three weeks later I left my parent's house.



Between fear and love

un film di Antonio Genovese

con ANDREA DI LUIGI e STEFANO DEL BIONDO

con Pier Paolo Ponzio | con Paul Menet e Mutombo | con Sara Vitale | con Riccardo Frascarelli
con Ludovica Spinazzi | con Neil Cheung | con Loris Baccalà e Pierluigi Sarone

IFA

LACCUBIA

IFC



Yönetmen / Director

Antonio Genovese seyahat tutkusu olan bir İtalyan yönetmendir. 2019 yılında son "Korku ve Sevgi Arasında" isimli kısa filmini geliştirdiği 'Go Short Campus' festivalinde Avrupa'nın yükselen 20 yönetmeni arasına seçildi.

Antonio is an Italian director with the passion for travels. In 2019, he was selected among the 20 emerging directors from Europe to take part in the "Go Short Campus", where he developed his last short film "Between Fear and Love".



Köprü

BRIDGE



Yıl / Year
2019

Süre / Duration
15'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram, Komedi
Drama, Comedy

Dil / Language
Farsça / *Persian*

Ülke / Country
İran / *Iran*

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

(Y) Vahid Hassanzadeh

(S) Maryam Esmikhani

(S) Vahid Hassanzadeh

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Masud Amini

Kurgu / Editor

Aydin Afkhani

Oyuncular / Cast

Hafez Esmikhani

Roya hoseini

Reza Mahdavi

Yapımcı / Producer

Maryam Esmikhani

**Sinopsis / Synopsis**

Patronuyla ilişkisi kötüye giden Roya, bir köprü'nün üzerinde patronunun arabasından iner. Yaşlı bir adam onu görür ve Roya'nın kendini öldürmek istediğini zanneder. Yaşlı adam gittiğinde Roya tanıdığı insanların dikkatini çekmek için intihar numarası yapmaya karar verir ama kimsenin umurunda olmaz. Ta ki, genç bir adam hayata bakış açısını değiştirene kadar.

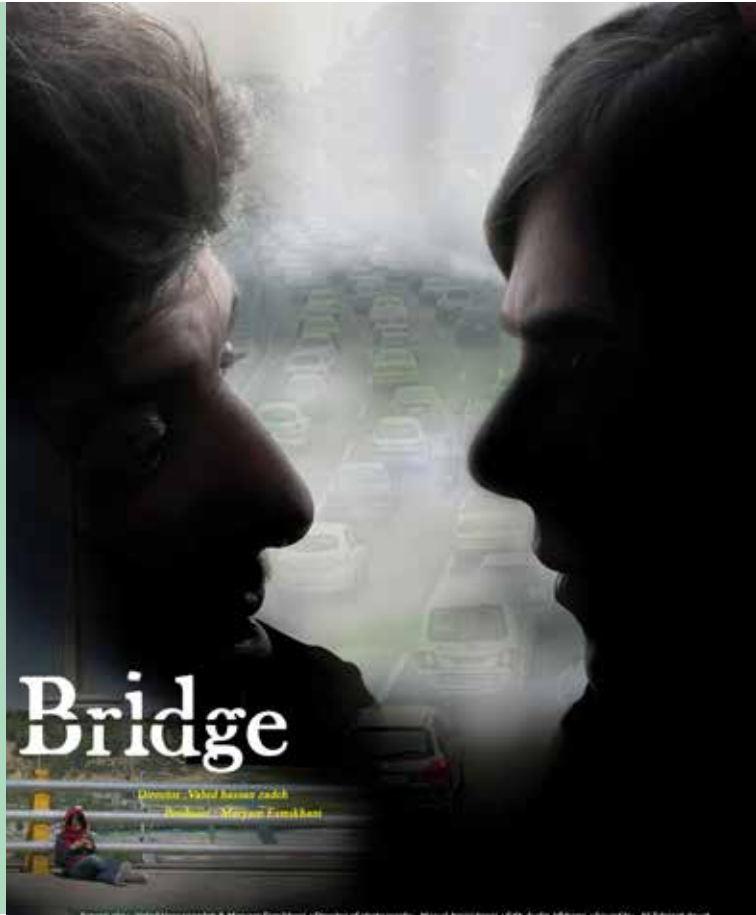
Roya, an urban girl who had failed in a relationship with her boss, gets out of her boss's car on a bridge. An old man who notices her, assumes that she wants to kill herself. When the old man is gone, Roya decides to pretend a suicide to gets attention of people whom she knows, but no one cares. Until a young laborer changes her point of view towards life.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

İyi bir arkadaş hayata bakış açınızı değiştiren kişidir.

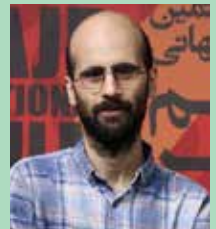
A good friend is someone who changes the way you look at life.



Yönetmen / Director

Vahid Hassanzadeh 1985 yılında doğdu. Azad Üniversitesi Drama Bölümü'nden mezun oldu. Birkaç uzun ve kısa film senaryosu yazdı. 'Köprü' ilk filmidir.

Vahid Hassanzadeh was born in 1985. He graduated from Bachelor of Arts in Drama at Azad University. He wrote several films and short films. 'Bridge' is his first film.



BURHAN



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
10' 42"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca / Fiction

Dil / Language
Türkçe / Turkish

Ülke / Country
Türkiye / Turkey

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

Ömer Dişbudak

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Ulvi Çakmak

Kurgu / Editor
Selman Ecirli

Oyuncular / Cast

İlyas Özçakır
Özer Arslan

Yapımcı / Producer

Betül Dişbudak

Sinopsis / Synopsis

Liseden beri arkadaş olan Emin ve Burhan birfabrika dagüvenlik görevlisi olarak çalışmaktadır. Radyo dinledikleri bir gece spiker, bir sanatçının doğum gününden bahsetmiş, Burhan da o güne kadar doğum gününün hiç kutlanmadığını dile getirmiştir. Bu duruma çok üzülen Emin, Burhan'ın ilk doğum gününde ona bir pasta kesip arkadaşını mutlu etmeyi düşünür.

Burhan and Emin, who have been friends since high school, have been working at a factory as security guards. One night when they were listening to the radio, the announcer mentions the birthday of a celebrity and Burhan says that his birthday has never been celebrated. After getting upset over this incident, Emin decides to make his friend happy by celebrating his birthday with a cake.

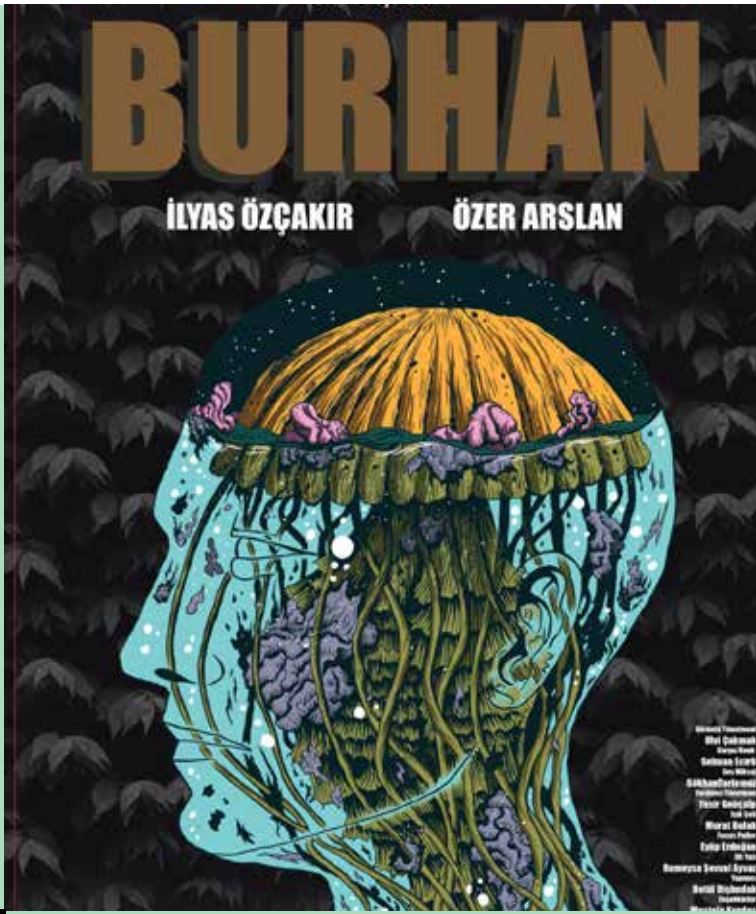


Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Olmak istediği ile olduğu kişi arasında sıkışıp kalmış, önünden hızla geçtiğimiz, hayatını merak etmediğimiz biri. Ancak bu kez onun önünden biraz daha yavaş geçelim, hikayesine kulak kabartalım istedim. Ve bunu yaparken Burhan'ı incitmek adına olabildiğince sessiz olmaya gayret ettim.

He is a person who is stuck between wants he wants to be and who he is. He is someone we pass by quickly, do not wonder about his life... However, this time I wanted to go a little slower on him and listen to his story. And in doing so, I tried to be as quiet as possible so as not to hurt Burhan.



Yönetmen / Director

1989'da Mersin'de doğdu. 2007'de Erzurum Atatürk Üniversitesi, Türk Dili ve Edebiyatı Öğretmenliği Bölümüne girdi. 2013'te Türk Dili ve Edebiyatı öğretmeni olarak İstanbul'da bir liseye atandı. Bu tarihten itibaren muhtelif sinema kurslarına katılarak senaryo, kurgu, yönetmenlik dersleri aldı. Halen İstanbul Kültür Üniversitesi, Sanat ve Tasarım Fakültesi, Sinema Televizyon bölümünde eğitim görüyor.

He was born in 1989 in Mersin, Turkey. He started to study Turkish Language and Literature Teaching in Erzurum Atatürk University in 2007. He was assigned as a Turkish Language and Literature Teacher to a high school in Istanbul in 2013. From this date on, he took scenario, editing and directing lessons as attending various cinema courses.



Yanık

BURNED



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
14'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Paştı / Pashto

Ülke / Country
İran / Iran

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

(Y) Fateme Mohammadi

(S) Amir Rooni

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Hamid Mehrafrouz

Kurgu / Editor
Sheyda Gorgi

Oyuncular / Cast
Atefeh Amini
Mojtaba Bitarafan
Zeynab Jafari

Yapımcı / Producer
Fateme Mohammadi



Sinopsis / Synopsis

Hafeez geçimini her gece sınırda silah sesleri duyduğunda göçmenlerin cesetlerindeki eşyalarını alıp satarak geçimini sağlamaktadır. Bir gece cesetlerin arasında bir köşede saklanan genç bir kız ve çocuğunu fark eder...

Every night, when Hafeez hears the sound of gunfire at the border and goes there to take away the belongings of the immigrants' corpses to make a living. One night, between the corpses, he notices a young girl and her child who are hiding in a corner ...

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Toprak kadınları simgeliyor. Kadınların şiddete uğradığı bir toprakta, yeryüzünün sakinlerinden intikam alacağına, İran ve Afganistan'ın ortak acılardan doğacağına inanıyorum...

Earth symbolizes women. I believe that in a land where women are subjected to violence, the earth will take revenge on its inhabitants, and Iran and Afghanistan are born of common pains ...



burned

A Film by Fateme Mohammadi
Written Amir Roshan



Yönetmen / Director

Fateme Mohammadi 1982 yılında İran'da doğdu. Eğitimini film yönetmenliği alanında tamamladı. Lisede tiyatro üzerine eğitimler vermektedir.

Born in 1982, in Iran. Earned a B.A in directing. Teaching theatrical arts at high school.



Ölüm Kapıda Kaldı

DEATH LOCKED OUT



Yıl / Year
2019

Süre / Duration
19'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram, Kurmaca
Drama, Fiction

Dil / Language
Farsça / *Persian*

Ülke / Country
İran / *Iran*

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Amir Karami

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Hamed Baghaiean

Kurgu / Editor
Mehdi Saadi

Oyuncular / Cast
Nazanin Fallahi
Afshin Jalali
Maryam Boobani

Yapımcı / Producer
Mohammad Poorbozorg



Sinopsis / *Synopsis*

Kırsal kesimde yaşayan genç bir kız hemşire olarak ölmek üzere olan yaşlı bir askerin evine çalışmaya girer. Uzun bir süre sonra, genç kızın varlığı yaşlı adamın içgüdüsel hislerini uyandırır ve ikisi de öngörülemeyen bir ilişkiyle karşı karşıya kalırlar.

A rural, young girl, as a nurse, enters the house of an old army man, who is dying. After a long time, the old man's instinctive feeling is aroused by the presence of a young girl so that both of them face an unpredictable relationship.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Filmim yalnızlık, aşk ve ölümlle ilgili. Aşk ölümden daha mı güçlü? Ölüm aşktan daha mı güçlü? Aşk yalnızlığı telafi edebilir mi? Film çekerken kafamı meşgul eden sorular bunlardı. Hayatımızda aşk olsun ya da olmasın, biz insanlar yalnızlığa mahkumuz.

My film is about loneliness, love and death. Is love more powerful than death? Is death more powerful than love? Can love compensate for loneliness? These are the questions that kept my mind busy during film making. We humans are doomed to loneliness, whether love is in our lives or not.

DEATH LOCKED OUT

Writer & Director: Amir Karami
Producer: Mohammad Poorbozorg



48 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE FIESCA



Cast:
Nazanin Fallahi, Afshin Jalali, Maryam Boobani

Yönetmen / Director

İran İslam Cumhuriyeti Televizyonu Kanal 4'te beş canlı TV şovundan sorumlu yönetmenim. Dört kısa film yaptım. Filmlerim birçok uluslararası festivale katıldı. Ayrıca üç uzun metrajlı senaryo yazdım.

I am the TV director of Islamic Republic of Iran Broadcasting, channel 4. I am the director of five live TV shows. I made 4 short films. My films have participated in many international festivals. I have written three feature screenplays.



Cudi of the Wishes

DİLEKLERİN CUDİSİ



Yıl / Year
2021

Kurgu / Editor
Semiha Yıldız

Süre / Duration
6' 31"

Yapımcı / Producer
Welat Productions

Renkli / Colour

Tür / Genre
Animasyon / Animation

Dil / Language
Kürtçe / Kurdish

Ülke / Country
Türkiye / Turkey

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

Semiha Yıldız

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Semiha Yıldız

Sinopsis / Synopsis

Film, bir çocukluk hatırasının duygusundan ve imgelerinden yola çıkan, Cudi'de dört mevsimin doğal akışını ve bu akışa müdahale eden çatışmaların sonuçlarını aynı anda ele alıyor. Envai çeşit çiçeklerin, keçilerin, bal arılarının yurdu olan, dilekleri gerçekleştireceğine inanılan bir dağın on yıllardır başkalarının dilinde kurulan adını bu kez o coğrafyanın içinden, doğanın sesiyle kurma çabası.

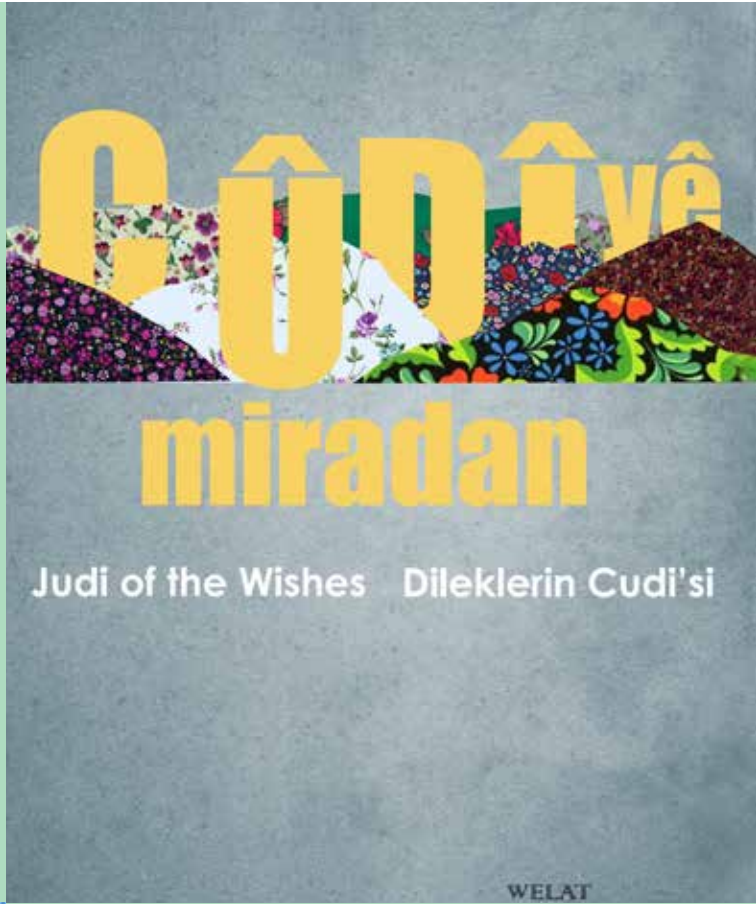
The film treats the natural flow of four seasons in Cudi and the fallouts of conflicts that interrupt this flow by pivoting on a feeling from a childhood memory and images. It is an attempt at reconstructing the name of the mountain - home to a wide range of flowers, goats, and honeybees that is believed to be the grantor of wishes - from within that geography in contrast to what outsiders have been attempting to do for decades.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

"Cûdîye Miradan" ismi Şırnak'ta çok kullanılır. Cûdî'ye bir saygı, bir kutsallık ithaf edilir. Benim de isteğim ilk önce bu filmde Cudi'de olan yıkım ve tahribatı göstermek. Her şeye rağmen bizimle kalan Cudi önünde saygıyla eğilmek ve oradaki her canlının sesinden bunu göstermek. Çünkü biz hep başkasından duyduk Cudi'yi. Bu filmde ana amacım doğanın kimse ile düşman değil bir dost olduğunu hissettirmek.

"Cûdî of the Wishes" actually used a lot in Şırnak. A respect and sanctity is dedicated to the Cudi. First, in this movie, my wish is to show the destruction and devastation in Cudi. Respectfully to bow in front of Cudi, which remained with us despite everything, and to show this through the sound of every living thing there. Because we always heard about Cudi from someone else. My main goal in this movie is to make nature feel like a friend and not an enemy to anyone.



Yönetmen / Director

1994 Şırnak doğumlu. İnönü Üniversitesi Bilgisayar ve Öğretim Teknolojileri Öğretmenliği mezunu. 2016 yılından bu yana animasyona ilgi duymakta ve buna yönelik işler yapmaktadır. Zarok TV ve Erkam Animation'da animator olarak görev aldı. Botan International'da video editörlüğü işlerini yürütüyor.

Semiha Yıldız was born in Şırnak in 1994. She graduated from İnönü University Department of Computer Education and Instructional Technologies. Since 2016, she has been interested in animation and has been working on it. She worked as an animator in Zarok TV and Erkam Animation. She works as a video editor at Botan International.



Acil

EMERGENCY



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
15'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Farsça / Persian

Ülke / Country
İran / Iran

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

(Y) Maryam Esmikhani
(S) Vahid Hassanzadeh
(S) Maryam Esmikhani

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Masud Amini

Kurgu / Editor
Aydin Afkhami

Oyuncular / Cast
Saeid Changizian

Nazanin Ramezani
Milad Mirzaei
Elnaz Hassan Pour

Yapımcı / Producer
Vahid Hassanzadeh



Sinopsis / Synopsis

Nazanin, annesinin sağlığını kontrol etmek için evlerine gelen acil servis görevlisiyle yaklaşarak canını sıkan bir sırrı ortaya çıkarmaya çalışan yedi yaşında bir kızıdır.

Nazanin is a seven years old girl, who is trying to reveal a secret that bothers her by getting close to the emergency agent who has come to their house to check on her mother.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Bazen sırlar küçük bir kızın taşıyabileceğinden daha büyüktür.

Sometimes secrets are bigger than what a little girl can bear.



Yönetmen / Director

Maryam Esmikhani 1976'da doğdu. Tahran Azad Üniversitesi'nden Fars Edebiyatı lisans derecesi ile mezun oldu.

10 yıl boyunca Abbas Kiyarüstemi'nin film yapım kurslarının öğrencisi oldu. Birkaç kısa filmin senaristliği yönetmenliği ve yapımcılığı yaptı.

Maryam Esmikhani was born in 1976. She graduated from Tehran Azad University Department of Persian Literature.

She was a student of Abbas Kiarostami's film making courses for 10 years. She wrote, directed, and produced several short films.



Hissetmek

FEELING THROUGH



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
19'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
İngilizce / English

Ülke / Country
ABD / USA

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Doug Roland

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Eugene Koh

Kurgu / Editor
Doug Roland

Oyuncular / Cast

Steven Prescod
Robert Tarango

Yapımcı / Producer

Doug Roland
Sue Ruzenski
Phil Newsom
Luis Augusto Figureoa

Sinopsis / Synopsis

Bir New York caddesinde gece yarısı gerçekleşen bir karşılaşma, yoksul bir genç ile SağırKör bir adam arasında derin bir bağa yol açar.

A late-night encounter on a New York City street leads to a profound connection between a teen-in-need and a DeafBlind man.



Yönetmen Görüşü

Director's Statement

2011'de New York'ta geç saatte eve dönerken, ıssız bir köşede 'Sağır ve körüm ve karşıdan karşıya geçerken yardıma ihtiyacım var' yazılı bir tabela tutan bir adamla karşılaştım. Otobüs beklerken Artemio'yu daha iyi tanıdım. Bir SağırKör oyuncuyu film tarihinde ilk kez başrolde oynatma fırsatına sahip olduğum için şanslıyım.

While on my way home late one evening in August 2011 in New York City, I encountered a man standing on a deserted street corner holding a sign that read, "I am deaf and blind and need help crossing the street." I got to know this man, Artemio, while waited for his bus. I was fortunate to have the opportunity to cast a DeafBlind actor in one of the leading roles (a film history first).



Yönetmen / Director

Doug Roland, 'Hissetmek' filmiyle Oscar adayı bir yönetmen. 70'in üzerinde film festivalinden ödül alan ve sosyal etki yaratan bir film yapımcısı olarak Doug, çalışmalarını erişilebilir gösterim etkinlikleri oluşturmak ve dünyanın dört bir yanındaki konferanslarda kapsayıcı hikaye anlatımı hakkında konuşmak için kullanıyor. Kısa filmi Jada, YouTube'da 24 milyondan fazla izlenerek viral bir sensasyon haline geldi.

Doug Roland is an Oscar-nominated director for his film Feeling Through. Awarded over 70 film festivals and as a social impact filmmaker, Doug uses his work to create accessible screening events and speak at conferences around the world about collaborative, inclusive storytelling. Doug's short film Jada became a viral sensation with over 24 million views on YouTube.



Ateşböceği

FIREFLY



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
19' 59"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca / Fiction

Dil / Language
Fransızca / French

Ülke / Country
Fransa / France

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

(Y) Lucie Pagès

(S) Guillaume Collet

(S) Lucie Pagès

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Nicolas Berteyac

Kurgu / Editor
Cyril Curchod

Oyuncular / Cast

Victoire Du Bois

Lou Castel

Sébastien Bonnet

Yapımcı / Producer

Jérémie Chevret

**Sinopsis / Synopsis**

Faustine, seyahat eden ve kimseyle bağları olmayan genç bir kadındır. Kış yaklaşırken kendini bir kır köyünde parasız bulur. Çaresiz, kışı, kör bir adamın evinde adamdan habersiz geçirmeye karar verir.

Faustine is a young woman without ties, who is on the road. As winter approaches, she finds herself without any money in a country village. Helpless, she decides to spend the winter in a house without the knowledge of its owner, a lonely blind man.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Ateşböceği benim ilk filmim. İki tipik yalnız figür aracılığıyla marjinalikten bahsetmek istedim: evsiz kız ve izole olmuş kör adam. Karşılaşmalarının hikayesini yönlendirmek için filmin estetik tutkusu, parlak ışık ve yoğun karanlık arasında güçlü bir kontrast yaratmaktı. Nadir olmasına rağmen, Ateşböceği'nin iki uyumsuzunu birleştiren ışıktır.

Firefly is my first film. I wanted to talk about marginality through two typical figures of loneliness: the homeless girl and the isolated blind man. To drive the story of their encounter, the aesthetic ambition of the film was to create a strong contrast between bright luminosity and intense darkness. Although rare, it is the light that unites Firefly's two misfits.

VICTOIRE
DU BOISLOU
CASTEL

luciole

Un film de
LUCIE PAGÈS

Realisation: LUCIE PAGÈS • Scénario: LUCIE PAGÈS, GUILLAUME COLLET • Image: NICOLAS BERTEYAC
Son: BAROLD RENNEQUIN • Assistant Production: MICHAEL FEUWNER • Direction de production: MALGRIE TYVOREL
Scripte: ALICE LOCKWOOD • Montage: MELANIE POISEL • Dessin: YANN WUILLET & CIELES • Montage photo: CYRIL CUCHOD
Éclairage: CLARA DELLA TORRE • Montage son: RAPHAËL PRAT • Musique: THIBAUT MACQUART
Montage: EMILIE COOPER LEPLAY • Production: JÉRÉMIE CHEVRET DUNO FILMS
en collaboration avec: IGAL KOHEN/IKO



Yönetmen / Director

Lucie Pagès 1992'de Nice'de doğdu. Sorbonne'daki sinema çalışmalarını fırsat bilerek, yapımcısı da olduğu birkaç film yaptı ve farklı türleri keşfetti: kurmaca, belgesel ve deneysel. Bir süre kısa film yapım şirketlerinde çalışan Pagès, şimdi Arte, Studio Canal ve France 2 Cinema için senaryo okuyuculuğu yapıyor. "Ateşböceği" ilk filmidir.

Lucie Pagès was born in 1992 in Nice. She took advantage of her cinema studies at the Sorbonne to make a few self-produced films, exploring different genres: fiction, documentary and experimental. After working for short film production companies, she is now a screenplay reader, notably for Arte, Studio Canal and France 2 Cinema. "Firefly" is her first film produced.



Benzin İstasyonu

GAS STATION



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
9'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca / Fiction

Dil / Language
İtalyanca / Italian

Ülke / Country
İtalya / Italy

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Olga Torrico

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Eleonora Contessi

Kurgu / Editor
Corrado Iuvara

Oyuncular / Cast
Olga Torrico
Claudio Collovà
Gabriele Zapparata

Yapımcı / Producer
Adam Selo
Olga Torrico



Sinopsis / Synopsis

Alice bir benzin istasyonunda çalışmaktadır. Müziğe olan tutkusunu derinlere gömen Alice artık enstrümanını da çalmamaktadır. Bunaltıcı bir yaz günü eski müzik hocası istasyona çıkagelir. Alice çok uzun bir süredir tutkusuz kalıp kalmadığını sorgulamaya başlar.

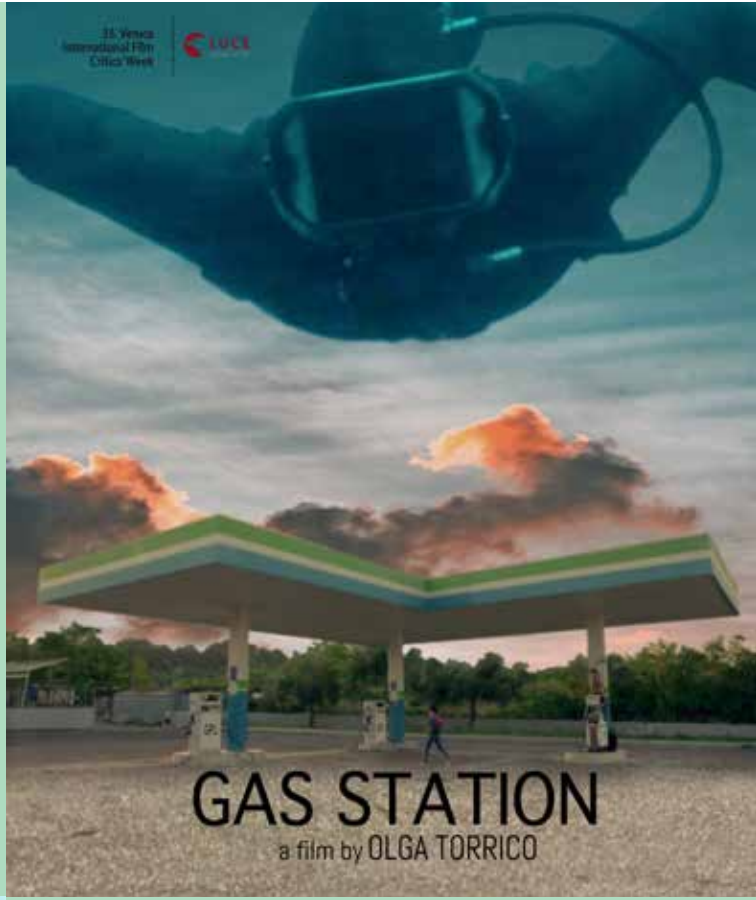
Alice works at a gas station. She doesn't play anymore and she buried her fire for music deep inside. On a sultry summer day, her old music teacher shows up. And Alice starts wondering if she has stayed without her fuel for too long.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Bilincimizin derinlerine gömdüğümüz hüznü ve mutlu anılar aniden karanlık ve derin bir okyanustan çalınmış hazineler gibi gün yüzüne çıkarlar. Benzin İstasyonu ile kendini ve özünü bir kenara bırakıp kendini ifade etmekten çekinen bir insanı yiyip bitiren kayıp duygusunu anlatmak istedim. Alice dünyada kendisine ait bir yer arıyor - şimdi başka bir hayata ait görüntüler ona kaybettiklerini hatırlatıyor.

Sad and happy memories, buried deep inside, suddenly come to light like a treasure stolen from a dark deep ocean. With Gas Station I wanted to recount the sense of loss that drains someone who put themselves and their essence aside, for fear of expressing themselves. Alice is searching for a place in the world that is really hers - images that now belong to another life remind her of what she has lost.



Yönetmen / Director

Olga Torrico ödüllü bir yönetmen, oyuncu, senaryo yazarıdır ve kısa ve yaratıcı belgeseller yapan yapım şirketi Sayonara Film şirketinin kurucularındandır.

Olga Torrico is an awarded director, actor, screenwriter and co-founder of Sayonara Film, a production company with which she produces shorts and creative documentaries.



The Harvest

HASAT



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
18' 12"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca, Dram
Fiction, Drama

Dil / Language
Türkçe / *Turkish*

Ülke / Country
Türkiye / *Turkey*

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Ömer Faruk Yardımcı

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Cüneyt Denizler

Kurgu / Editor
Hakan Akol

Oyuncular / Cast
Metin Coşkun
İnan Ulaş Torun
Hazım Körmükçü
Onur Şenol
Sabahattin Yakut
Ceyda Olguner
Serdal Yazıcı

Yapımcı / Producer
İlter Aykaç

Sinopsis / Synopsis

Mahmut, Niğde'nin köyünde yaşayan ve tek geçim kaynağı bahçesi olan bir ihtiyardır. Fakat artık yaşlanmıştır. Bu hayattaki tek yakını olan oğlu Rıza ise işlemediği bir suçtan dolayı hapidedir. Mahmut, çaresizce oğluna bir mektup yazar ve durumu anlatır. Bulunduğu şartlar altında elinden bir şey gelmemesine çok üzülen Rıza, babasına yardımcı olacak zekice bir plan hazırlar.

Mahmut is an old man who lives in a village of Niğde and whose only means of living is his garden. However, now, he is too old to cultivate it. Mahmut's only relative, his son Rıza, is in prison for a crime he did not commit. Mahmut desperately writes a letter to his son and explains the situation. Rıza, feeling very upset that he can't do anything under the circumstances, prepares a clever plan to help his father.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Hasat, yaşanan türlü zorluklara hatta zorunlu uzaklıklara rağmen bir olunabileceğini göstermeyi hedefleyen, yaşanmış olaylardan esinlendiğim bir hikaye. “Bir güçlkle karşılaştığınızda, kendinize bir kaçış yolu değil, bir çıkış yolu arayın” sözünden esinlenerek gerçekleştirdiğim bu filmde, baba ile oğul arasında geçen fedakârlık ve özverinin, haksızlıklar karşısında ki onurlu duruşun, ne denli önemli olduğunu da gösterme arzusundayım.

Harvest is a story inspired by real events that aims to show that people can come together despite all kinds of difficulties and even necessary distances. Inspired by the motto, “When faced with a difficulty, look for a way out, not an escape route,” in this film, I wanted to show how important the sacrifice and self-sacrifice between father and son, and an honorable stance in the face of injustice.



Yönetmen / Director

Lisans ve Yüksek Lisansını Radyo, Televizyon ve Sinema alanında yapan Ömer Faruk Yardımcı, Mutlu Aile Tablosu, Şahane Hayaller, Döndüm Ben, Arapsaçı, Dört Köşe, Çetin Ceviz I & II, 7 uzun metraj sinema filmin yönetmenliğini, senaristliğini ve yapımcılığını gerçekleştirmiştir.

Having completed his undergraduate and graduate studies in Radio, Television and Cinema, Ömer Faruk Yardımcı has directed, scripted and produced 7 feature films such as Happy Family Table, Wonderful Dreams, I Returned, Snarl, Four Corners, Hard-Bitten I & II.



Yardım3

HELP3



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
15' 59"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Fransızca / French

Ülke / Country
Fransa / France

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

(Y) Janek Tarkowski
(S) Valentine Thomasset
(S) Janek Tarkowski

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
William Hulin

Kurgu / Editor
Sophie Miereanu

Oyuncular / Cast
Gérard Chaillou
Clément Barthelet
Juliette Gernez
Guillaume Denaiffe

Yapımcı / Producer
Quentin Daniel



Sinopsis / Synopsis

Yakın bir gelecekte geçen hikayede, bağımsızlığına düşkün bir emekli olan Nicolas, geçirdiği kalp krizi sonrasında bağımsızlığını kaybeder. Bu, oğlu Gabriel'in günlük yaşamında ona yardımcı olması için ona bir robot dayatmasıyla sonuçlanır. Ancak, Gabriel düşüncesizce bir karar vermiş olabilir...

In a near future, Nicolas, a pensioner fond of his independence, loses his autonomy following a heart attack. This results in his son, Gabriel, imposing on him a robot to assist him in his daily life. But Gabriel may have taken a thoughtless decision...

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Teknolojinin bize yol göstererek ve hatta bazen bizim yerimize düşünerek giderek daha verimli bir şekilde bize yardımcı olduğu bir dünyada insan kalabilme becerimizi sorgulamayı seviyorum. Bu bağlamda, bu film, çocuklarımla algoritmik yardımın norm olacağı bir toplumda büyüdüğü zaman, gelecekteki emekliliğimin nasıl olacağı konusundaki sorularıma bir cevap sunuyor.

I love questioning our ability to stay human in a world where technology helps us in an increasingly efficient way, by guiding us and even sometimes thinking for us. In that vein, the making of this film represents an answer to my speculating about what my future retirement will be like, when my children will have grown up in a society where algorithmic assistance will be the norm.



Yönetmen / Director

Janek Tarkowski, teknolojinin toplumu nasıl etkilediğini araştıran çalışmalardan büyülenen, kendi kendini yetiştirmiş bir senarist ve film yönetmeni. Beşeri Bilimler mezunu olarak, önce medya danışmanı olarak çalıştı. Ardından hayatını film yapımcılığına adadı. "Help3", yapımcılığını da üstlendiği ilk kısa filmidir.

Janek Tarkowski is a self-taught screenwriter and film director who is fascinated by the study of how the advancement of technology affects society.

As a Humanities Postgraduate, he first worked as a media consultant. "Help3" is his first short movie to have been produced.



Joy'un Bahçesi

JOY'S GARDEN



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
13' 29"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram, Aile
Drama, Family

Dil / Language
İngilizce / *English*

Ülke / Country
Kenya / *Kenya*

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Ngwatilo Mawiyoo

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Andrew "Dru" Mungai

Kurgu / Editor
Franki Ashiruka

Oyuncular / Cast
Melvin Alusa
Torah Nato

Yapımcı / Producer
Mungai Kiroga
Ngwatilo Mawiyoo
Firul Maithya
Hawa Essuman



Sinopsis / Synopsis

Edwin, var olmayan babayken, annesi vefat edince birdenbire yedi yaşındaki kızı Joy'un tek bakıcısı haline gelir. Edwin, Joy'a ihtiyacı olan yuvayı verebilecek midir?

Edwin abruptly goes from absent baby daddy to sole caregiver of Joy, his seven-year-old daughter when her mom passes away. Can Edwin find it in himself to give Joy the home she needs?

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Joy'un Bahçesi, evladının yanında olmayan bir babanın, çocuğunun son umudu olarak kendisiyle karşılaştığı bir anı anlatıyor. Var olmayan ya da müsait olmayan babaların yaygınlaştığı bir toplumdan geldiğim için, böyle bir adamın öne çıktığını görmem gerekiyordu. Joy's Garden babalık, keder ve bir çocuğun hayal gücünün ona sunabileceği dirençlilik hakkında umut verici bir hikaye.

Joy's Garden brings to life a moment where an absent father encounters himself as his child's last hope. Coming from a society where absent or unavailable fathers have become common, I needed to see such a man step up. Joy's Garden is a hopeful story; about fatherhood, grief, and the resilience a child's imagination can offer her.

MELVIN
ALUSA

TORAH
NATO



Yönetmen / Director

Ngwatilo Mawiyoo, Joy's Garden ile yazar/ yönetmen olarak ilk çıkışını yapıyor. British Columbia Üniversitesi'nin Yaratıcı Yazarlık Yüksek Lisans programından mezun olmuş, pek çok ödüle aday gösterilen bir şair ve iki koleksiyonun yazarıdır.

Ngwatilo Mawiyoo's Joy's Garden marks her debut as a writer/director. A graduate of the University of British Columbia's MFA in Creative Writing program, she is a multi-award nominated poet, the author of two collections.



LÂL



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
14' 30"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Animasyon, Fantazi
Animation, Fantasy

Dil / Language
Diyalogsuz / *No Dialogue*

Ülke / Country
Türkiye / *Turkey*

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

Gökalp Gönen

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Gökalp Gönen

Kurgu / Editor
Gökalp Gönen

Yapımcı / Producer
Gökalp Gönen



Sinopsis / Synopsis

Hiçlikten gelen bir kelime ile doğan yaratık, hayatta kalmak için kendisinden olan birini yemek zorundadır. Yaratığın da söylemeyi başardığı bu kelime ona dostlar, düşmanlar ve yeni avlar getirir de dengeyi kurmak zordur. Büyük kavga kaçınılmazdır ve başa dönmek çok uzun zaman alacaktır.

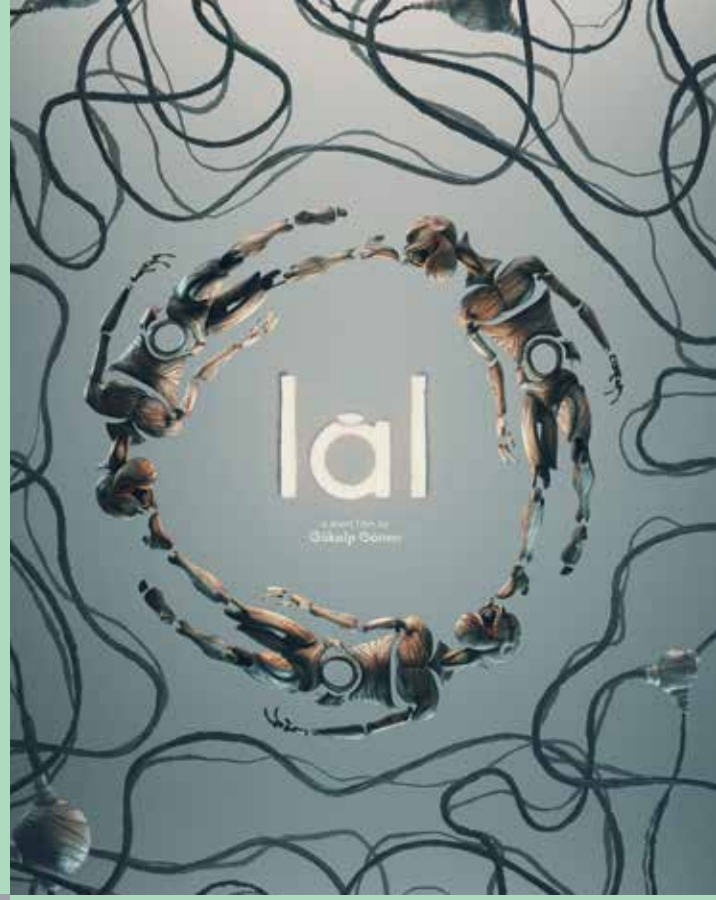
Born from a word out of nothing, the creature must eat one of its own to survive. This word which the creature has managed to pronounce brings him friends, enemies, and new prey, although it's difficult to maintain the balance. A big fight is inevitable and it will take a long time to get back to the beginning.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Lâl ile birlikte, doğada, belki bulutların üzerinde, belki büyük bir ormanın zemininde, küçük ağaç adamların dil ile yaşadıkları küçük maceraya göz atıyoruz. Konuşabildikleri tek bir kelimenin, onlara nasıl dost, düşman, av kazandırdığını seyredip, yine aynı kelime ile her şeyi nasıl kaybettiklerine şahit oluyoruz. Bu filmle diyalogun gücünü ispatlamak istiyorum. Sahip olduğumuz bu gücün, bizi hem bir lider hem de yalnız bir sefil yapabileceğini anlatabilmem dileği ile.

With Lal, we take a look at the little treemens' adventure with language that they have in nature, above the clouds, or on the floor of a big forest. We watch how a single word they have just learned and spoke brings them friends, enemies and prey, and also how they lose everything with the same word. With this movie, I want to prove the power of dialogue. I wish I could tell you that this power we have can make us both a leader and a vile.



Yönetmen / Director

Gökalp Gönen (1989 Hatay/Türkiye) YTÜ interaktif medya tasarımı mezun oldu. Kısa filmi 'Altın Vuruş' (2015) gösterildiği festivallerde bir çok ödülün sahibi oldu. Bir sonraki filmi Avarya'ya (2019) 38. İstanbul Film Festivali'nde "En İyi Kısa Film" ödülü verildi. Bağımsız animatör ve yönetmen olarak, İstanbul'da çalışmalarına devam etmektedir.

Gökalp Gönen (1989 Hatay/Turkey) graduated from the YTU Interactive Media Design Department. His short film "Golden Shot" (2015) screened in many festivals and received many awards. His later film "Avarya" (2019) won "Best Short Film Award" in 38th Istanbul Film Festival. He works as a freelance animator and director in İstanbul.



NINA



Yıl / Year
2019

Süre / Duration
19'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram, Kurmaca
Drama, Ficiton

Dil / Language
Bulgarca, Romence
Bulgarian, Romanian

Ülke / Country
Bulgaristan / *Bulgaria*

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
(Y) Hristo Simeonov
(S) Konstantin Bojanov

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Vesselin Hristov

Kurgu / Editor
Hristo Simeonov

Oyuncular / Cast
Plamena Stefanova
Borislav Rusev
Margita Gosheva
Niki Chobanski
The Dog Lili

Yapımcı / Producer
Poli Angelova
Elena Mosholova
Nikolay Todorov



Sinopsis / Synopsis

13 yaşındaki Nina kendisini İspanya'da yetenekli bir yansıkici olması için eğiten otoriter Vassil ile ilişkisinde kendini kapana kısılmış hissediyor. Ondan neredeyse kaçmak istediği günler oluyor.

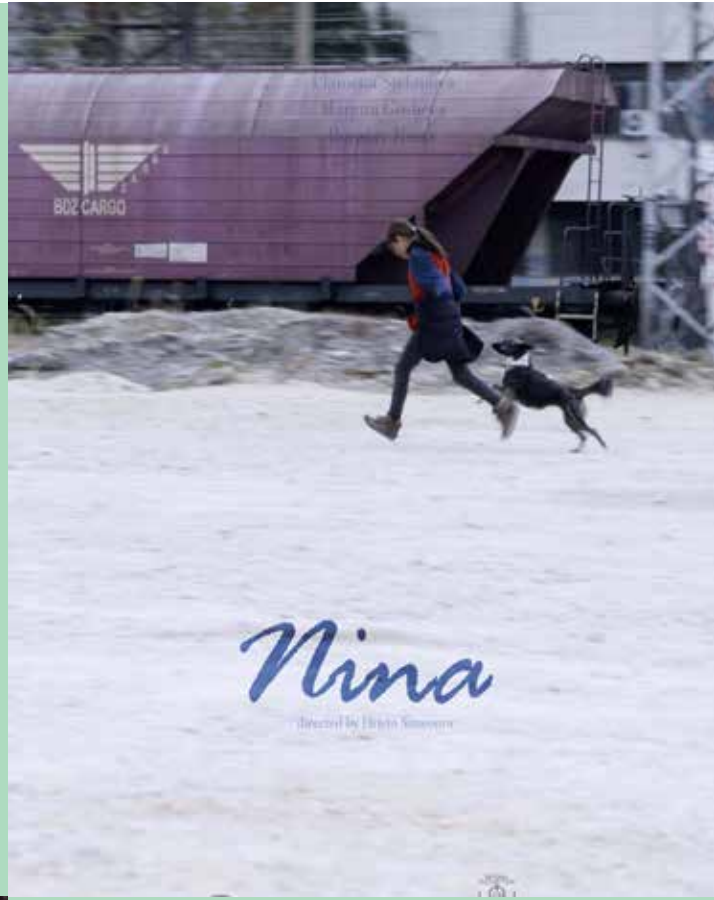
A 13-year-old Nina is feeling trapped in her relation with the bossy Vassil, who is preparing her to be a skilled pickpocket in Spain. There are days when she is almost ready to run away from him.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Sinemadaki bu küçük gerçekçilik örneği, sevgi dolu duygusallıktan yoksun, kapana kısılmış bir kızın gözlemi. Geçimini yankesici olarak sağlayan ve terk edilmiş bir köpekle arkadaşlık kuran Nina, biz yargılamadan veya aşırı dramatize etmeden günlük hayatlarımıza devam ederken toplumda görünmeyenlerin hikayesini anlatıyor.

This example of small realism in cinema is an observation of a trapped girl, devoid of affectionate sentimentalism. She makes her living as a pickpocket. She finds friendship in the company of an abandoned dog. "Nina" tells the story of those in society who go unseen, while the rest of us go about our daily lives, with no judgement or over-dramatization, but simply as life unfolds, for millions of people around the world, every single day.



Yönetmen / Director

Hristo Simeonov 1985'te Bulgaristan'da doğdu. Berlinale ve Saraybosna Yetenekleri mezunu Simeonov, yüksek lisansını Güney Batı Üniversitesi "Neofit Rilski"de yaptı. 2017'de Sam Spiegel Film Lab bölümünde yer alan Korunmalı Türler adlı uzun metrajlı filmin ortak yazarlığını yaptı. EFA Kısa Film adayı olan son filmi Nina 15 ödül kazandı.

Hristo Simeonov was born in 1985 Bulgaria. Hristo is a Berlinale and Sarajevo Talents alumni. He received his MFA in filmmaking from the South-West University "Neofit Rilski". In 2017 he co-wrote the feature film Protected Species who took part at Sam Spiegel Film lab. His latest short Nina 15 more awards.



Küvet

THE BATHTUB



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
19'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Katalanca / Catalan

Ülke / Country
İspanya / Spain

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Sergi Martí

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Ona Isart

Kurgu / Editor
Jorge Macaya

Oyuncular / Cast
Abel Folk
Paula Jornet

Yapımcı / Producer
Josep Pi



Sinopsis / Synopsis

Ramon Riera uzun zamandır hak ettiği banyo keyfini yaparken aniden telefonu çalmaya başlar. Hattın diğer tarafında Clara isimli bir kadın ısrarla Ramon'a bir hayat sigortası satmayı dener.

Ramon Riera is taking a well-deserved bath when his cell phone suddenly rings. On the other side of the line is Clara, a girl who insistently tries to sell him a life insurance.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Yönettiğim üç kısa filmde en kişisel olanı kuşkusuz Küvet'tir. Her an yeni bir şey keşfederek bir Rus bebeği gibi katman katman açılıyor. Bu fikir, bir gün beni bir bankadan hayat sigortası yaptırmam için aradıklarında geldi ve şöyle düşündüm: Bu ürünü size satmaya en az uygun kişi benim. Ama, yanılmışım, hikayenin içinde dolaşırken bir kişi daha buldum, kısa filmin kahramanı Ramon Riera.

Of the three short films that I have directed, surely La Banyera is the one with the most intimate and personal point. It is like a Russian doll that opens up, discovering a thousand and one layers at every moment. The idea came to me one day when they called me from a bank to get life insurance and I thought: surely, I am the least suitable person to sell this product to you. But no, I was wrong, exploring the story I still found one more, Ramon Riera, the protagonist of the short film.

LA BANYERA

un curtmetratge de
SERGI MARTÍ i MALTAS



Yönetmen / Director

Yönetmen ve senaryo yazarı Sergi Martí Katalonya Sinema ve Görsel İşitsel Sanatlar Okulu'ndan (ESCAC) film yönetmenliği üzerinde ihtisası ile mezun oldu.

Sergi Martí is a director and screenwriter. He studied at the ESCAC (School of Cinema and Audio visuals of Catalonia) graduating in the speciality of direction.



İki Seçenek

TWO OPTIONS



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
9' 30"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca, Gerilim
Fiction, Thriller

Dil / Language
Fransızca / *French*

Ülke / Country
Fransa, İspanya
France, Spain

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Gon Caride

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Carlos Mendoza

Kurgu / Editor
Alexander Jazdzweski

Oyuncular / Cast
Noël Fuare
(Fransız Adam,
French Guy)

Jan Soja
(Şoför, *Driver*)

Mohanad Diab
(Figuran #1, *Ref #1*)

Yapımcı / Producer
Gon Caride
Arturo M. Merelo



Sinopsis / Synopsis

Özgürlük, Eşitlik ve Kardeşlik ülkesinde, korku ve hoşgörüsüzlükle kuşatılmış sınırları olmayan bu yeni Avrupa'da, Polonyalı bir göçmen, ırkçılık gerçeğiyle yüzleşmek zorunda kalır.

İKİ SEÇENEK, Fransa'daki Uluslararası Film Yapımcıları Laboratuvarı'nda sadece beş gün içinde yazıldı, çekildi ve kurgulandı.

In the country of Freedom, Equality and Fraternity, in this new Europe without borders, besieged by fear and intolerance, a Polish immigrant will have to face the reality of racism.

TWO OPTIONS was written, shot and edited in just five days at an International Filmmakers Laboratory in France.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

'İki Seçenek' ırkçılık, göç ve mülteci krizi hakkında bir kısa. Seyircinin dezenformasyonunu kısa filmin ana eksenlerinden biri olarak ele alarak bu hikayeyi farklı bir açıdan anlatmak istedik. Konuşmaları boyunca, görünüşe göre herhangi bir sonuç olmaksızın, her iki karakterin kişiliklerini, aralarındaki güç dinamiklerine özel bir dikkat göstererek şekillendiriyoruz.

"TWO OPTIONS" is a short film about racism, immigration and the refugee crisis. We wanted to tell this story from a different angle, having the audience's disinformation as one of the main axes of the short film. Throughout their conversations, apparently without any consequence, we shape the personalities of both characters, paying special attention to the dynamics of power between them.



Yönetmen / Director

Gon Caride ABD, İngiltere, Polonya, Fransa ve İspanya'da yönetmen, senaryo yazarı ve kurgucu olarak çalıştı. Kısa filmleri, ödüller de kazandığı dünyanın 45 farklı ülkesindeki film festivallerine davet edildi.

Gon Caride has worked as a director, screenwriter and editor in the USA, UK, Poland, France and Spain. His short films have been selected at film festivals in more than 45 different countries around the World, where he has won several awards.



Beyaz

WHITE



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
8'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
İngilizce / English

Ülke / Country
İngiltere / UK

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

(Y) Nihat Seven

(S) Rony Lolano

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Ali Cihan Yılmaz

Kurgu / Editor
Elif Durak

Oyuncular / Cast
Özgür Boz
Onosky Ujarah

Yapımcı / Producer
Nihat Seven



Sinopsis / Synopsis

Ali, pek çok bireysel ve çete suçlarının işlendiği Kuzey Londra'da yaşayan bir kafe sahibi ve sorumluluk sahibi bir insandır.

Ali is a café owner and responsible individual who is based in North London, where lots of individual and gang crime take place.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Gerçek bir hikayeden esinlenen, tek kaygısı insan ve eşitlik kaygısı taşıyan bir hikaye.

Inspired by a true story, the film's only concern is people and equality.



Yönetmen / Director

Nihat Seven 1973 yılında Sivas'ın İmranlı ilçesinde doğdu. Film TV (Londra Metropolitan Üniversitesi) ve Sosyoloji lisans derecelerine sahiptir (Mimar Sinan Üniversitesi). NFT'de "Oyuncuları Yönetmek" konulu kısa kursa, ardından WAES'te bir yıl boyunca "Film Yönetmenliği" ve "Film Yapımı" kurslarına katıldı. Yüksek lisansını Batı İngiltere Üniversitesi'nde Avrupa Sineması üzerine yaptı.

Born in 1973, Imranlı, Sivas. He has BA in Film TV studies (London Metropolitan Univ.) and BA Sociology (Mimar Sinan Univ.). Then, he attended the short course on "Directing Actors" in NFT. After that, he has had "Film Directing" and "Filmmaking" courses for a year in WAES. He did his M.A. degree on European Cinema at the University of West of England.



Beyaz Örtü

WHITE CLAD



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
19'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Child / Çocuk

Dil / Language
Farsça / Persian

Ülke / Country
İran / Iran

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Reza Fahimi

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
lieen Irani

Kurgu / Editor
Mahyar Behmanesh
Reyhane Esmaily

Oyuncular / Cast
Amir Ali Razaghi

Mohammad Erfan
Sadeghi

Yapımcı / Producer
Reza Fahimi



Sinopsis / Synopsis

Bir büyükanne 10 yaşındaki Ahmad'a öğretmen olan babasına vermesi için bir tabak peynir verir. Böylelikle babası araya girip ninenin oğlunun asılmasını engelleyebilir.

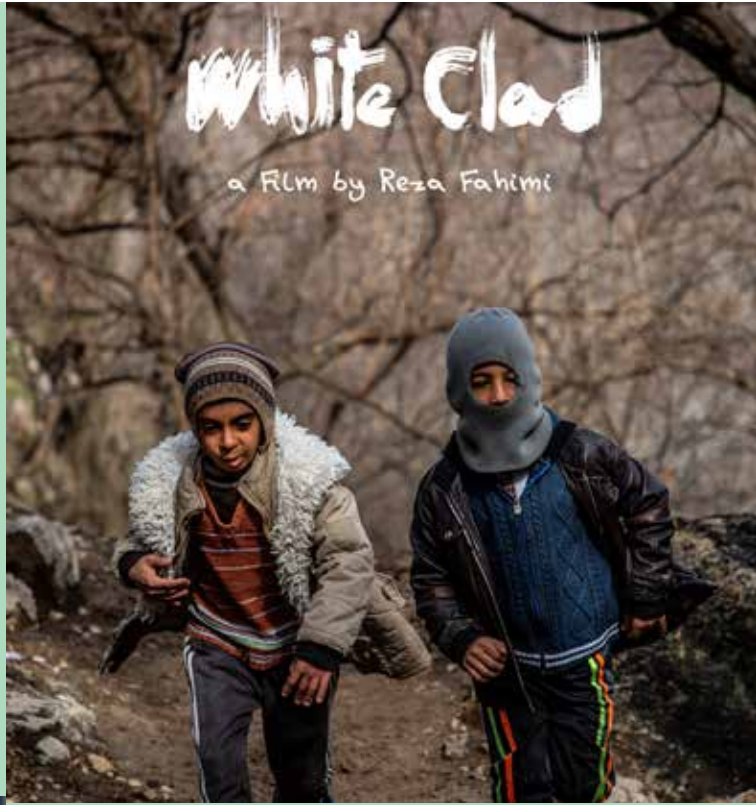
A grandma gives Ahmad, a ten year old boy, a cake of cheese, so that he can give it to his father, who is a teacher. His father should intervene and stop them from hanging grandma's son.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

İnsanın ruhu bir kalbin bir parça peynir gibi titreyebileceğini anladığında acı çeker.

The human being's soul suffers when he realises that a heart can tremble as easily as a piece of cheese.



Yönetmen / Director

1987'de doğan Reza Fahimi, Tahran Sooreh Üniversitesi film yönetmenliği bölümünden mezun oldu. "Bulutlu Çocuklar" kısa filmi, çok sayıda ulusal ve uluslararası ödül ve SHORTSHORTS film Festivali'nde Grand Prix kazandıktan sonra 2016 Akademi Ödülleri'ne de kabul edildi. "Beyaz Örtü", Tahran Short'un büyük ödülünü alarak 2022 Oscar'ında İran'ın tek temsilcisi olan yönetmenin son kısa filmi.

Reza Fahimi was born in 1987 and graduated from Sooreh University in Tehran with a bachelor's degree in film directing.. "The Cloudy Children" short film has qualified for the 2016 Academy Awards after winning numerous national and international awards and receiving the Grand Prix at the SHORTSHORTS film Festival. "White Clad" will be the only representative of Iran in the 2022 Oscar by receiving the grand prize of Tehran Short Film Festival.



KIRK YILLIK HATIR
FOURTY YEARS OF GRATITUDE

Bir Sessizliğin Performansı

A SILENCE'S PERFORMANCE



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
13'

Siyah Beyaz
Black & White

Tür / Genre
Dram / *Drama*

Dil / Language
Diyalogsuz
No dialogue

Ülke / Country
İran / *Iran*

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Fariba Ghasemzadeh
Bahnamı & Mehdi Azari

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Amir PourHekmet

Kurgu / Editor
Siyamek Solemani

Oyuncular / Cast

Karrim Ashtari

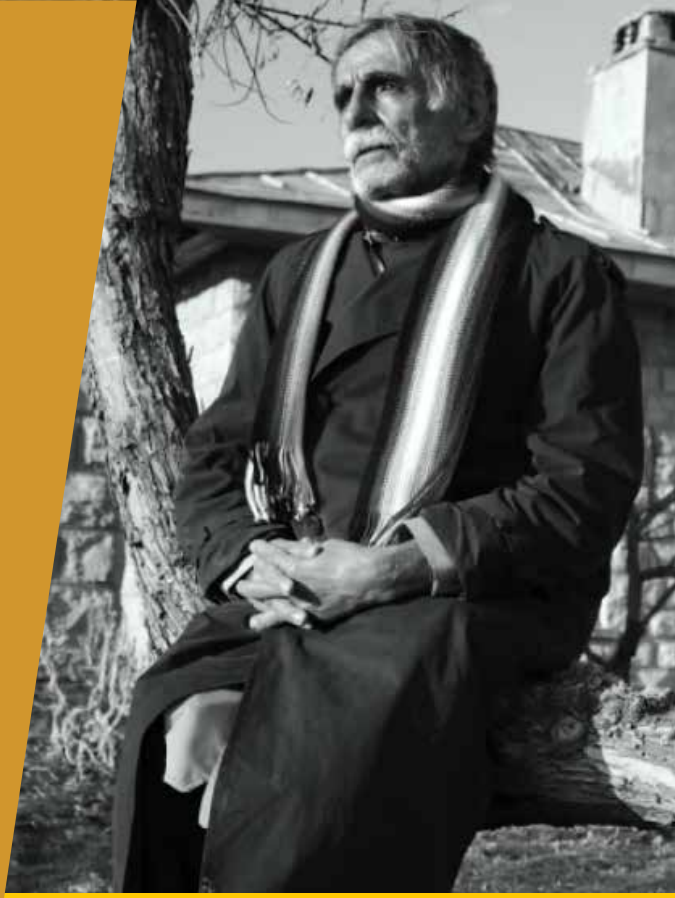
Narges DelAram

Yapımcı / Producer
Fariba Ghasemzadeh
Behnamı

Iranian Youth Cinema
Society (IYCS)

Sinopsis / *Synopsis*

Yaşlı bir kadın, isteği dışında kocasının eski aşkının anılarını canlandırmaya çalışır.
An old lady against her will tries to bring alive her husband's past love's memories.

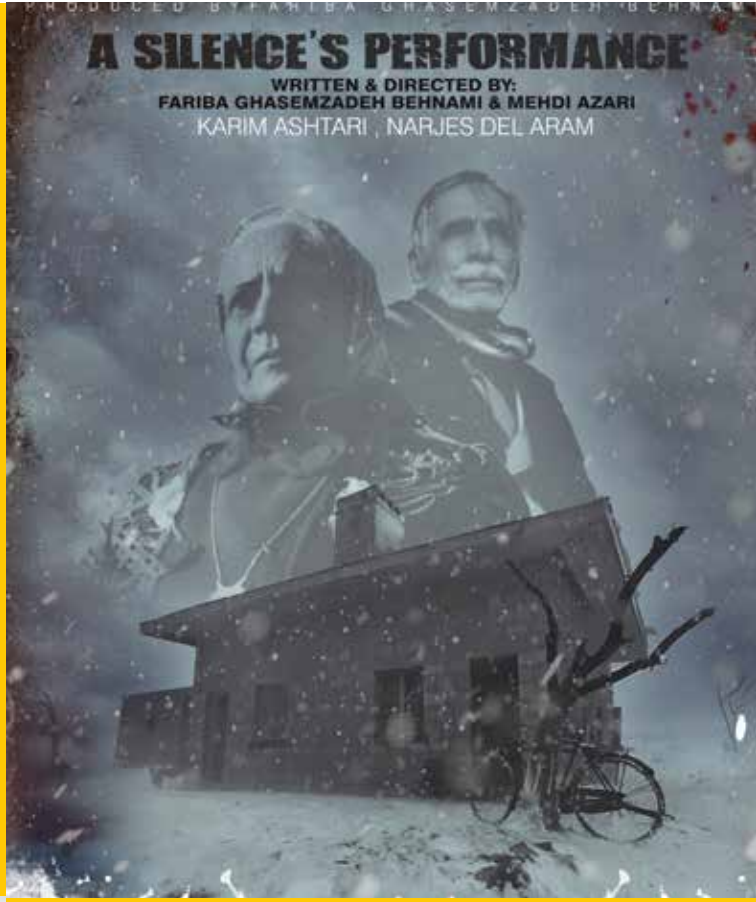


Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Dostluk Film Festivali'nin bir dostluktan başka bir şey olmayan Bir Sessizlik Performansı'nın derin mesajını seçmesi bizi çok sevindirdi.

We are very glad that the Amity Film festival has found the deep message of A Silence's Performance which is no other than friendship.



Yönetmen / Director

Mehdi Azari: “Bir Sessizliğin Performansı” ikinci kısa filmidir. Ayrıca kısa öykülerden oluşan iki kitap yayınlamıştır. **Fariba Ghasemzadeh Bahnami:** Muhasebecidir ama birçok filmde yönetmen asistanı olarak çalışmıştır. “Bir Sessizliğin Performansı” yönetmen olarak ikinci kısa filmidir.

Mehdi Azari: “A Silence's Performance” is his second short film. He has published two books (a collection of short stories). Fariba Ghasemzadeh Bahnami: Is an Accountant but worked in several films as director assistant.

“A Silence's Performance” is her second short film as director.



Fariba Ghasemzadeh Bahnami



Mehdi Azari

AE RYEON HEE



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
13' 49"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Kore / Korean

Ülke / Country
Kore Cumhuriyeti
Republic of Korea

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Sukyun Jeong

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Ji-yong Hyun

Kurgu / Editor
Yu-rim Lee

Oyuncular / Cast
Ae Ryeon
(Da-yeon Lee)
Granny
(Yang-ja kwon)

Yapımcı / Producer
Doyle Kim



Sinopsis / Synopsis

Büyükanne Oh-hoe, torunu Ae-ryeon'u hiç azarlamaz. Ancak dikkat çekmek isteyen Ae-ryeon sorun çıkarmaya devam eder. Sonunda çok fazla belaya neden olan Ae-ryeon, hareketlerinin yanlış yorumlanmasına sebep olur.

Grandmother Oh-hoe does not scold her granddaughter Ae-ryeon. However, Ae-ryeon, who wants attention, continues to make trouble. In the end, Ae-ryeon, who caused a lot of trouble, makes it difficult to misinterpret.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Taşrada büyüdüğüm için, nostaljik bir imajı ifade etmekle çok ilgileniyorum. Ek olarak, sosyal açıdan dezavantajlı kişilerin, azınlıkların ve gözlemden kaynaklanan ayrıcalıklı olmayanların karakterleri, koşulları ve adil olmayan tarihi hakkındaki tartışmalarla ilgileniyorum. Bir sinema öğrencisi olarak, çeşitli türlerde kısa filmlerin prodüksiyonunda ardi ardına eğitime katılıyorum.

Growing up in the provinces, I am very interested in expressing a nostalgic image. In addition, I am interested in discussions on aspects, conditions, and unfair history of the socially disadvantaged, minorities, and the underprivileged caused by observation. As a film student, I am participating in the production of short films of various genres in succession of learning.



Yönetmen / Director

Jeong Sukyun 2000 yılında Kore, Taebaek'te doğdu. Kore'de sinema okumaktadır. Ae Ryeon Hee yönettiği ilk filmidir. Altın Yaprak Uluslararası Film Festivali'nde En İyi İlk Kısa Film ödülünü ve Uluslararası Smyrna Film Festivali'nde En İyi Öğrenci Kısa Filmi, En İyi İlk Yönetmen ödüllerini kazandı.

Jeong Sukyun was born in Taebaek, Korea in 2000. She is a student majoring in film in Korea. Ae Ryeon Hee is her first film she directed. She won the Best Debut Short Film award at the Golden Leaf International Film Festival and the Best Student Short Film, Best First Time Director awards at International Smyrna Movie Festival.



Bütün Duvarlar Alçak

ALL WALLS ARE LOW



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
6' 24"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Animasyon / Animation

Dil / Language
Diyalogsuz / No dialogue

Ülke / Country
İran / Iran

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Hassan Dehghandoost

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Hadi Khojasteh

Kurgu / Editor
Mobin Khodaei

Yapımcı / Producer
Elmira Besharat



Sinopsis / Synopsis

Genç bir adam her gün komşu pencereden sürekli kendisine bakan yaşlı bir adam görür. Bu genç adamı rahatsız eder ve...

Every day, a young man sees an old man next door who is constantly staring at him through the window. This annoys the young man and ...

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Gözlerimiz istese de diğer tarafı göremiyoruz. Beynimiz sürekli olarak bize inşa etmediğimiz bir duvar hayal etmemizi söyler. Artık kalplere bir sinyal göndermiyor çünkü her atışı kendisi için ya da başkası için tehlikeli olarak görüyor. Biz ve duvarı oluşturan yaratıcı beyinler buradayız. Gençleşmeyeceğiz ama hayal gücünün bizi hayalci biri haline getirdiğini anlayacağız.

We cannot see the other side if our eyes ever want to. Our brain constantly instructs us to imagine a wall that we did not build. It no longer sends a signal to hearts because it considers every beat to be dangerous, whether for itself or for another. Here we are and the imaginative brains that create the wall. We will not become younger but we will realize that imagination has made us become dreamers.



Yönetmen / Director

Hasan Dehghandoost 1982'de İsfahan'da doğdu. İsfahan Fotoğrafçılar Derneği üyesi. Çitle, Balık, 9.19-Bay ve Bayan için Pencere Sesi filmlerini yönetti. 2012'de 10. İmaj Festivali'ne 2 fotoğrafı seçildi. 2014'de Dubai Uluslararası Hiph Festivali'ne, 2020'de Fajr Görsel Sanatlar Festivali'ne katıldı.

Hasan Dehghandoost was born, 1982 in Isfahan. Member of Isfahan photographers association. Directed Fences, Fish, '9.19, Window Sound for Mr and Mrs. Attendance of 2 selected works in the 10th image festival in 2012. Attendance of a selected work at the Dubai International Hiph festival in the black and white section in 2014. Presence of a work in Fajr festival of visual arts 2020.



An Unlikely Wish

BİR İHTİMAL



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
11' 46"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca / Fiction

Dil / Language
Türkçe / Turkish

Ülke / Country
Türkiye / Turkey

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
(Y) Serhat Karakaş
(S) Merve Elif Mutlu
(S) Büşra Duman
(S) Serhat Karakaş

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Sümeyye Şenol

Kurgu / Editor
Serhat Karakaş

Oyuncular / Cast

İlhan Görmez

Ayfer Kızıl

Meryem Karakaş

Ali Kağan Karaka

Osman Taha Karakaş

Serhat Karakaş

Yapımcı / Producer
Online Sinema Eğitimi



Sinopsis / Synopsis

Rutin bir güne başlayan yaşlı adam, davetsiz misafirlerinin gelmesi ile eşi ve kendisini tatlı bir telaşın içinde bulur. Günün sonunda yorgun düşen yaşlı adam farkında olmasa da gerçeklerle yüzleşir.

The old man, who starts his routine day, finds himself and his wife in a sweet rush with the arrival of uninvited visitors. At the end of the day, the tired old man confronts reality even without becoming aware of it.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Hikayemizin temeli aslında çocuksuz bir çifti ele alıyor. Filmdeki ortam fotoğraflarında sadece çiftimizi görürüz, çocuklar yoktur. Oysa hangi anneannenin, dedenin veya babaannenin evinde torunlarının fotoğrafı veya çocuklarının fotoğrafı olmaz. Hikayenin geri kalanı ise yaşlı amcamızın yaşanmışlıkları ve yaşamak istenenler. Eşini de kaybetmesiyle şizofreniye dönüşen günlük yaşamı...

The basis of our story is actually about a childless couple. We can understand this from the film's ambient photos. We only see our couple in the photos, there are no children. Which grandmother or grandfather does not have a photograph of their grandchildren or their children in their house? The rest of the story is about the experiences of our old man and what he wants to experience. His daily life turns into schizophrenia with the loss of his wife...



Yönetmen / Director

Serhat Karakaş, 1986 Konya doğumlu olup İstanbul da ikamet etmektedir. Temaşa oyunculuk eğitiminin ardından çeşitli yönetmenlik atölyelerine katılıp kısa filmlerde görevler almıştır. "Bir İhtimal" çektiği ilk kısa filmidir.

Serhat Karakaş was born in Konya in 1986 and resides in Istanbul. After her acting education in Temaşa, he attended various directing workshops and took roles in short films. "An Unlikely Wish" is his first short film.



Git! Kaptan

GO! CAPTAIN



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
19' 52"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca / Fiction

Dil / Language
Fransızca / French

Ülke / Country
Fransa / France

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
(Y) Pierre-Loup Docteur
(S) Marieke Mille
(S) Pierre-Loup Docteur

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Arthur Briet

Kurgu / Editor
Corentin Loterie

Oyuncular / Cast
Tom Boudet
Rodolphe Blanchet
Julia Leblanc-Lacoste

Yapımcı / Producer
Boris Garavini



Sinopsis / Synopsis

Laura, olgun ve yalnız bir genç olan oğlu Max ile taşındıklarından beri birbirlerini anlamakta zorlanırlar. Max'in yolu, dalgıç kıyafeti giymiş beceriksiz maceracı Jo ile kesiştiğinde günlük rutinden kısa bir süreliğine kaçması için bir fırsat doğar.

Laura and her son Max, a mature and lonely teenager, have found it difficult to understand each other since they moved. When Max crosses paths with Jo, a clumsy adventurer in an old-fashioned diving suit, it's a chance for him to escape his daily routine for a brief moment.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

'Git! Kaptan' filminin başında çocukluk anıları var, kırsalda bisikletle dolaşarak geçirilen yaz öğleden sonralarının hatıraları, ama hepsinden önemlisi büyük özgürlük var. Film, uzayıp giden bu zaman duygusunu yeniden keşfetmeye çalışarak doğdu. Her şeyin olabileceği, gerçekliğin dışında bir balon yaratmak istedim.

At the beginning of Go! Capitaine, there are childhood's memories, remembrances of summer afternoons spent cycling through the countryside in a form of wandering, but above all of great freedom. The film was born by trying to rediscover this feeling of a time that stretches out. I wanted to create a bubble outside of reality where everything can happen.



Yönetmen / Director

Pierre-Loup Docteur, sinemayı Paris'te bulunan Ulusal Üst Düzey Louis Lumière Okulu'nda okudu. Çalışmaları sırasında iki kısa film yönetti: "İzleyiciler" ve "Maça Kraliçesi" tüm dünyada elliden fazla festivale seçildi ve ödüllendirildi. Yönettiği ilk kısa filmi 'Git! Kaptan' Fransız senaryo yarışması HLM sur cour(t) birincisi.

Pierre-Loup Docteur learned cinema at the National Superior School Louis Lumière, based in Paris. He directed two short movies during his studies: "The Viewers" ad "The Queen of spades", selected and awarded in fifty festivals all over the world. "Go! Captain" is his first produced movie, winner of the French script competition HLM sur cour(t).



Seeds of Goca Yoruk

GOCA YÖRÜĞÜN TOHUMLARI



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
30'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Belgesel / Documentary

Dil / Language
Türkçe / Turkish

Ülke / Country
Türkiye / Turkey

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Mehmet Köprü

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Ceyhun Bağcı

Kurgu / Editor
Mehmet Köprü
Ceyhun Bağcı

Yapımcı / Producer
Mehmet Köprü



Sinopsis / Synopsis

Koruduğu yerel tohumlarıyla ve kendine özgü satış modeliyle endüstriyel tarıma karşı sürdürülebilir bir alternatif oluşturmaya çalışan Antalyalı çiftçi Mahmut Tığrel, kısıtlı üretim olanaklarına rağmen mücadelesinden vazgeçmiyor.

Anatolian farmer Mahmut Tığrel who works for creating a sustainable alternative for industrial agriculture with his unique sales model and local seeds that he preserves, never gives up his hassle in spite of limited production possibilities.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Filmimizde, neredeyse yaşamsal bir öneme sahip olmasına rağmen pek de üzerinde durulmayan sürdürülebilir tarım konusuna, Mahmut Tığrel'in özgün kişiliği ve onun tohumlarla kurduğu ilişki üzerinden dikkat çekmeye çalıştık.

In this documentary work, we tried to draw attention to the issue of sustainable agriculture, which is almost of vital importance, but not emphasized, through Mahmut Tığrel's unique personality and his relationship with seeds.

GOCA YÖRÜĞÜN TOHUMLARI

"Üretmek İbadettir."



Yönetmen / Director

Yüksek Lisans ve Doktora eğitimini sinema üzerine yapan Mehmet Köprü, hem akademik çalışmalarıyla, hem belgesel ve kurmaca film projelerinde aldığı yönetmenlik, kurguculuk, görüntü yönetmenliği, metin yazarlığı, yapım koordinatörlüğü ve danışmanlık gibi görevlerle bu alandaki üretimlerine devam etmektedir. Köprü, halen Erciyes Üniversitesi İletişim Fakültesi'nde öğretim üyesi olarak çalışmakta ve EFA (Erciyes Film Atölyesi) koordinatörlüğü görevini yürütmektedir.

Mehmet Köprü, who had his MSc and PhD degree in cinema, continues his studies in this field also with works such as directing, editing, cinematography, copywriting, production coordinator and consultancy in various documentary and fictional films. He currently works as an academician at Faculty of Communication in Erciyes University and he is the director of the film workshop there.



Bird's Eye View

KUŞ BAKIŞI



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
6' 57"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca, Deneysel
Fiction, Experimental

Dil / Language
Türkçe / *Turkish*

Ülke / Country
Türkiye / *Turkey*

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Merve Özen

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Adhamjon Abdurrahmon

Kurgu / Editor
Serhat Özdemir

Oyuncular / Cast
Yılmaz Ceylan

Enes Hakan Çağdaş
Fatma Zehra Karabacak
Pinar Yıldırım Karaman

Yapımcı / Producer
Cemil Nazlı



Sinopsis / Synopsis

Tamamı muhabbet kuşunun gözünden aktarılan hikayede, satın alınan kuş, karanlık bir kutu içinde yaşayacağı ailenin yanına getirilir. Aile hayvana karşı ilgilidir. Bir gün küçük bir dikkatsizlik sonucu kuş camdan dışarı kaçar. İlk defa doğada özgür kalan kuş, farklı insan profillerine şahit olur. Başka bir ailenin pencere pervazına konar, aile kuşu yakalar. Kuş tekrar başka bir kafes içinde, başka bir ailenin ilgisi eşliğinde yaşantısına devam eder.

With a subjective camera angle through the bird's eye, the purchased budgerigar is brought to the family where it will live in a dark box. The family cares about the animal. One day, as a result of a little carelessness, the bird escapes out the window. Being free in nature for the first time, the bird witnesses different human profiles. It lands on the window sill of another family, the family catches the bird. The bird continues its life in another cage, under the care of another family.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Çoğu kişinin çocukluğuna dair anılarında bir muhabbet kuşu bakımı ve hatta belki evden kaçış serüveni yer alır. Bu özel anıdan yola çıkarak oluşturduğum hikayeyi tamamen bir kuşun gözünden aktarmayı tercih ederek izleyicinin farklı bir bakış açısı deneyimlemesini istedim. Çocukların evcil hayvanları ile kurduğu dostluk bağına dikkat çekerek kuşun evden kaçış serüvenini tamamen kuşun gözünden aktardım.

Many people's memories of their childhood include caring for a budgerigar and perhaps even an escape from home. Based on one of my own memories, I wanted the audience to experience a different perspective by choosing to tell the story entirely from the eyes of a bird. Drawing attention to the friendship bond that children establish with their pets, I conveyed the adventure of the escaped bird through the eyes of the bird.

KUŞ BAKIŞI



AR... ULAN... RGDİS... BACAK... RAPAMON... GÖPUNU YÖNETMENİ: ADHAMJON ABDURAHMON...



Yönetmen / Director

1988 Yılında Kocaeli'nde doğdu. Hassan Bin Sabit Sinema akademisinin 2020 dönemi eğitim ve film çekim aşamalarında görev aldı. İlk kısa filmi olarak Kuş Bakışı filminin senarist ve yönetmenliğini yaptı. 2. kısa filmi olan "Bi Ömür 2070" filminin senarist ve yönetmenliğini yaptı.

Merve Özen was born in Kocaeli in 1988. She took part in the Hassan Bin Sabit Cinema Academy education and filmmaking studies in 2020. Bird's Eye View is her first short film as a scriptwriter and director. She also wrote and directed her second short film, "Lifetime 2070".



Shared Loneliness

PAYLAŞILAN YALNIZLIK



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
10'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca / Fiction

Dil / Language
Türkçe / Turkish

Ülke / Country
Türkiye / Turkey

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

Nurbanu Atalay

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Ebubekir Öztürk

Kurgu / Editor
Selman Ecirli

Oyuncular / Cast
İcmal Aktuna
Engin Gürmen

Yapımcı / Producer
Nurbanu Atalay



Sinopsis / Synopsis

60 yaşlarında yalnız yaşayan, asosyal Nazım, 55 yaşlarında içindeki çocuksu enerjisi hiç kaybetmemiş olan Züleyha'nın kapısına bıraktığı kekle paylaşmanın tadına varıp yalnızlığıyla yüzleşir. Ama bir seçim yapması gerekmektedir!

At the age of 60, unsocial Nazım confronts his loneliness after enjoying the cake left on his door by Züleyha, who has never lost her childlike energy at the age of 55. But he has to make a choice!

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Filmimde kendi içsel keşif sürecimden ve insanları gözlemediğimde gördüklerimden yola çıkarak iki yalnız, farklı karakter üzerinden paylaşmanın bir ihtiyaç olduğunu ve insanın insana gerek maddi gerek manevi mutlak surette ihtiyacının bulunduğunu anlatmak istiyorum.

Based on my self-discovery process and my observations, I want to tell the story through two lonely and different characters that people absolutely need other people both mentally and spiritually.



Yönetmen / Director

Nurbanu Atalay, 1996 yılında Bursa'da doğdu. Avrupa İslam Üniversitesi'nde Arapça ve İslami ilimler okudu. Şimdi İstanbul Üniversitesi'nde Gazetecilik okuyor. İlk kısa filmi "Anne" yurtdışında gösterildi. 2020 yılında Bakanlık desteğiyle "Paylaşılan Yalnızlık" projesini çekti. Hala dizi ve film senaryoları yazmaya devam etmektedir.

Nurbanu Atalay was born in Bursa in 1996. She studied Arabic and Islamic sciences at the European Islamic University. Now she is studying Journalism at Istanbul University. Her first short film "Mother" was screened abroad. In 2020, she created the "Shared Loneliness" project with the support of the Turkish Culture Ministry. She still continues to write TV series and movie scripts. "Lifetime 2070".



Salyangozlar

SNAILS



Yıl / Year
2017

Süre / Duration
25'

Renkli / Color

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Bulgarca, Türkçe
Bulgarian, Turkish

Ülke / Country
Bulgaristan / Bulgaria

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
(Y) Albena Puneva
(S) Krassimir Krumov

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Christo Bakalov, ABO

Kurgu / Editor
Nina Altaparmakova

Oyuncular / Cast
Ivan Yurukov - Minko
Maria Kavardjikova - Silva
Nadya Savova - Mumunka
Yulian Rachev - Nedjmetin
Stefan Denolubov -
Mehmed

Yapımcı / Producer
Vassil Marekov



Sinopsis / Synopsis

Bir radyocu olan Minko, annesini görmek için doğduğu köydedir. Beklenmedik bir şekilde ülser olur. Bu da yetmez, sabah erkenden camide günde beş defa ezan yayını yapan hoparlörün sesi yüzünden uyuyamaz.

Minko, a radio journalist, is in his native village to see his mother. Unexpectedly, the ulcer is sick. This is not enough, well, early in the morning, the loudspeaker, who is transmitting the services at the mosque five times a day, wakes him up.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Öfke mi yoksa mantık mı daha güçlü?
Başkaları ve kendimiz hakkında nasıl
düşünüyoruz? Bizi ileriye taşıyan gücü neden
hala unutuyoruz?

*Is the rage or reason stronger? How do we think
about others and ourselves? Why do we still forget
the power that moves us forward?*



Yönetmen / Director

Albena Puneva televizyon ve film yönetmeni olarak çalışmaktadır. Başlıca konuları gençler, Bulgar maneviyatı, demokrasi değerleri ve geçiş dönemindeki değişimlerdir. "Salyangozlar" ilk kısa filmidir.

Albena Puneva has been working as a television and film director. Her main topics are young people, Bulgarian spirituality, the democracy values and changes in the transition period.

The "Snails" is her debut in cinema.



Güneye Dönüş

SOUTHBOUND



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
11' 53"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca, Drama
Fiction, Drama

Dil / Language
İspanyolca / *Spanish*

Ülke / Country
İspanya / *Spain*

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

Juan Albarracín

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Alberto Zamora

Kurgu / Editor
Juan Albarracín

Oyuncular / Cast
Alfredo Zamora

Toni Medina
Inmaculada Rufete
Eva Torres

Yapımcı / Producer
Nabil Ejey
(Black Mamba Films)



Sinopsis / Synopsis

Kardeşi Pablo'dan 20 yıl uzak kaldıktan sonra Jose, çocukluğunun geçtiği eve Pablo'ya önemli bir sırrı söylemek için döner.

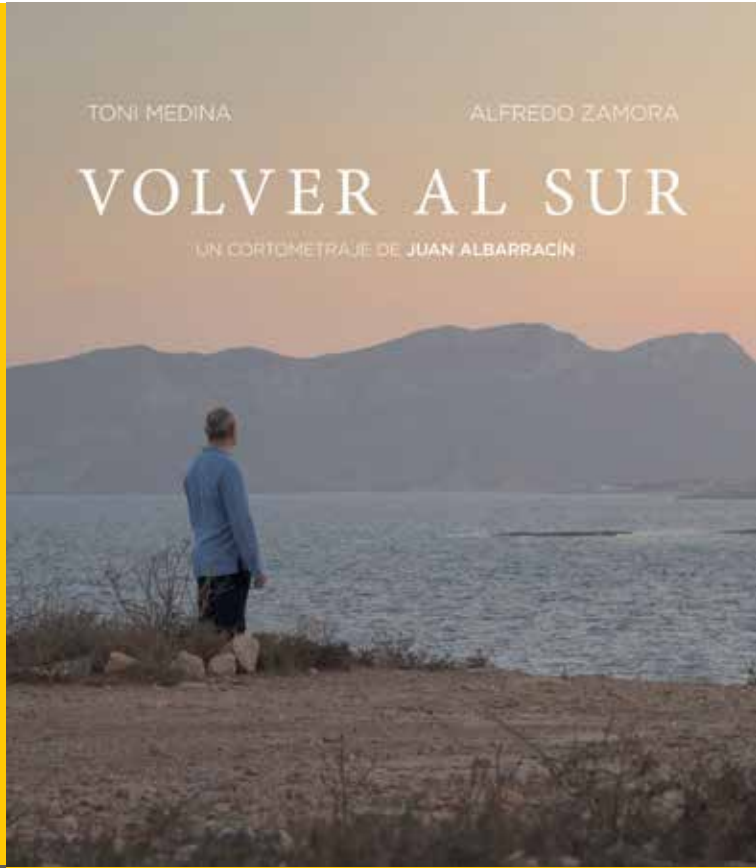
After 20 years away from his brother Pablo, Jose returns to his childhood house with an important secret to tell him.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

“Güneye Dönüş” iletişim yoluyla anlaşmaya çalışan iki kardeşin hikayesini anlatıyor. Bunu yapmak için buldukları tek yol affettir, devam etmek için problemlerini ya unutmayı başaracaklar ya da bırakamayacaklar. Bu yüzden bu hikayeyi anlatmak istedik: çünkü herkes sevdikleri tarafından anlaşılmaya ve affedilmeye ihtiyaç duyar.

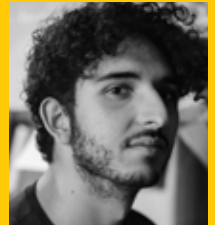
“Volver al sur” tells the story of two brothers who fight for reconciliation through communication. To do so the only path they find is forgiveness, whether they will be able to forget their problem to carry on or not. That’s why we wanted to tell this story: because everyone needs to be understood and to be forgiven by those he loves.



Yönetmen / Director

Juan Albarracín 20 Aralık 1999 tarihinde İspanya'nın Murcia kentinde doğdu. Filmleri 1 Kasım (2018), Güneye Dönüş (2020) ve kitapları Yedi Borazan (2015) ve Katı Adam (2018) ile tanınan bir yönetmen, senarist ve yazardır. Ocak 2019'da yazar ve yönetmen Paolo Natale ile bir gösteri şirketi olan El Eclipse'yi kurmuştur.

Juan Albarracín was born on December 20, 1999 in Lorca, Murcia, España. He is a director, screenwriter and author known for Uno de noviembre (2018), Volver al sur (2020) and his books Siete trompetas (2015) and El hombre rígido (2018). In January 2019, he founded with writer and director Paolo Natale the entertainment company El Eclipse.



Sokak Şairi

STREET POET



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
29'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram, Müzikal,
Komedi /
Drama, Musical, Comedy

Dil / Language
Kazakça / Kazakh

Ülke / Country
Kazakistan / Kazakhstan

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Samgar Rakym

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Jandos Jobalai

Kurgu / Editor
Turan Mural

Oyuncular / Cast
Bauyrjan Ordin
Azat Jumadil

Yapımcı / Producer
Daulet Sovethan



Sinopsis / Synopsis

Tanjaryq geleneksel tarzda bir ulusal şairdir. Milli kültürün sonraki Kazak nesline aktarılmaya devam edeceğini umar. Ulusal kimliği devralacak daha çok genç yetiştirmek ister ama öğrenci bulamaz. Bir gün oğlunun rapçi olduğunu öğrenir. Rap ve ulusal şiirin pek çok benzerliği olduğunu fark eder ve oğlunu kendisinden sonra mirası devralacak şekilde eğitmeye karar verir. Ama Tanjaryq'ın planı pek işe yaramaz...

Tanjaryq is a traditional national poet. He hopes that the national culture will continue to be passed onto the next generation of Kazakhs. He wants to train more young people to inherit the national identity, but he can't find pupils. One day he discovers that his son is a rapper. He realizes that rap and national poetry have a lot of similarities, so he decides to train his son to succeed him. But Tanjaryq's plan doesn't quite work out...

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Bu, üçüncü dünya ülkelerini çok ilgilendiren bir konu, yeni kültür ile geleneksel kültür arasındaki çatışma hakkında bir hikaye. Eski nesil, genç neslin sesini dinlemez ve ikincisi ise eskinin görüşlerini kabul etmez. Bu yüzden bu konudaki düşüncelerimden birini sunmak için böyle bir kısa film yapmak istedim.

This is a story about the conflict between new culture and traditional culture, this is the most concerning issue for third world countries. The older generation does not listen to the voice of the younger generation and the latter does not accept the opinions of the former, so I wanted to make a short film like this to present one of my thoughts.



Yönetmen / Director

Samgar Rakym 1994'de Çin'in XinJiang bölgesinde doğdu. 2013 yılında Kazakistan'a göç etti ve Kazak Ulusal Güzel Sanatlar Akademisi Yönetmenlik bölümünden mezun oldu.

Samgar Rakym was born in XinJiang China, 1994. He immigrated to Kazakhstan in 2013, and graduated from the faculty of Film Director Department of the University - Kazakh National Academy of Arts.



ŞERO



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
12' 19"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca / Fiction

Dil / Language
Kürtçe / Kurdish

Ülke / Country
Türkiye / Turkey

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Mustafa Efelti

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Mustafa Efelti

Kurgu / Editor
Caner Özgül

Oyuncular / Cast
Rüzgar Efelti

Yapımcı / Producer
Mustafa Efelti



Sinopsis / Synopsis

Bir köpeğe dokunduğundan dolayı cehennem ateşinde yanacağına inandırılan küçük bir çocuğun anlam arayışı.

A little boy's search for meaning, who is convinced that he will burn in hellfire for touching a dog.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Çocuklar büyükler tarafından söylenen sözlerin, yalanların derinliklerine inerlerken yeni varoluşsal sorular üretirler. Bu anlamda bu film bir köpeğe dokunduğundan dolayı cehennem ateşinde yanacağına inandırılan bir çocuğun içine düştüğü çıkmazı anlama ve yeni sorularla büyükleri düşünmeye zorlamaya yönelik bir çabanın filmidir diyebiliriz.

Children generate new existential questions as they delve deeper into the words and lies spoken by adults. In this sense, we can say that this film is an effort to understand the predicament of a child who is made to believe that he will burn in the fire of hell because he touches a dog, and to force adults to think with new questions.



Yönetmen / Director

Mustafa Efelti, 2007'de İstanbul Kültür Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı bölümünden "Yahya Kemal ve Paul Verlaine" yüksek lisans teziyle mezun oldu. İstanbul Bilgi Üniversitesi, Derviş Zaim ile Senaryo Yazım Atölyesi ve Yapımlab'da "Temek Yapımcılık Eğitimi" kursuna katıldı. Uzun metraj 'Mavi Kırmızı' ile Antalya Film Festivali ve Ankara Uçan Süpürge pitching platformlarına katılan Efelti değişik festivallerde gösterilen '35', 'Zeynep' ve 'Kuşlar da Gider', 'Şero' kısa metrajları yönetti.

Mustafa Efelti, in 2007, he completed a MA degree in Turkish Literature (Istanbul Kultur Univ.) with a thesis of "Yahya Kemal and Paul Verlaine". He directed '35', 'Zeynep', 'Birds Leave Too', 'Şero' as short movies. His feature movie project "Blue Red" selected for the pitching platform of Ankara Uçan Süpürge and Antalya Film Festival (2015).



Uçurtmalar

THE KITES



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
14'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Kürtçe / Kurdish

Ülke / Country
İran / Iran

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Seyed Payam Hosseini

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Hamed Baghaeian

Kurgu / Editor
Hadi Ahmadi

Oyuncular / Cast
Karo Ghavami (Sarkawt)
Ramyar Qavami (Boy 1)
Karo Hassani (Boy 2)
Amir Kadkhodai (Boy 3)
Osman Pira (Mamusta)
Kimiya Khalediyan
(Rozhin)

Yapımcı / Producer
Seyed Payam Hosseini

Mohsen Mohamadi
Shasha



Sinopsis / Synopsis

Uçurtma kısa filminin hikayesinde şöyle belirtilmektedir: Sınırdaki yaşayan bir çocuk sessizce, sınırın ötesinde yaşayan bir kıza aşık olur. Sınırın diğer tarafındaki kıza onun kayıp uçurtması aracılığıyla ulaşmaya çalışır.

In the story of the kites short film it is stated that: A Border boy quietly falls in love with a girl who lives across the border. He tries to reach out to the girl through the missing girl's kite on the other side of the border.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

İran-İrak sınırındaki Kürdistan'da bir vadinin yeşil yamaçlarında oynayan bir kızın uçurtması rüzgarla aniden nehrin karşısına savrulur. Diğer taraftaki üç çocuk onun yardım çağırdığını görür, ancak ne dediğini çıkaramaz: Çünkü çok uzaktadır. Nehir tarafından ayrılan çocuklar birbirleriyle iletişim kurmaya çalışırlar - ancak aralarında geçmiş savaşların patlayıcı kalıntıları vardır.

A girl is playing on the green slopes of a valley in Kurdistan, on the border between Iran and Iraq, where her kite is suddenly swept across the river by the wind. Three boys on the other side see her calling for help, but cannot make out what she is saying: she is just too far away. Separated by the river, the children try to communicate with each other – yet between them lie the explosive remnants of past wars.



Yönetmen / Director

1990 yılında İran'ın Sanandaj kentinde doğan ve Priya Film Haghighat yapım şirketinin film yönetmeni ve genel müdürü olan Seyed Payam Hosseini, mimarlık okudu ve İran Genç Sinema Derneği'nden mezun oldu. Son kısa filmi Uçurtmalar ile Berlinale 2020 Generation K Plus bölümünde Jüri Mansiyon Ödülünü kazandı.

Seyed Payam Hosseini Born in Sanandaj, Iran in 1990, the film director and managing director of the Priya Film Haghighat production company studied architecture and is a graduate of the Iranian Young Cinema Association. He won the Jury Mentioned Award in Generation K Plus, Berlinale 2020 for his Last Short Film THE KITES.



İstasyon

THE STATION



Yıl / Year
2017

Kurgu / Editor
Leart Rama

Süre / Duration
11' 9"

Yapımcı / Producer
Leart Rama

Renkli / Colour

Tür / Genre
Belgesel / Documentary

Dil / Language
Arnavutça / Albanian

Ülke / Country
Kosova / Kosovo

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Leart Rama

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Leart Rama



Sinopsis / Synopsis

İki yanda yüksek dağlar ve ortasında Dünya'nın bu küçük saklı ve unutulmuş parçasındaki sessizliği bozan küçük bir tekne. Bir şey hareket etmeye başlar.

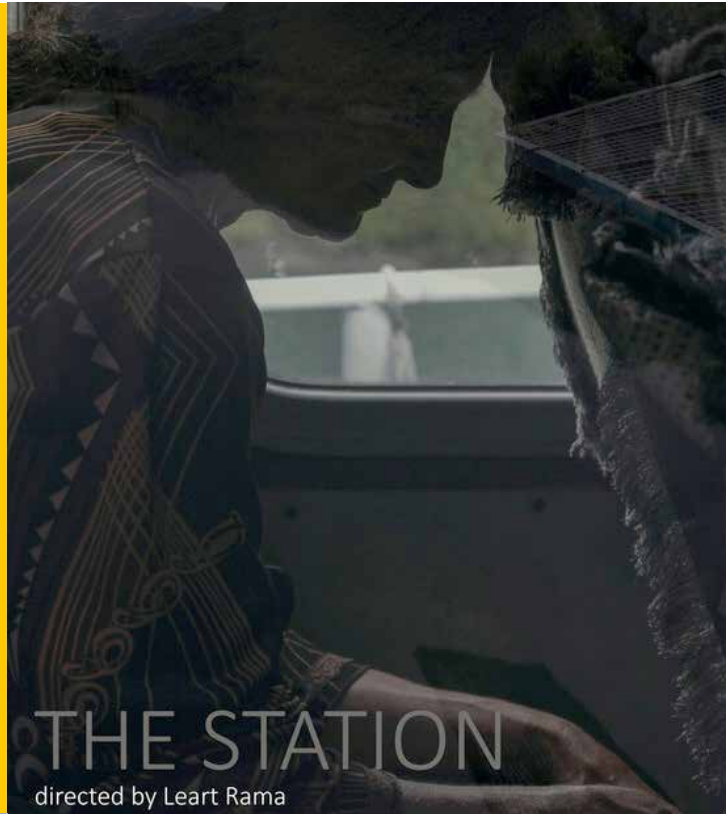
High mountains on both sides of it and a small boat in the middle that destroys the silence in this small hidden and forgotten part of Earth. Something starts to move.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Sinemacı olarak, insanların mevcut gerçekliği yansıtmasını sağlayan insani duygulara ve durumlara odaklanan hikayeleri keşfetmeye her zaman ilgi duydum. "İstasyon" belgeselim, kişisel deneyimlerimi, çoğu insan için çok dokunulmaz olan bir gerçekliğin yansıması ile ilişkilendirmeyi başardığım çalışmalarımından biri.

As a filmmaker, I am always interested in exploring stories that focus on human emotions and situations that make people reflect on the current reality. My documentary "The Station" is one of my works where I managed to link my personal experiences into a reflection of a reality that is very untouchable from most people.



Yönetmen / Director

Leart Rama 1997'de Kosova'da doğdu. 16 yaşında sinema tutkusunu keşfettiği ve yetenek olarak keşfedildiği Dokufest'te "Belgesel Film Okulu"nu bitirdi. Arnavutluk'ta "Tiran Sanat Üniversitesi" film yönetmenliğinden mezun oldu. "İstasyon", "Dikiş" ve Kosova, Prishtine'de pandemi zamanlarını belgeleyen belgeseller "Corona Günlüğü"nü yönetti.

Was born in 1997 and raised in Kosovo. At the age of 16, he finished "Documentary Film School" in Dokufest where he discovered his passion for films and was scouted as a talent. He graduated from the film directing department at "University of Arts of Tirana" in Albania. In the same year, he founded "Katarzë Films", a film production company in Prishtina. His films include: "The Station", "Seam" and the docuseries documenting the pandemic times in Prishtina, Kosovo "Corona Diary".



Earth

YERYÜZÜ



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
4' 32"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Fantastik, Bilim Kurgu,
Gerilim / *Fantasy,*
Science Fiction, Thriller

Dil / Language
Türkçe / *Turkish*

Ülke / Country
Türkiye / *Turkey*

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Burak Kum

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Burak Kum

Kurgu / Editor
Burak Kum

Oyuncular / Cast
Fahriye Çeçdepe
Sabahattin Kum

Yapımcı / Producer
Zeynep Üstünipek



Sinopsis / *Synopsis*

Bir erkek ve bir kadın aralarında kilitli bir kapı ile farklı odalarda kapatılmıştır. Sence bir çıkış yolu bulabilecekler mi?

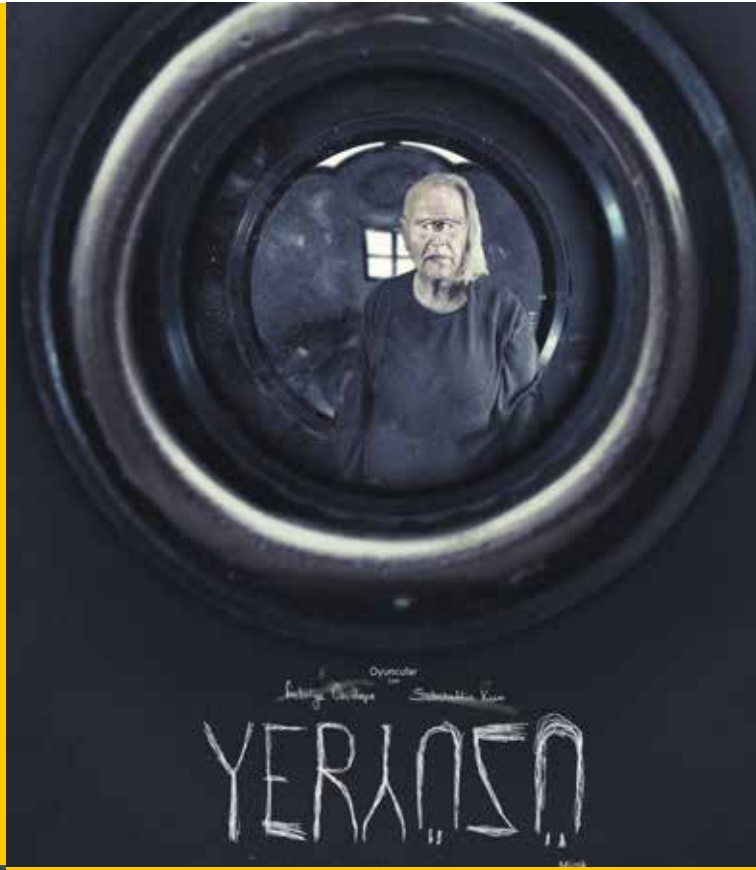
A man and a woman are cooped up in different rooms with a locked door between them. Do you think they will be able to find a way out?

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Bir insanı tanımak küçük bir kapı deliğinden bakmaya benzetilebilir. Garip olan şeyse bazen o küçük kapı deliğinden her ayrıntıyı görebilmenizdir. Bazen başka bir dünyayı veya başka bir 'sen'i görebilirsiniz.

Getting to know a person can be likened to looking through a tiny door hole. Curiously enough, sometimes you can see every detail through that tiny door hole. Sometimes you can see another world or another 'you' when you look through it.



Yönetmen / Director

1984 yılında Bursa'da doğdu. Trakya Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Kamu Yönetimi Bölümü'nden mezun olduktan sonra birçok reklam, belgesel, tanıtım filmi ve uzun metrajlı filmde görüntü yönetmeni, yönetmen yardımcısı ve kurgucu olarak çalıştı.

He was born in 1984 in Bursa. After graduating from the Department of Public Administration in Trakya University Faculty of Economic and Administrative Sciences, he worked as a director of photography, assistant director and editor in many commercials, documentaries, promotional films and feature films.



PANORAMA SEÇKİSİ
PANORAMA SECTION

AL-SIT



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
20'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Arapça / Arabic

Ülke / Country
Sudan, Katar
Sudan, Qatar

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Suzannah Mirghani

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Khalid Awad

Kurgu / Editor
Abdelrahim Kattab
Suzannah Mirghani

Oyuncular / Cast
Mihad Murtada
Rabeha Mahmoud
Mohammed Magdi
Haram Basher
Alsir Mahjoub

Yapımcı / Producer
Suzannah Mirghani
Eiman Mirghani



Sinopsis / Synopsis

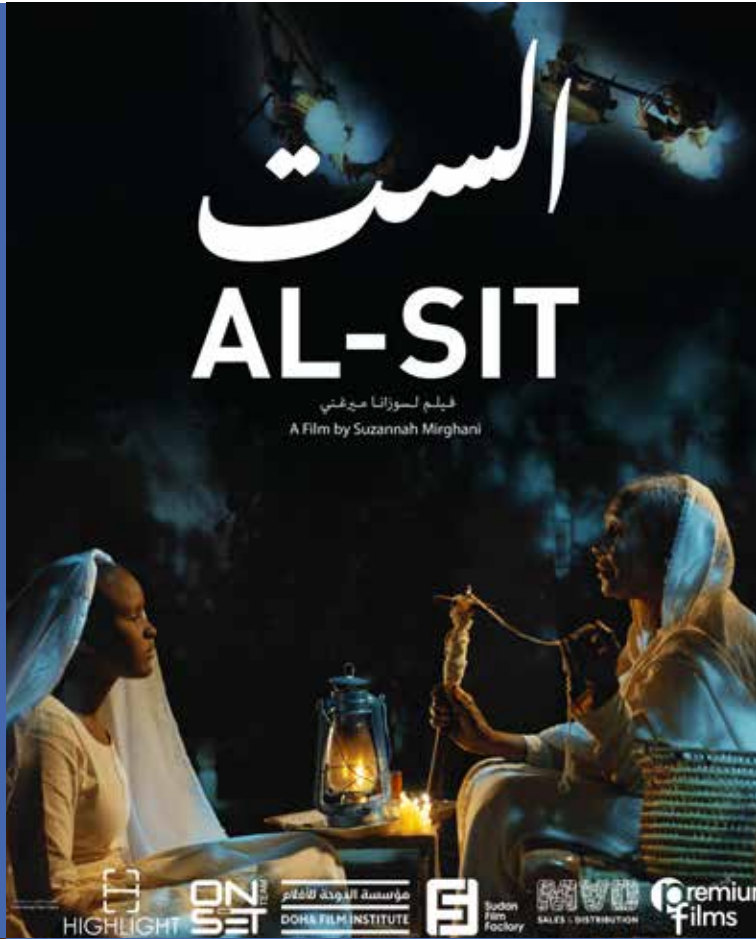
Sudan'da pamuk çiftçiliği yapılan bir köyde yaşayan 15 yaşındaki Nafisa, Babiker'a aşiktir, ancak ailesi, yurtdışında yaşayan Sudanlı genç bir işadami olan Nadir ile evlenmesini ayarlamıştır. Nafisa'nın güçlü bir köy reisi olan büyükannesi Al-Sit, Nafisa'nın geleceği için kendi planlarını yapmaktadır. Acaba Nafisa kendi seçimini yapabilir mi?

In a cotton-farming village in Sudan, 15-year-old Nafisa has a crush on Babiker, but her parents have arranged her marriage to Nadir, a young Sudanese businessman living abroad. Nafisa's grandmother Al-Sit, the powerful village matriarch, has her own plans for Nafisa's future. But can Nafisa choose for herself?

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Sudan'da Nafisa gibi birçok kızla tanıştım: kendi hayatlarının sınırında yaşayan, başkalarının onlar adına önemli kararlar alırken, onları sessizce izleyen gençler. Pek çok kız, başka seçeneklerinin olmadığına inandıkları için kendilerini savunamıyorlar. Bu filmde genç bir kızın her şeye rağmen bir tavır sergileme olasılığını araştırıyorum. Kimi seveceğini seçmek görünüşte basit bir şey gibi görünebilir. Bu film Nafisa gibi genç kızlara ses oluyor.

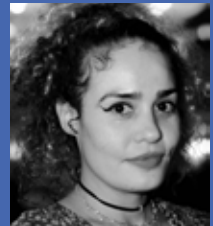
In Sudan, I met many girls like Nafisa: teenagers living on the margins of their own lives, watching silently as others make important decisions on their behalf. Many girls do not stand up for themselves because they believe they have no option. In this film, I explore the possibility of a young girl making a statement against all odds. That is a seemingly simple statement: choosing who to love. This film gives voice to young girls like Nafisa.



Yönetmen / Director

Suzannah Mirghani, Clermont-Ferrand film festivalinde Canal+ Ödülünü ve Los Angeles Best of Fest Shorts, Tampere Film Festivalinde Grand Prix; ve BronzeLens'te En İyi Kısa Film ödülleri alan AL-SIT'in (2020, Sudan/Katar) yazarı, yönetmeni ve yapımcısıdır.

Suzannah Mirghani is the writer, director, and producer of AL-SIT (2020, Sudan/Qatar), which won the Canal+ Award at Clermont-Ferrand film festival and three Academy Award qualifying prizes: Best of Fest at LA Shorts; Grand Prix at Tampere Film Festival; and Best Short Film at BronzeLens.



CENGİZ



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
15'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Türkçe / Turkish

Ülke / Country
Türkiye / Turkey

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Haydar Taştan

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Orçun Özkılınç

Kurgu / Editor
Melih Kaymaz
Haydar Taştan

Oyuncular / Cast
İlyas Özçakır
Arzu Cabar
Muttalip Müjdeci
Erdağ Yenel
Münire Apaydın
Ali Külcü
Tuna Külcü

Yapımcı / Producer
Haydar Taştan



Sinopsis / Synopsis

Cengiz işsiz bir aile babasıdır. Evde çocuklarının Milli Kahramanlık Haftası'nda oynayacakları piyesin hazırlığı sürerken, Cengiz'in davranışları değişmeye başlar.

Cengiz is an unemployed family man. While the preparations for the play that his children will play during the National Hero Week continues, Cengiz's behaviors begin to change.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Gölgesi kendisinden büyük bir insanın var olabilme arzusu nasıl gerçekleşir? Otoritenin elindeki kılıç hem çerçevede hem de iç dünyada bir gölgenin eline geçerse ne olur?

How does the desire of a person to have a shadow that is bigger than himself come true? What authority's sword falls into the hands of a shadow, both in the frame and in the inner world?



Yönetmen / Director

Haydar Taştan kariyerine belgesel fotoğrafçı olarak başladı. İşleri ulusal, uluslararası birçok mecrada yayınlandı ve sergilendi. Belgesel fotoğraf, film ve video alanlarında üretimlerine devam ediyor.

Haydar Taştan started his career as a documentary photographer. His works have been published and exhibited in many national and international media outlets. He continues to produce works in documentary photography, film and video.



Dolapo İyi

DOLÁPÒ IS FINE



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
15'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
İngilizce / English

Ülke / Country
İngiltere / UK

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

(Y) Ethosheia Hylton

(S) Joan Iyiola

(S) Chibundu Onuzo

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Yinka Edward

Kurgu / Editor
Xanna Ward-Dixon

Oyuncular / Cast
Doyin Ajiboye
Katie Friedli Walton

Joan Iyiola
Gina McKee
Pamela Nomvete
Joseph Mydell

Yapımcı / Producer
Millie Marsh

Sinopsis / Synopsis

Yakın bir zamanda İngiliz yatılı okulundan ayrılacak olan Dólápò, şehirde iş bulabilmek için doğal saçlarını gizlemesi, adını değiştirmesi için baskı altındadır. Dólápò bir peruk alır ama saçı belirsiz olan kökenlerini sorgulamasına neden olur ve kimlik ile ilgili kendi varsayımlarını gözden geçirmek zorunda kalır.

Soon to leave her very British boarding school, Dólápò is pressured to conceal her natural hair, and to change her name in order to get a job in the City. Dólápò buys a wig, but the hair leaves her questioning its uncertain origins and she is forced to reconsider her own assumptions about identity.



Yönetmen Görüşü Director's Statement

Dolápo'nun yolculuğunun bana gençliğimi hatırlatan birçok yönü var. Kimsenin söyleyemediği bir isme sahip olmak, saçımdan öğrenmek ve tüm okulun önünde şarkı söylemek zorunda kalmanın verdiği utanç. Senaryoyu okuduğumda çalkantılı gençliğimin Dolápo'nun dünyasına yansıdığını gördüm ve hemen onu yönetmek istediğimi anladım.

There are many aspects of Dolápo's journey which remind me of my teens. Having a name that nobody could pronounce, loathing my hair and the embarrassment of having to sing in front of the entire school. I saw my tumultuous teens reflected in Dolápo's world when I read the script and knew immediately that I wanted to direct it.



Yönetmen / Director

Londra doğumlu Ethosheia Hylton, *In the Silence* (2019), *Brixton Rock* (2018), *Lia* (2015), *Cutting Edge* (2014) ve *Small World*'daki (2013) çalışmaları ile tanınıyor. Ethosheia'nın, ödüllü yazar Alex Wheatle'nin aynı adlı kitabının uyarlaması olan *Brixton Rock*, bilinmeyen seslerden ve topluluk ve kültürle ilgili hikayelerden yola çıkarak uzun metrajlı bir filme dönüştürülüyor. Halen *Ackley Bridge* TV dizisini (Kanal 4) yönetmektedir.

London born Ethosheia Hylton is known for her work on In the Silence (2019), Brixton Rock (2018), Lia (2015), Cutting Edge (2014) and Small World (2013). Driven by stories from untold voices and about community and culture, Ethosheia's work Brixton Rock, an adaptation of award winning author Alex Wheatle's book of the same name, is being turned into a feature film. She is currently directing Ackley Bridge (TV Series on Channel 4).



Düello

DUEL

**Yıl / Year**

2021

Süre / Duration

16'

Renkli / Colour**Tür / Genre**Kurmaca, Dram
Ficiton, Drama**Dil / Language**

Farsça / Persian

Ülke / Country

İran / Iran

Yönetmen & Senarist*Directed & Written by*

Azam Moradi

Görüntü Yönetmeni*Director of Photography*

Keyvan Shabani

Kurgu / Editor

Kaveh Sokhango

Oyuncular / Cast

Hooman Moghimi

Kamran Hashemi

Ali Talebi

Morteza Ghiasi

Reyhaneh Amini

Mina Sharifi

Yapımcı / Producer

Yousef Torabi Nejad

**Sinopsis / Synopsis**

Korucular uzun süredir bir avcı aramaktadırlar ve sonunda uzun bir süre sonra onu ve arkadaşını avlanırken görürler. Karlı bir dağda bir pozisyon almış durumdayken aralarında bir kavga başlıyor. Biri kazanmak, diğeri korumak için, ancak bunlardan sadece birinin başarılı olması gerekiyor.

The rangers have been looking for a hunter for a long time, and finally, after a long time, they see him and his friend hunting. They are in a position on a snowy mountain and a fight starts between them. One to gain and the other to protect, but only one of them must succeed.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Çok az insan doğayla ilgilenmez, ancak insanların farklı görüşleri var. Düello filminde, her ikisi de aynı ilgiye ve aynı amaca sahip iki kişi var. Bu ortak amaç herhangi bir şey olabilir ama bu filmde amaç bir "dağ koyunu" ama fark avcılarının bakış açılarında, biri onu korumak istiyor, diğeri onu kendine almak istiyor. Loki Shen Film karlı bir dağ seçti, ve bu iki kişinin yerleştirildiği ortak konum oldu. Bu çatışmayı daha da zorlaştırmak için karlı ve dağlık bir durum seçilmiştir. Her şeyin kaybıyla sonuçlanacak sonsuz bir mücadele için soğuk bir atmosfer.

Few people are not interested in nature, but people have different views. In the movie Duel, we have two people who both have the same interest and the same goal. This common goal can be anything, but in this film there is a "mountain ewe", but the difference is in the way they look, one wants to preserve and protect it, and one wants to take it for himself.



Yönetmen / Director

Senarist, yönetmen ve yapımcı Azam Moradi senaristlik ve belgesel yönetmenliği alanında 13 yıllık deneyime sahiptir. "Düello" ilk kısa kurmaca filmidir. Sinema ve muhasebe lisans dereceleri vardır.

Writer, director, and producer Azam Moradi have 13 years of experience in the field of writing, documentary directing and "Duel" is her first fictive short film. She has Bachelor of Cinema and Bachelor of Accounting degrees.



IBIZA



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
20'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram, Komedi
Drama, Comedy

Dil / Language
Fransızca / *French*

Ülke / Country
Fransa / *France*

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Hélène Rosselet-Ruiz
Marie Rosselet-Ruiz

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Maxence Lemonnier

Oyuncular / Cast

Mahia Zrouki

Saadia Bentaïeb

Yapımcı / Producer

Eduardo Sosa Soria



Sinopsis / Synopsis

18 yaşındaki Sonia, hayatında ilk kez arkadaşlarıyla tatile gitmek üzere. Ancak annesi, kullanmayı planladığı parayla ikinci el bir jakuzi satın alır. Sonia, bu kez, bu durumun onun yanına kâr kalmasına izin vermiyor...

Sonia, 18, is about to go on holiday with her friends for the first time in her life. But her mother buys a second hand jacuzzi with the money she was planning to use. Sonia's not letting her get away with it... not this time.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

İbiza ile ciddi meseleler hakkında bir komedi yapmak istedik: aile ile uğraşmak herkes için zor, karmaşık ve aynı zamanda para sorunlarımız olduğunda bu durum ikiye katlanıyor... Biz bu durumu komik bir kapsamda incelemek istedik çünkü hayatın şöyle olduğunu düşünüyoruz: her zaman komik ve üzücü.

With Ibiza we wanted to make a comedy about serious matters: dealing with your family is hard for everyone, complex and even more when we have money issues at the same time... But we really wanted to explore it in a funny context because we think life is like that: always funny and sad.



Yönetmen / Director

Yönetmenler Marie ve Helene Rosselet-Ruiz 30 yaşında ikiz kardeşlerdir. Paris'te yaşıyorlar ve ikisi de La Femis mezunu. Okuldan beri birlikte ama aynı zamanda kendi başlarına film yapıyorlar. Ibiza, birlikte yaptıkları ikinci kısa film.

Marie and Helene are 30 years old, they are twin sisters and directors. They live in Paris and they both graduated from La Femis. Since school, they make films together but also by themselves. Ibiza is their second short film together.



Mutluluk Gölü

LAKE OF HAPPINESS



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
28'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Belarusça / Belarusian

Ülke / Country
Belarus, Almanya,
İspanya /
Belarus, Germany, Spain

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Aliaksei Paluyan

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Behrooz Karamizade

Kurgu / Editor
Aliaksei Paluyan

Oyuncular / Cast
Anastasiya Plyats

Yapımcı / Producer
Aliaksei Paluyan
Jorn Mollenkamp
Eduardo M Escribano
Solera



Sinopsis / Synopsis

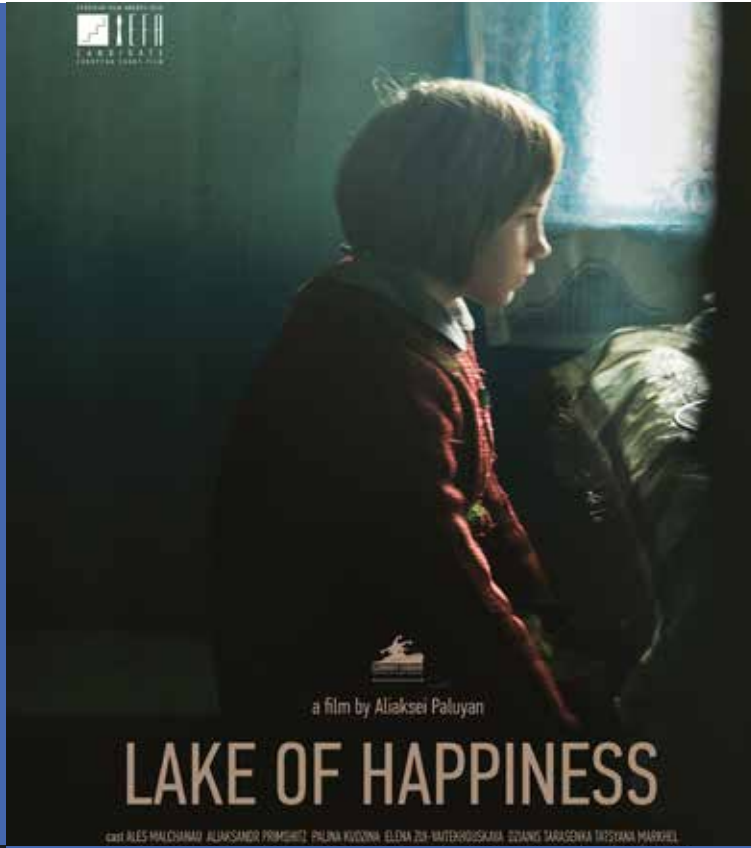
Zamanın durduğu küçük bir Belarus köyünde 9 yaşındaki Jasja, annesinin ölümünün üstesinden gelmek zorundadır. Babası onu yetimhaneye göndermeye karar verir. O ise bir gün eve kaçmaya karar verir.

In a small Belarusian village where time seems to stand still, Jasja, a 9-year-old girl, has to deal with her mother's death. Her father decides to send her to an orphanage. But one day she decides to run away, home.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

MUTLULUK GÖLÜ benim için kişisel bir film çünkü Jasja karakteri babamın hikayesine dayanıyor. Annesi öldüğünde 7 yaşındaydı ve dedem onu yetimhaneye göndermeye karar verdi. Çocukluğundaki bu travmatik deneyim, babam için her zaman tabu olmuştur. Bu da beni yakıcı bir soruyla baş başa bıraktı: ana babalar neden kendi çocuklarını uzağa gönderirler?

LAKE OF HAPPINESS is a personal film for me, because the character of Jasja is based on the story of my father. He was 7 years old when his mother died and my grandfather decided to send him to an orphanage. This traumatic experience in his childhood has always been a taboo topic for my father. That left me with a burning question: why would parents give their own children away?



Yönetmen / Director

Aliaksei Paluyan, 1989 yılında Belarus Cumhuriyeti'nde doğdu. 2012 yılında Sanat Akademisi Kassel'de Prof. Yana Drouz'un Film ve Televizyon alanında Görsel İletişim alanında akademik çalışmalarına başladı. Aliaksei Paluyan, belgesel ve kurmaca film yönetmenliği yapıyor. 2019'da kısa kurmaca filmi MUTLULUK GÖLÜ dünya prömierini Clermont-Ferrand ISFF'de yaptı ve Palms Springs ISFF, Odense ISFF, Hof IFF'ye seçildi.

Aliaksei Paluyan was born in 1989, in the of Belarus. In 2012 he started his academic studies at the Art Academy Kassel in the field Visual Communication specializing in Film and Television by Prof. Yana Drouz. In 2019 his short fiction LAKE OF HAPPINESS had its world Premiere at Clermont-Ferrand ISFF and was selected to Palms Springs ISFF, Odense ISFF, Hof IFF.



Gece Kulübü

NIGHTCLUB



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
14'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca, Dram
Fiction, Drama

Dil / Language
Farsça / Persian

Ülke / Country
İran / Iran

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Davoud Rangkhaneh

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Ehsan Kaffash

Kurgu / Editor
Morteza Mashhoudi

Oyuncular / Cast
Amir Mohammadi
Masoud Shami Khatoni
Mohammad Hossein
Asani Ashari
Sepehr Heidarinejad
Tala Barani

Yapımcı / Producer
Ebrahim Gelae
Darzadeh



Sinopsis / Synopsis

Arman arkadaşlarının daveti üzerine gece kulübüne gider. O gece Arman için zaman durur...

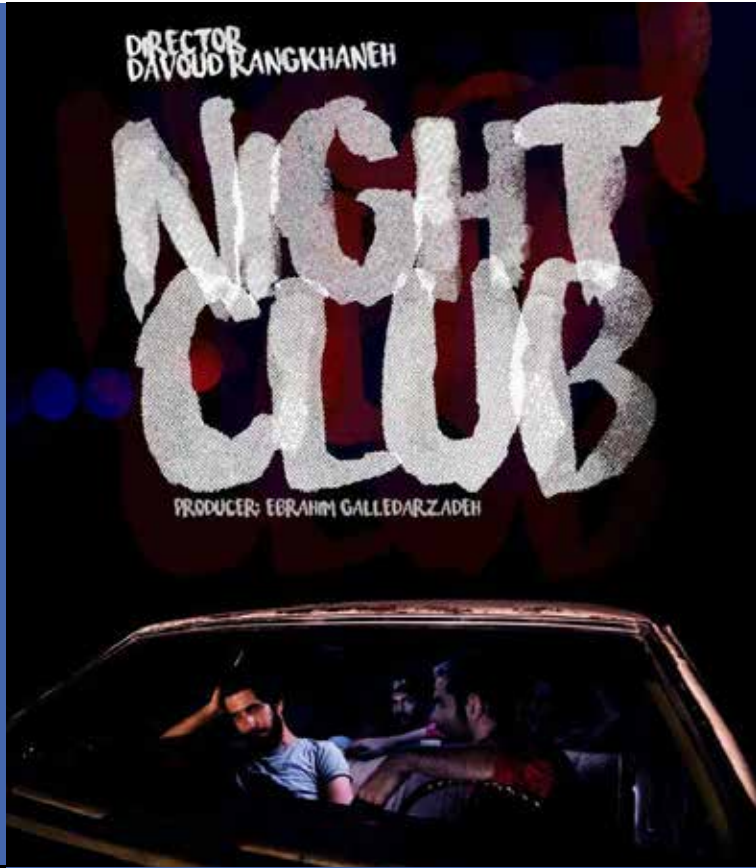
Arman goes to Nightclub at the invitation of his friends. That night in the nightclub, time stops for Arman ...

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Huzura ermek için özüne, tabiatına sığınan bir adamın çöküşü ve yıkılışı.

The decline and collapse of a man who seeks refuge in his essence, nature, in order to attain peace.



Yönetmen / Director

Davoud Rangkhaneh 22 Eylül 1992 yılında doğdu. Tahran Sanat Üniversitesi Film Yönetmenliği bölümünden mezun oldu. Gece Kulübü ikinci filmidir. İlk filmi Hava Köprüsü, Bükreş Hyperfest Öğrenci Festivali'ne kabul edildi. Ayrıca Üstgeçit isimli filmi Teksas Işık ve Gelecek Film Festivali'nde en büyük ödülü aldı.

He was born on September 22, 1992. Received his Bachelor of Arts in Cinema Directing from Tehran Art University. Nightclub is his second film. His first film The Air Bridge, which was selected at the Hyperfest Student Festival in Bucharest, Romania (Year 2). Also the film The Overpass at the Texas Light and Future Festival won the festival's top prize.



Çocukluğun Gücü

THE POWER OF CHILDHOOD



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
12'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Rusça / Russian

Ülke / Country
Rusya / Russia

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Lolita Naranovich &
Konstantin Shabaldin

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Dmitrii Prosiannikov

Kurgu / Editor
Stanislav Skiba

Oyuncular / Cast
Andrey Noskov
Dmitry Murashev
Maksim Samokhvalov

Yapımcı / Producer
Galina Fesenko



Sinopsis / Synopsis

1905 Rus Devrimi zamanı. Hükümete isyan eden bir kalabalık insan grubu bir görevliyi idam edecek. Görevlinin oğlu babasına koşar ve ona sarılarak babasının hayatını kurtarır. Çocuk hareketi ile hem kalabalık hem de görevlinin merhamet duygularını harekete geçirir.

It is the Russian Revolution of 1905. A crowd that has rebelled against the government is going to execute an officer. His son runs up to him and hugs him, saving the officer's life. What the child does returns the sense of compassion both to the crowd and the officer.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Söylemek istediğim her şeyi filmin kendisi söyleyecek.

The movie will say everything for me.



Yönetmen / Director

Rusya Devlet Sinema Enstitüsü İleri Düzey Yönetmenlik ve Senaryo Yazarlığı kurslarını bitirdi, (V. A. Fenchenko ve D. V. Rodimin'in atölyelerine katıldı.) Moskova Devlet Üniversitesi Gazetecilik fakültesinden mezun oldu. Lolita Naranovich'in filmleri 200'den fazla film festivalinde gösterilmiş ve 30'dan fazla ödül almıştır.

Graduate of Advanced Courses in Directing and Screenwriting from the All-Russian State Institute of Cinematography (workshop of V.A. Fenchenko and D.V.Rodimin). Graduate of the Faculty of Journalism of the Moscow State University.

Journalist, writer, author of stories about life in an orphan asylum. The films of Lolita have participated in more than 200 film festivals all over the world and have won more than 30 prizes.



Karanlığın Tatlı Tadı

SWEET TASTE OF DARKNESS



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
20'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca, Dram
Fiction, Drama

Dil / Language
Farsça / *Persian*

Ülke / Country
İran / *Iran*

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Mitra Raeesmohammadi

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Sina Alipoor

Kurgu / Editor
Benyamin Ghochagh

Oyuncular / Cast
Roham Heidari
Mahtab Servati
Mahsa Bagheri
Amirhossein Farokhi
Ermiya Khandan
Abolfazl Gharibi

Yapımcı / Producer
Mitra
Raeesmohammadi



Sinopsis / *Synopsis*

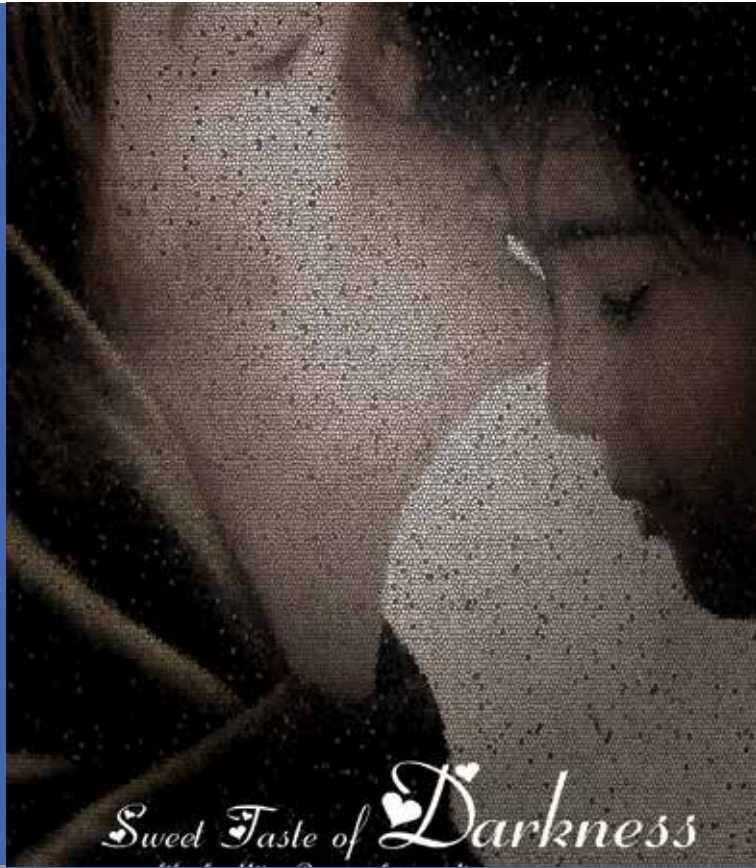
Bu, Batman karakteriyle özdeşleşen yedi yaşındaki bir çocuğun hikayesidir. Arkadaşlarını karanlıkta gözleri kapalı olarak merdivenleri kullanmaya ve sokakları geçmeye teşvik eder. Yorgun ve hayatından nefret eden annesiyle farklı yaklaşımlar ve görüşler ama ortak bir nedenleri vardır.

This is a story of a seven-year-old boy who identifies with the character of Batman. He encourages his friends to cross the stairs and the streets in the dark with their eyes closed and his mother, who is tired and disgusted with her life because they both have a common reason with different approaches and view.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

'Karanlığın Tatlı Tadı', etrafımızda gördüğümüzün gerçeklik değil, gerçeklik algımız olduğu şeklindeki bariz ilkeyle başlıyor. Çeşitli iç ve dış faktörlerden etkilenen bir izlenim ve bu hikayenin sadece bir yüzü. Gördüklerimizin diğer yüzü, iç dünyasının yansımasıdır.

'Sweet Taste of Darkness' begins with this obvious principle that what we see around us is not reality but our perception of reality. An impression that is influenced by various internal and external factors, and this is only one side of the story. The other side of what we see is the reflection of their inner world.



Yönetmen / Director

1982 doğumlu Mitra Raeesmohammadi İranlı bir yazar, yönetmen, yapımcı ve fotoğrafçıdır. Bamdad International House eğitimleri, Film Yapım Atölyeleri ve Film Yönetmenliği kursları ve İran Gençlik Sinema Derneği'nde (IYCS) çeşitli kurslar aldı. 2019 yılında "Resim" adlı ilk kısa, 2020'de "Karanlığın Tatlı Tadı" adlı ikinci kısa filmini çekti.

Mitra Raeesmohammadi (born April 01, 1982) is an Iranian writer, director, producer and photographer. She has taken some Filmmaking Workshops and Film Directing courses in Bamdad International House and several courses in cinematography, lighting, screenwriting in Iran Youth Cinema Society (IYCS). After a couple of years, she made first short movie called "Painting" in 2019. One year later, she made her second short film called "Sweet Taste of Darkness" in 2020.



Thanks Superman

TEŞEKKÜRLER SÜPERMEN



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
19' 47"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca, Komedi,
Dram /
Fiction, Comedy,
Drama

Dil / Language
Türkçe / Turkish

Ülke / Country
Türkiye / Turkey

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Ozan Sertdemir

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Ufuk Yılmaz

Kurgu / Editor
Ufuk Yılmaz

Oyuncular / Cast
Nazmi Sinan Mıhçı

Gözde Kısa
A. Ceren Sarp
Sinan Bengier
Sefa Tantoğlu
Nilay Yazıcıoğlu
Oğuz Kaan Altay
Ali Germirli
Berk Ali Çatal
Yunus Emre Terzioğlu
Yelda Öner
Savaş Emrah Özdemir
Doğuş Ayrık
Talha Kösten

Yapımcı / Producer
Ozan Sertdemir



Sinopsis / Synopsis

Hayati kendi halinde bir süpermarket çalışanıdır. Müşteriler, patron ve iş arkadaşları tarafından sürekli itilip kakılır. Bir gün marketin önünde Evren'e araba çarpacakken hayatını kurtarır. O günden sonra Hayati'nin hayatı değişir. Hayati neredeyse orada bir olay olur. Hayati bir anda halkın süper kahramanı olur ve dünyanın gündemine oturur.

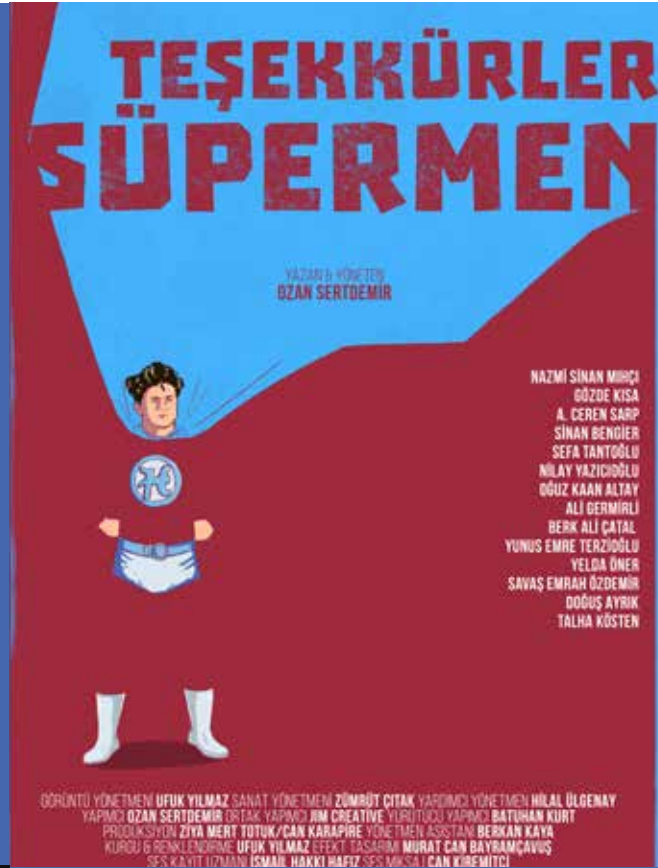
Hayati is a simple supermarket employee. He is constantly pushed around by the customers, his boss and co-workers. One day, when Evren is about to be hit by a car in front of the market, he saves her life. After that day, Hayati's life changes. A vital event happens whenever Hayati is around. He suddenly becomes the superhero of the people and the agenda of the world.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Reklamların mahvettiği bir hayatın hikayesi Teşekkürler Süpermen. Günlük hayatta birçok reklama maruz kalırız fakat bu reklamların başrolünde biz olsaydık ne olurdu? İşte film bu sorunun cevabını arayan bir kara komedi. İyi ile kötünün savaşı ama bu hikayede kötüler çok güçlü. Film, reklam sektörünün acımasızlığını gözler önüne sererken bir yandan ana karakterimizin başına gelen olaylarla gülümsetmeyi amaçlıyor.

Thanks Superman is the story of a life ruined by advertisements. We are exposed to many advertisements in our daily life, but what would happen if we were in the lead role in them? The movie is a black comedy seeking the answer to this question. It is the battle between good and evil, but the villains are too strong in this story. While the film reveals the brutality of the advertising industry, it also aims to make our main character smile with the events that happen to him.



Yönetmen / Director

Ozan Sertdemir 1993 yılında İzmir'de doğdu. Sinema üzerine lisans ve yüksek lisans eğitimi aldı. Şu an BKM bünyesinde televizyon için skeç senaryoları yazmakta.

Ozan Sertdemir was in Izmir in 1993. He received undergraduate and graduate education in cinema. He is currently writing sketches for television at BKM.



Ayrılış

THE DEPARTURE



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
25'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca, Dram
Fiction, Drama

Dil / Language
Arapça, Fransızca
Arabic, French

Ülke / Country
Fransa, Fas
France, Morocco

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Saïd Hamich Benlarbi

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Marine Atlan

Kurgu / Editor
Xavier Sirven

Oyuncular / Cast
Ayman Rachdane
Fatima Attif
Younes El Khalfaoui
Ayman El Khalfaoui
Abderrazak El Hansaly
Jassim Lotfi

Yapımcı / Producer
Sophie Penson



Sinopsis / Synopsis

Fas, 2004. 11 yaşındaki Adil, yazı arkadaşlarıyla oynayarak ve idolü Olimpiyat koşucusu Hicham El Guerrouj'un son oyunlarda yarışmasını bekleyerek geçiyor. Babasının ve ağabeyinin birkaç günlüğüne Fransa'dan gelişi onu sonsuza dek etkiliyecektir.

Morocco, 2004. Adil, aged 11, spends the summer playing with his friends and waiting for his idol, Olympic runner Hicham El Guerrouj, to compete in his last Games. The arrival of his father and older brother from France for a few days will mark him forever.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Hayatımdaki çok özel bir hafta hakkında bir hikaye anlatıyorum. O belirli hafta çocuk olmayı bıraktım ve kendimi, geleceğimin Fransa'da, memleketim Fas'tan daha iyi olacağını şart koşan yetişkinlerin sert yasalarının rehberliğinde buldum. Annem de sonunda kabullendi ve gidişim kesinleşti. Dokuz yaşındaydım ve bu korkunç bir kopuştu.

I'm telling a story about a very special week in my life. It was in this week that I stopped being a child and found myself guided by the harsh laws of adults, which stipulated that my future would be better off in France than in Morocco, my native land. My mother was resigned to it, and my departure was recorded. I was nine years old and it was a terrible tearing away.



Yönetmen / Director

Saïd Hamich 1986'da Fas'ta doğdu. Ulusal Fransız film okulu La Fémis'in film yapımı bölümünden mezun oldu. Boris Lojkine'nin Umut, Clement Cogitore'un Ne Cennet Ne Yeryüzü, Meryem Benm'Barek'in Sofya ve Lucas Belvaux'un Sivil Cephe gibi filmlerinde yapımcı oldu. Otuz kısa film ve birkaç uzun metrajlı filmin yapımcılığını yaptı.

Saïd Hamich was born in 1986 in Fez (Morocco). He is a graduate of the production department of national French film school La Fémis and winner of the Lagardère Foundation Prize. He was executive producer on several films including Hope by Boris Lojkine, Neither Heaven Nor Earth by Clement Cogitore, Sofia by Meryem Benm'Barek or Home Front by Lucas Belvaux. He produced thirty shorts and several feature films.



VERA



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
8' 28"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Arnavutça / Albanian

Ülke / Country
Kosova / Kosovo

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Hana Bucalija

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Besnik Hasolli

Kurgu / Editor
Ermal Duli

Oyuncular / Cast
Xhevdet Doda

Adhurim Demi
Shpetim Kastrati

Labeat Bytyci
Dashuri Rexhepi

Sidurela Sadrija
Mevlide Ajvazi

Tara Zariqi
Lorena Ajvazi

Banush Gashi
Muhamet Gashi

Yapımcı / Producer
University of Prishtina
"Hasan Prishtina"

Sinopsis / Synopsis

Kosova Savaşı 1999. Sürücüyü iletişim kurmak için çabalayan bir sağır-dilsiz, ailesinin geldiğini ve minibüsün onlarsız gitmemesi gerektiğini söylemeye çalışır.

Kosovo War 1999. A deaf-mute fights to communicate to the driver and passengers that his family is coming, and that the van mustn't leave without them.

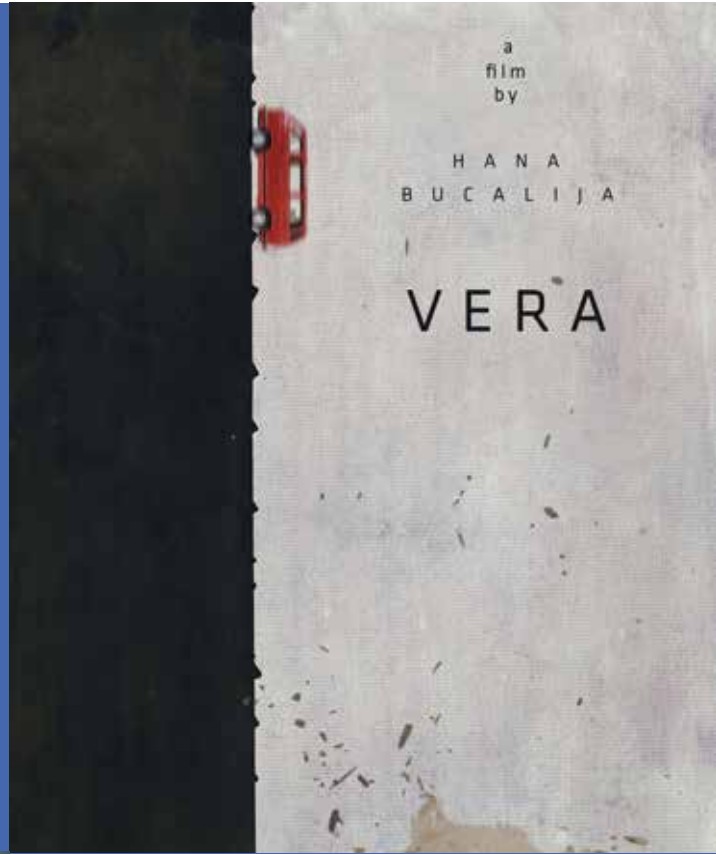


Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Bu film başlangıçta öfke hissi uyandırıyor, çünkü bir yazar olarak insanlığı bölen her şeye (ırk, din, milliyet) kızgınlım ve zamanla içgüdülerimi takip etmeye ve disiplinli bir şekilde bu durumu protesto etmeye karar verdim. Kahramanın kendisiyle doğrudan bir savaş içinde olduğu bir hikayeyi görsel olarak hayata geçirme girişimleri her zaman zordur ve özellikle de savaşına, mücadeleyi de anlayamayan başka karakterler de eklendiğinde.

The vibe of this film initially gives you the feeling of anger, because as an author I am angry, for all the things that divide humanity (race, religion, nationality) and over time I decided to follow my instincts, to protest, but in a disciplined manner. Attempts to bring to life a story where the protagonist is in a direct war with himself are always difficult to narrate visually, and especially where other characters are added to his war, who can't also understand his struggles.



Yönetmen / Director

Hana Bucalija, Ferizaj'da (Kosova) büyüdü ve sinema okuluna gitmek için 18 yaşında başkente taşındı. Kapsamlı endüstri deneyimine ve film yapım sürecinin tüm aşamalarına ilişkin bilgi birikimine sahip tutkulu bir sinema öğrencisidir. Film yönetmenliğinin yanı sıra yönetmen yardımcısı, uygulayıcı yapımcı ve senarist olarak da çalışmaktadır.

Hana Bucalija grew up in Ferizaj (Kosovo), and moved to the capital city at the age of 18 to attend film school. She is a passionate film student with extensive industry experience, and knowledge of all stages of the filmmaking process. Beside being a film director, she can handle positions as assistant director, line producer and scriptwriter.



The Hurt

YARA



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
16' 30"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Türkçe / Turkish

Ülke / Country
Türkiye / Turkey

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Onur Güler

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Turgay Şafak

Kurgu / Editor
Turgay Şafak

Oyuncular / Cast
Tülin Özel
Nihal Yalçın
Nurhan Özenen

Yapımcı / Producer
Betül Günay
Cansu Menlikli
Onur Güler



Sinopsis / Synopsis

Doktor Bahar, oğlu Mert'in doğum günü kutlaması sırasında aldığı telefonla, ölüm raporu hazırlamak için yaşlı bir adamın evine gider. Bu görev, Bahar için mesleki rutin gibi görünse de gelininin itirafıyla rutin olmaktan çıkıp Bahar'ı, vicdanı ve kariyeri arasında bırakır.

Doctor Bahar receives a phone call during her son Mert's birthday celebration and goes to an old man's house to prepare a death report. Although this task seems like a professional routine for Bahar, it becomes no longer routine with the confession of the man's daughter-in-law, and leaves Bahar between her conscience and her career.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Yara filminde, Bahar'ın davranışını odak noktasına alarak; bu olay üzerinden ahlak, vicdan ve adalet gibi kavramları sorgulamayı, doğru ve yanlışların pek de belirgin olmadığı hayatlarımızdaki gri bölgelere ışık tutarak evrensel bir insanlık durumu ortaya koymayı amaçlıyorum.

In the film The Hurt, by focusing on Bahar's behavior; and through this incident, I aim to question concepts such as morality, conscience and justice, and to reveal a universal human condition by shedding light on the gray areas of our lives where right and wrong are not so obvious.



Yönetmen / Director

1987 doğumlu Onur Güler, Haliç Üniversitesi Konservatuvarı Tiyatro bölümü mezunudur. Uzun metraj sinema filmi "Rüzgarlar" ve video kliplerde rejisi asistanlığı yaptı. Yönetmen, ilk kısa filmi "Boşluk" ile birçok film festivalinde yarışmıştır. Film, 20. Altın Koza Film Festivalinde jüri özel ödülü kazanmıştır. İkinci kısa filmi 'Yara', 2019'da Kültür Bakanlığı'ndan yapım desteği almıştır.

Onur Güler was born in 1987 and graduated from Haliç University Conservatory Theater Department. He worked as an assistant director in feature films "Rüzgarlar" and several video clips. The director has competed in many film festivals with his first short film "Boşluk". The film won a special jury award at the 20th Golden Boll Film Festival. His second short film 'The Hurt' received production support from the Ministry of Culture in 2019.



İNSANİ BAKIŞ
HUMANITARIAN EYE

Nefes

BREATH



Yıl / Year
2019

Süre / Duration
15' 35''

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
İspanyolca / Spanish

Ülke / Country
İspanya / Spain

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

Daniel Ortiz
Entrambasaguas

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Juan González

Kurgu / Editor
Fátima de los Santos

Oyuncular / Cast
Luis Centeno
Raudel Raúl Martiato

Yapımcı / Producer
Daniel Ortiz
Entrambasaguas



Sinopsis / Synopsis

Tarik hastaneye yeni kaldırılmıştır, belki de düşündüğünden daha ciddi bir şeydir ama oda arkadaşı Martin ile tanışması hayatlarını tamamen değiştirecektir.

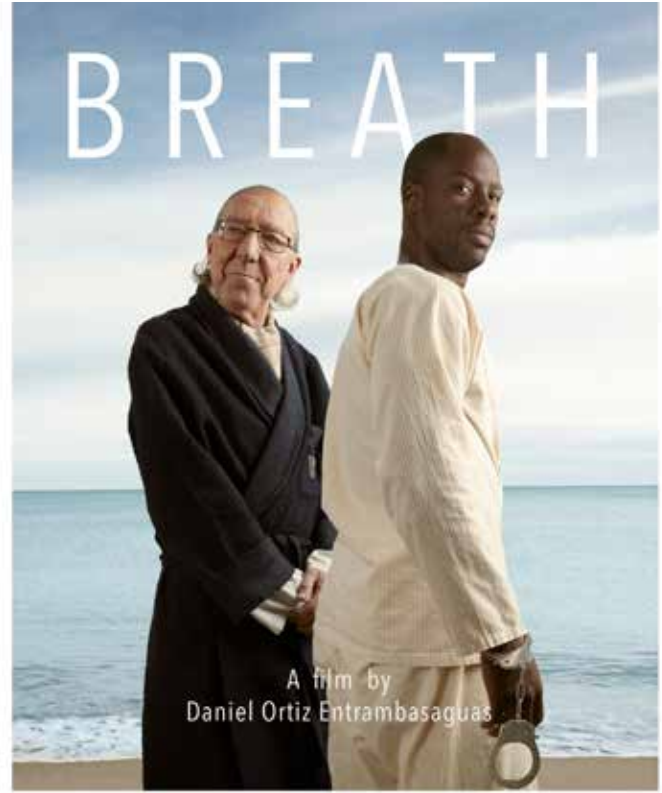
Tarik has just been admitted to the hospital, perhaps it is something more serious than he imagined but the meeting with Martin, his roommate will make their lives change completely.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

"Nefes", hayatın sonunda olmanın gerçekliği ve hayatın devam etmesinin nedeni hakkında bir hikaye. Görsel sinemanın hikaye anlatımına dayalı vurgulu diyalogların serpiştirildiği, gösterildiği ama her şeyden önce düşündürdüğü, duygularla dolu bir kısa film. Film, umarım izleyicide empati duygusunu uyandırabilir ve vicdanın eski yaralarını yeniden açabilir.

"Breath" is a story about the reality of being at the end of life and the reason for the continuation of it. Breath is a short film full of feelings where the most visual cinema is interspersed with emphatic dialogues based on storytelling, showing it, but above of all, suggesting it. I hope it can awaken that feeling of empathy with the audience and reopen old wounds.



LUIS CENTENO · RAUDEL RAÚL MARTIATO

Yönetmen / Director

Daniel Ortiz Entrambasaguas, 90'ların sonunda İspanya'da Román Gubern, Juan Antonio Bardem ve Pilar Miró'dan sinema dersleri aldı. 2004'te New York Film Academy'de master yaptı. 2018'de vizyona giren 'Contigo no, bicho' ile başlayarak son 5 yıldır yapımcılık da yapıyor. 3 uzun metrajlı film geliştirme projesi daha bulunan yönetmen, film atölyelerinde de ders veriyor.

Daniel Ortiz Entrambasaguas made different courses regarding Cinematography, Script, Film Production - Director with Román Gubern, Juan Antonio Bardem and Pilar Miró at the end of 90s in Spain. Master at the New York Film Academy (NYFA) in 2004. Actually he has 3 more feature films development projects in different stages to be filmed. He also teaches several film workshops for film production and film director.



Işığa Kapalı

CLOSED TO THE LIGHT



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
10' 24"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca, Deneysel
Fiction, Experimental

Dil / Language
Sessiz / Mute

Ülke / Country
İtalya / Italy

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Nicola Piovesan

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Rui Dias

Kurgu / Editor
Nicola Piovesan

Oyuncular / Cast
Samuele Satta
Cecilia Bossi
Ettore Scarpa
Savino Genovese

Yapımcı / Producer
Nicola Piovesan



Sinopsis / Synopsis

Film, 1944 yazında İtalya'da masum köylülere yönelik gerçekleşen korkunç bir infaz trajedisini zaman içinde donduruyor. Her şeyin hareketsiz olduğu ve her şeyin değiştiği birbirine eklenilen bir uzun plan.

The film freezes in time the terrible tragedy of an execution that took place in Italy in the summer of 1944, to the detriment of innocent peasants. An articulated long shot in which everything is still and everything changes.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

"Işığa Kapalı", İtalya'yı üzen ve bugün hala birçok kişinin hayatını etkileyen bir dönemde geçen trajik bir olayı anlatan bir film. İkinci Dünya Savaşı'nda geçen pek çok film var ama ben orijinal bir yaklaşım istedim: filmde diyalog yok , (kamera hareketleri hariç) hareket bile yok, ancak bir tabloya bakar gibi bir kompozisyonun bir bölümünü ortaya çıkararak oluşturulan güçlü görüntüler ve güçlü bir anlatı.

"Closed to the Light" is a film about a tragic event, set in a period that upset Italy and that still today is affecting the lives of many. Many movies are set in the Second World War, but I wanted an original approach: no dialogues, not even movements (except the camera ones), but powerful images and a strong narrative created by revealing part of a composition, like looking into a painting.

chiusi alla luce
closed to the light



Yönetmen / Director

Nicola Piovesan 1 Nisan 1979'da İtalya'nın Venedik kentinde doğdu. 2004 yılında Bologna Üniversitesi Sinema bölümünden mezun oldu. Bir sinemacı olarak, kısa filmler, animasyonlar, belgeseller ve müzik videoları yöneterek dünya çapında yüzlerce festivalde 70'den fazla ödül kazandı. Aynı zamanda sinema öğretmenidir ve Milano yakınlarındaki bir lisede 3 yıl ve Tallinn'deki Baltık Film Okulunda bir dönem hocalık yapmıştır.

Nicola Piovesan was born in Venice, Italy, on the 1st of April, 1979. He graduated in Cinema in 2004, at Bologna University. As a filmmaker, he won more than 70 awards in hundreds

of festivals worldwide, directing short films, animations, documentaries and music videos. He's also a teacher of Cinema, Milan and for a semester at the Baltic Film School in Tallinn.



Sinema Ve Unutuluş

DAJLA: CINEMA AND OBLIVION



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
15'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Belgesel / Documentary

Dil / Language
Hasaniye Arapçası,
İspanyolca, İngilizce
Hassania, Spanish, English

Ülke / Country
İspanya / Spain

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Arturo Dueñas Herrero

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Álvaro Sanz Pascual

Kurgu / Editor
Arturo Dueñas Herrero

Yapımcı / Producer
Arturo Dueñas Herrero



Sinopsis / Synopsis

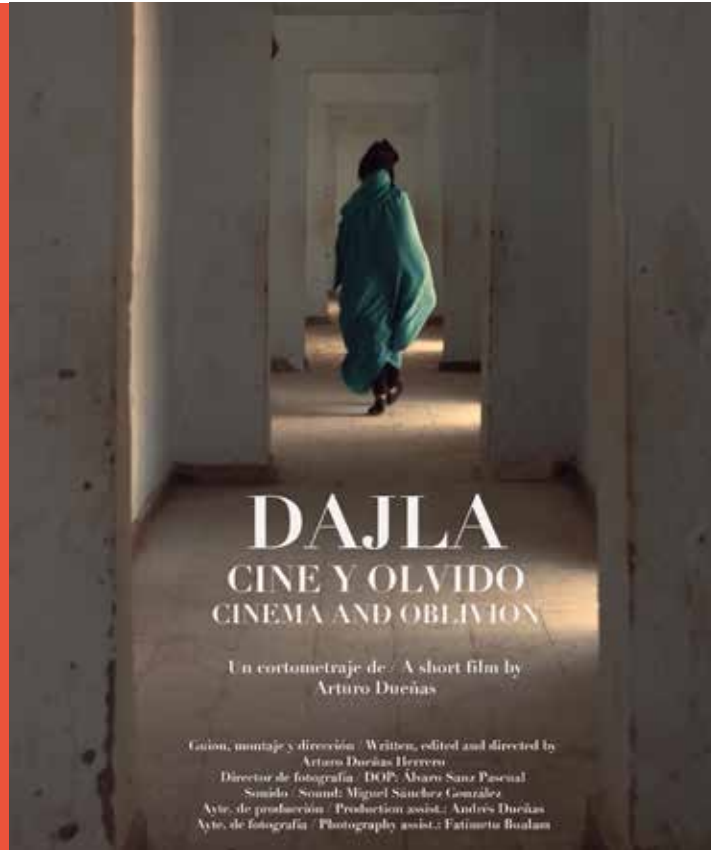
Cezayir'in güneyindeki Sahraevi mülteci kamplarından biri olan ve 45 yıldır unutulmuş Dajla'da hayat devam eder. Bir film festivali olan Fisahara yaşanan monotonluğu kırar. Etkinlik biter, yaşam (ve unutuluş) devam eder.

Life is going on in Dakhla, one of the Sahrawi refugee camps in southern Algeria, forgotten for 45 years. A film festival, the Fisahara, breaks the monotony. The event ends, life (and oblivion) continues.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Filmimde, uluslararası medya tarafından sıklıkla unutulmuş 150 bin nüfuslu Sahravî halkının zor durumunu araştırıyorum. 1976'ya kadar Afrika'daki son Avrupa kolonisi olan İspanyol eyaleti Sahravî. O dönemde İspanya, Fas'ın işgal ettiği toprakları terk ederek, nüfusunun bir kısmını kaçırmaya ve sınırın diğer tarafında, Cezayir topraklarında mülteci kamplarına yerleşmeye zorladı.

In my film, I explore the plight of the Sahrawi people, a resilient population of 150,000, often forgotten by the international media. Any middle-aged Spaniard is, to a greater or lesser extent, aware of the Sahrawi question. Until 1976 it was a Spanish province, the last European colony in Africa. At that time Spain abandoned the territory, which was occupied by Morocco, forcing part of its population to flee and settle on the other side of the border, in Algerian territory, in refugee camps.



Yönetmen / Director

Arturo Dueñas 1962'de İspanya'da doğdu. New York Film Akademisi'nde Sinematografi ve Film Yapımı bölümünden mezun oldu. 30'dan fazla uluslararası festivalde seçilen ve ödül alan Amatörler (Aficionados, 2011), Korsanlar (Corsarios, 2015), Misyon: Sahra (2016), Yerleşik Araziler (2019) ve Pessoas (2020) adlı filmlerin yapımcılığı ve yönetmenliğini yaptı.

Arturo Dueñas (Esguevillas de Esgueva, Valladolid, Spain, 1962). Bachelor of Arts, Qualified in Cinematography and Filmmaking Course at the New York Film Academy. Actor, director, producer, editor and scriptwriter in several short films, he has produced and directed the feature films Amateurs (Aficionados, 2011), selected and awarded in over 30 international festivals, Corsairs (2015), Mission: Sahara (2016), Built lands (2019) and Pessoas (2020).



Umutsuz

INCURABLE



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
16' 30"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram, Kısa Kurmaca
Drama / Short Fiction

Dil / Language
Arapça / Arabic

Ülke / Country
İran / Iran

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

(Y) Bahare Nikjoo
(S) AmirAli Alousi
(S) Bahare Nikjoo

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Amirhossein Dibaj

Kurgu / Editor
Soroush Talae

Oyuncular / Cast
AmirAli Alousi
Shaghayegh Tangestani

Yapımcı / Producer
MohammadAli Hoor



Sinopsis / Synopsis

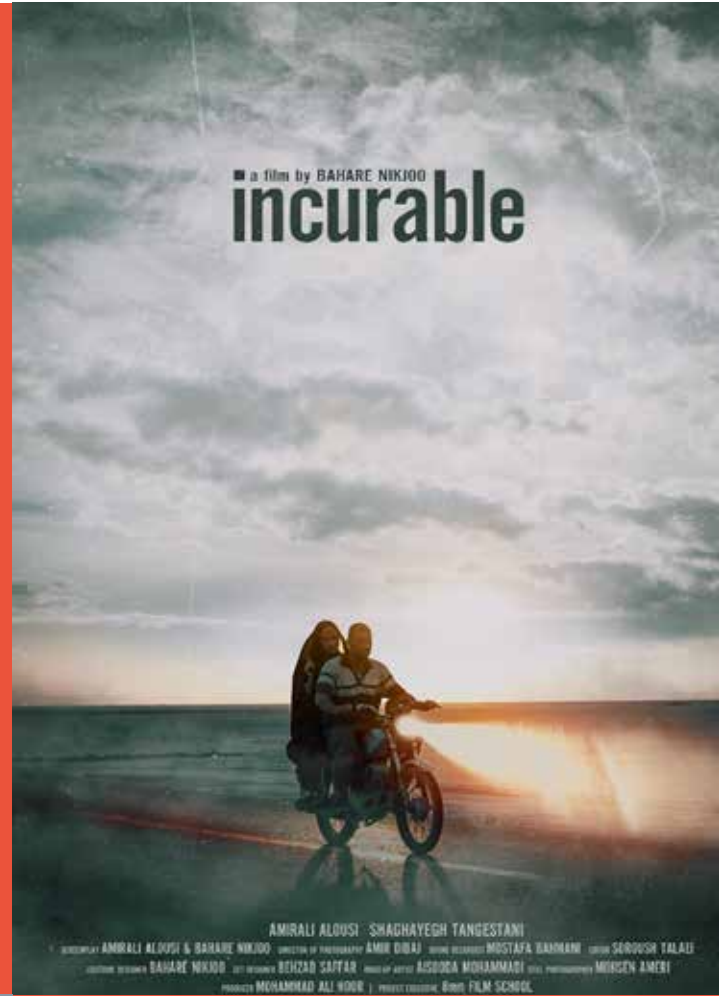
İran'ın güney bölgesinde bir kız kaybolur. Erkek kardeşi ve yengesi onu ararlar ama kayboluşunun arkasında bir sır vardır.

In a southern region of Iran, a girl has been lost. Her brother and her sister in law are looking for her, but there is a mystery behind this.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Modern ve çağdaş toplumlarımızda, insanların gelenekler, batıl inançlar tarafından baskı altında tutulduğu hala görülebilir. Bu yaygın gelenek ve görenekler arasında akrabalar arasında zorla evlendirmeler en zorlayıcı olanlar arasında yer almaktadır. Bu konudaki kanunların çok karmaşık olduğunu ve rakiplerinin muhalefette güçsüz kaldığını ve "Roma'dayken Romalıların yaptığını yap!" gibi davrandığını belirtmek gerekir. Gelenek olarak aktarılan mantıksızlıklardan arınmış bir dünya görmeyi umuyorum.

In our modern and contemporary societies, one can still see traditions and people being held down by superstitious principles. In these common customs and traditions, forced marriages between blood relatives based on traditional ceremonies are among the most challenging ones. It is necessary to mention that the laws regarding this subject are so complicated that their adversaries remain powerless in their opposition and act as if "When you are in Rome, do as the Romans do!" I hope to see a world rid of whatever illogical that is passing on as tradition.



Yönetmen / Director

1991 doğumlu Bahare Nikjoo, İranlı ilk kadın yönetmendir. Tıp alanında doktora'sı vardır.

Born in 1991, Bahare Nikjoo is debut female director from Iran. She graduated in PHD of Medicine.



Immigrant

GÖÇMEN



Yıl / Year
2019

Kurgu / Editor
Murat KILIÇ

Süre / Duration
29' 32''

Yapımcı / Producer
Murat KILIÇ

Renkli / Colour

Tür / Genre
Belgesel / Documentary

Dil / Language
Kürtçe / Kurdish

Ülke / Country
Türkiye / Turkey

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Murat KILIÇ

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Ebubekir YAVUZ

Sinopsis / Synopsis

Süleyman Omar, Suriyeli göçmen bir ailenin reisidir. Göçmenliğin ve yaşlılığın zorlukları onu yıldırmaz. Kenar mahallelerde seyyar satıcılık yaparak ailesini geçindirir. Bir mücadelesi de erdemli bir toplum yetiştirmek içindir. Mücadelesiz bir hayat, yaşarken ölmektir. Hayat mücadele ile anlam kazanır.

Suleyman Omar is the head of a Syrian immigrant family. He is not deterred by the difficulties of immigration or old age. He earns a living for his family as a peddler in the suburbs. He struggles to support a virtuous society. A life without struggle is to die while living. Life gains meaning when you struggle.

Yönetmen Görüşü

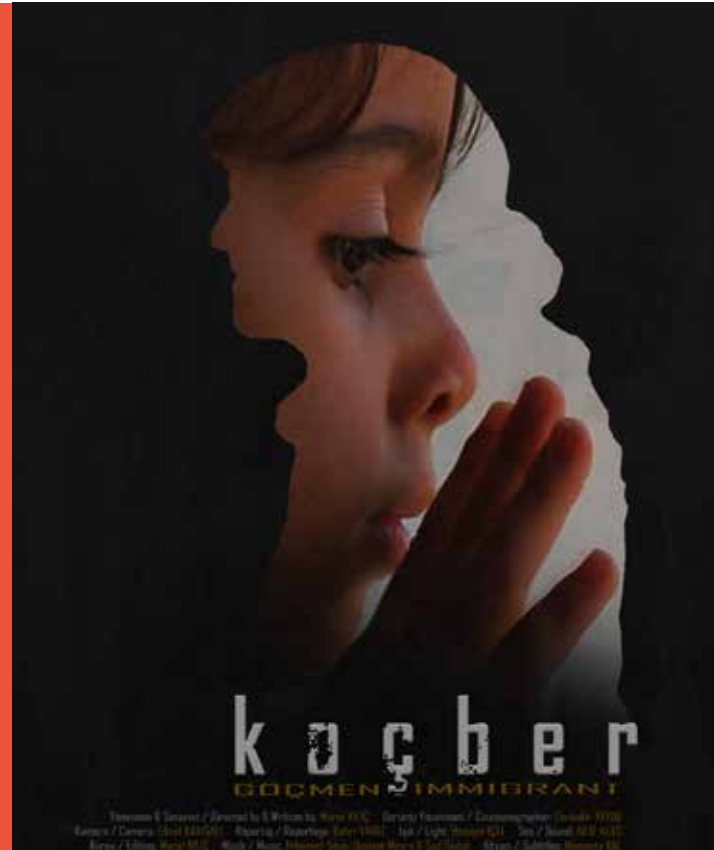
Director's Statement

Koçber; iki zulmün arasında, iki ateş ortasında kalanların hikâyesidir.

Hayatlarımızı anlamlı kılan şeyin mücadele olduğunu ve mücadelesiz bir hayatın yaşarken ölmek anlamına geldiğini vurgulayan gerçek bir hikâye...

Koçber; It is the story of those who are caught in the middle of two fires, between two oppressions.

A true story emphasizing that what makes our lives meaningful is struggle and that a life without struggle means dying while living...



Yönetmen / Director

Murat Kılıç 1984'te Bingöl'de doğdu. 2018'de Fırat Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo, Televizyon ve Sinema bölümünden mezun oldu. Kısa film ve belgesel sinema üzerine çalışmalar yapmaktadır.

Murat Kılıç was born in 1984 in Bingöl. In 2018, he graduated from Fırat University, Faculty of Communication, Department of Radio, Television and Cinema. He works on short film and documentary cinema.



Uzun Günbatımı

LONG SUNSET



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
5' 54''

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kısa Kurmaca
Short Fiction

Dil / Language
Diyalogsuz / *No dialogue*

Ülke / Country
İran / *Iran*

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Sabah Mohammadi

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Shoresh Vakili

Kurgu / Editor
Sirvan Faraji
Shoresh Vakili

Oyuncular / Cast
Sama Mardo Khian

Yapımcı / Producer
Sabah Mohammadi



Sinopsis / *Synopsis*

Sama, ekinlerin üstünü örtmek için inekleri yalnız bırakır. Döndüğünde mayınlı bölgede bir ineğin varlığını fark eder. İneği dışarı çıkarmaya ve eve sağ salım geri getirmeye çalışır ama başarılı olamaz. Bu durum Sama'yı mayın tarlasına girmeye zorlar. Bölgeye girer, ayağı mayınlardan birine basar ve parçalanır.

Sama leaves the cow alone to close the crop. When she returns, she notices the presence of a cow in the mining area. She tries to take the cow out and bring it back home safely, but she does not succeed. Forces Sama to enter the minefield. She enters the area and her foot is placed on one of the mines and is destroyed.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Benim derdim çoğunlukla mayınların kurbanı olan çocuklar çünkü çocuklar her şeye oldukça basit bakıyorlar ve kolaylıkla kandırılıyorlar.

My concern is mostly with children who are victims of landmines because children look at everything very simply and are easily deceived.



Yönetmen / Director

Sabah Mohammadi 17 Aralık 1988 tarihinde doğdu. Dramatik Edebiyat dalında yüksek lisans derecesi var.

Sabah Mohammadi was born on December 17, 1988. He has a master degree in Dramatic Literature.



Marslılar

MARTIANS



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
15'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
İspanyolca / Spanish

Ülke / Country
İspanya / Spain

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
David del Águila Pérez

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Pablo Miralles

Kurgu / Editor
David del Águila

Oyuncular / Cast
Oti manzano
Jesús herrera

Yapımcı / Producer
David del Águila Pérez

Sinopsis / Synopsis

Nisan 2020. Patricia her zaman olduğu gibi hemşirelik yaptığı hastanedeki işine gider. Covid pozitif hasta Carmelo uyanır ve kendini Marslılar ile çevrilmiş bulur.

April 2020. Patricia goes like every day to her job as a nurse. Carmelo, positive in Covid, wakes up surrounded by Martians.

Yönetmen Görüşü

Director's Statement

Pandemiyi ilk elden yaşayan insanlar hakkında gördüğümüz ve duyduğumuz her şeyin dışında kalmak zor. Marcianos, hastaların ve sağlık çalışanlarının günlük olarak yaşadığı dramın insani bir vizyonunu sunuyor ve inanıyorum ki zamanla kimse pek çok insanın pandemiyi yenmesinin ne kadar zor olduğunu unutmayacak.

It's hard to stay out of everything we've seen and heard about people experiencing the pandemic firsthand. Marcianos offers a human vision of the drama that the sick and the sanitary are experiencing on a daily basis and I believe that over time it will serve so that no one will forget how difficult it has been for many people to overcome the pandemic.



Yönetmen / Director

David del Águila 1973'te Almería'da doğdu. Valencia'da İletişim Bilimleri, Görüntü alanında okudu. Sekiz kısa film yaptı. 2006'da yönettiği 'Bilinmeyenler' ile 35 ödül kazandı. 2009'da üç ödül kazandığı 'Düşmanlar', 2012'de 70'in üzerinde festivalde 12 ödül alan 'Jacobo' ve 2021'de iki ödül kazanan 'Marslılar' filmlerinin yapımcılığını ve yönetmenliğini yaptı.

David del Águila was born in Almería in 1973, he studied Information Sciences, Image branch, in Valencia. To date he has made eight short films, in 2006 he directed "Desconocidos" with which he has won 35 awards. "Enemigos" 2009 with which he has won three awards at national festivals. "Jacobo", 2012 selected in more than 70 national and international festivals and with 12 awards, and finally in 2021 he produced and directed "Marcianos" with which he obtained two awards.



Kağıttan Tekne

PAPER BOAT



Yıl / Year
2019

Süre / Duration
7' 17"

Renkli / Colour

Tür / Genre
Kurmaca / Fiction

Dil / Language
İtalyanca / Italian

Ülke / Country
İtalya / Italy

Yönetmen & Senarist

Directed & Written by

(Y) Luca Esposito

(S) Enrico Galiano

Görüntü Yönetmeni

Director of Photography

Vincenzo Cositore

Kurgu / Editor
Luca Esposito

Oyuncular / Cast
Carlo Caracciolo

Yapımcı / Producer
Mattia Caiazzo
Errico Di Vaio



Sinopsis / Synopsis

Bir ders sırasında genç bir ortaokul öğretmeni bir kağıttan tekneyle bir deney yapar. Kağıdın göçmenlerin teknelerini simgelediği ortaya çıkınca sınıf, 8 Nisan 2015'de Sicilya Boğazı'nda alabora olan teknenin kurbanlarının o anını yeniden yaşar.

During a lesson, a young middle school teacher carries out an experiment with a paper boat. When he reveals that the boat symbolizes the boats of immigrants, the class relives the memory of the victims who were shipwrecked on April 18, 2015 in the Strait of Sicily.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Napoli'deki bir okulda bağımsız olarak çekilen, insanları göçmenlik konusunda duyarlı hale getirmeye çalışan bir sosyal film. Umarım bu kısa filmi ilginç bulursunuz ve pedagojik değerini takdir edersiniz. Birçok öğretmen benden kısıtları sınıflarında gösterebilmek için izin istedi ve sonuç her zaman teşvik edici oldu.

A social film that attempts, in its small way, to sensitize people about the issue of immigration, self-produced and shot independently in a school in Naples. I hope that you find the short interesting and that you can appreciate its pedagogical value. Many teachers have asked me to be able to show the short in their classrooms and the result has always been stimulating.



Yönetmen / Director

Luca Esposito, 1995'te Napoli'de doğdu. Torino Üniversitesi DAMS'dan mezun oldu. Gomorrah - The Guardian, Ölümsüz gibi çok sayıda filmde prodüksiyon yardımcılığı, Joe Wright'ın 'Cyrano' filminde "Il signore delle formiche" şarkısının yönetmen yardımcılığını yaptı. Uluslararası İtalyan festivallerine seçilmiş pek çok kısa filmin yazarıdır. 'Kağıttan Kayık' birçok ödül aldı.

Luca Esposito was born in Naples in 1995. After graduating in DAMS at the University of Turin, he began working in the world of cinema as a Set PA in numerous films such as Gomorrah – The serie, The Immortal, and others. Subsequently, he was assistant director on Joe Wright's "Cyrano" with Metro Goldwyn Mayer, on "Il signore delle formiche" by Gianni Amelio and others. He is the author of numerous short films, produced in Italy and abroad, some of which have been selected at international Italian festivals. "Paper Boat" was the winner of several awards.



A Year in Exile

SÜRGÜNDE BİR YIL



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
19'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Belgesel, Deneysel
*Documentary,
Experimental*

Dil / Language
Arapça / Arabic

Ülke / Country
Türkiye, Suriye
Turkey, Syria

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

(Y) Malaz Usta
(S) Mehmet Öztürk
(Y) Malaz Usta

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Malaz Usta

Kurgu / Editor
Malaz Usta

Oyuncular / Cast
Malaz Usta

Yapımcı / Producer
Malaz Usta
Mehmet Öztürk



Sinopsis / Synopsis

Bir göçmenin küçük ülkesinin dışındaki bir metropolde ilk yılı. Film, hareketli görüntü ve seslerden oluşan bir koleksiyon aracılığıyla onun karşılaştıklarını, gördüğü resimleri, kafasındaki kalabalık düşünceleri ve yıl boyunca yaşadığı duygusal şok durumunu gözler önüne seriyor.

An immigrant's first year in a metropolitan city outside his small country. Through a collection of moving images and sounds the film exhibits what he faces, the pictures that he sees, the crowded thoughts in his head, and the state of emotional shock that he lives throughout the year.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

İnsanların tamamen farklı bir dil konuşan farklı bir kültüre sahip farklı bir ülkeye göç etme deneyimi, beni fotoğraf makinemi almaya ve hemen çekime başlamaya itti. Dilin sınırlarından kurtularak, gördüklerimi ve hissettiklerimi çektim. Kafamın içine giren muazzam miktarda yeni bilgi, içinde yaşadığım duygusal kaos durumu. Çok kişisel bir hikaye olmasına rağmen, bu duygusal durum ve ana fikirler, medyada çok yanlış temsil edilen sürgün, Suriye kimliği ile ilgilidir.

It was the whole experience of migrating to a different country with a different culture, whose people speak a totally different language, that pushed me to take my camera and just start shooting. The huge amount of new information going into my head, the state of emotional chaos that I was living in. Although a very personal story, this emotional state, and the main ideas are related to the exilic, Syrian identity that is very misrepresented in the media.



Yönetmen / Director

Şam'da doğan Malaz Usta, 2016 yılının başında Türkiye'ye yerleşti. 2014 yılında grafik tasarımcı ve kurgucu olarak çalışmaya başladı. 2018 yılında Marmara Üniversitesi İletişim Fakültesi'nde Radyo, TV ve Sinema okumaya başladı. Ayrıca Güzel Sanatlar Fakültesi Film Tasarımı bölümünde çift anadal eğitimine devam etmektedir. Sürgünde Bir Yıl (2020) ilk kısa filmidir.

Born in Damascus, Malaz Usta moved to Turkey in the beginning of 2016. In 2014 he started working as a graphic designer and film editor. In 2018 he started studying Radio, TV, and Cinema at the Faculty of Communication in Marmara University. He is also continuing his double major studies in Film Design at the Faculty of Fine Arts. A Year in Exile (2020) is his first short film.



Yoksul İnsanlar

THE POOR PEOPLE



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
15'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Rusça / Russian

Ülke / Country
Rusya / Russia

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

(Y) Lolita Naranovich
(S) Konstantin Shabaldin
(Y) Lolita Naranovich

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Leonid Nikiforenko

Kurgu / Editor
Stanislav Skiba

Oyuncular / Cast
Anna Mustina
Roman Gribkov
Petr Tereschenko

Yapımcı / Producer
Galina Fesenko



Sinopsis / Synopsis

Denizdeki fırtına şiddetlenirken Vera denizde olan balıkçı kocası ve yanında uyuyan 5 aç çocuğu için dua eder. Kocası fırtınada neredeyse boğulur. Vera iki küçük çocuğu olan komşusunu ziyaret eder ve onun ölü bedeniyle karşılaşır.

While a storm rages, Vera prays for her husband, a fisherman who is at sea, and five hungry children who sleep next to her. The fisherman nearly drowns. Vera visits a neighbor who has two small children and finds her dead.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Film söylemek istediğim her şeyi kendisi söyleyecek.

The movie will say everything for me.



Yönetmen / Director

Rusya Devlet Sinema Enstitüsü İleri Düzey Yönetmenlik ve Senaryo Yazarlığı kurslarını bitirdi, Moskova Devlet Üniversitesi Gazetecilik Fakültesi'nden mezun oldu. Film, müzik videoları ve reklamlarda yönetmen ve yazar olarak çalışıyor. Yetimhanedeki hayat ile ilgili hikayeleri ve gazete yazıları vardır. Lolita Naranovich'in filmleri 200'den fazla film festivalinde gösterildi ve 30'dan fazla ödül aldı.

Graduate of Advanced Courses in Directing and Screenwriting from the All-Russian State Institute of Cinematography Graduate of the Faculty of Journalism of the Moscow State University. Works as a director and screenwriter of fictional films, music videos and commercials. Journalist, writer, author of stories about life in an orphan asylum. The films of Lolita have participated in more than 200 film festivals all over the world and have won more than 30 prizes.



Ükoy

UKOY



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
22'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Kırgızca / Kyrgyz

Ülke / Country
Kırgızistan / Kyrgyzstan

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Aman Azhymat

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Zhumanazar
Koichubekov

Kurgu / Editor
Aman Azhymat

Oyuncular / Cast
Ayana Mukasheva
Nurzhiigit Abdulazizov

Yapımcı / Producer
Aidai Chotueva
Asel Zhuraeva

Sinopsis / Synopsis

Anne ve babası Rusya'da göçmen olarak çalışan 16 yaşındaki Ukoy'un büyükannesi, Ukoy'ü hamile kaldıktan sonra onu kendi isteği dışında bir erkekle evlendirir. Ukoy, tüm bu zorlukların bir rüya olduğunu düşünür ve uyanmaya çalışır.

The grandmother of 16-year-old Ukoy, whose parents work as migrants in Russia, gives her in marriage to a guy against her will after she became pregnant. Ukoy thinks that all the difficulties are happening in her sleep, so she tries to wake up.

Yönetmen Görüşü Director's Statement

Depresif bir durum, bir uçurum, bir kişiyi gerçeklikten sınırlar. İnsan hayatta olanları kabul etmek istemez. Bu durumdan kurtulmak için size destek olacak birine ihtiyacınız vardır.

A depressive state, an abyss limits a person from reality. A person does not want to accept what is happening in life. In order to get out of this situation, you need someone to support you.



director and screenwriter Aman Azhymat cinematography Zhumanazar Koichubekov production designer Erlan Omurbekov sound recording Asel Razakulova

Yönetmen / Director

Amanbek Azhymat, "Tazar" film şirketi ve "Asyalı Yaratıcı Kadınlar Fonu"nda kameraman ve editör olarak çalışmaktadır. 2013'te belgesel ve tiyatro filmleri yönetmeni Temir Birnazrov'dan dersler aldı. 2015'te Hollanda Film Akademisi, 2016'da Filmografi Birlikleri Konfederasyonu (Moskova) bünyesinde 5. Uluslararası Belgesel Film Okulundan belgesel film yönetmeni olarak mezun oldu.

Amanbek Azhymat works as videographer and editor in the film company "Tazar" and the "Fund of Asian Creative Women". In 2013 he took course from Temir Birnazrov, the director of the documentary and play films. In 2015 he graduated from the educational course in film academy of Netherlands "Amsterdam University of the Arts" IDFA Film Student. In 2016 he graduated from an educational course in 5th international documentary films school under the filmographies' unions confederation (Moscow).



ÖZEL GÖSTERİM
SPECIAL SCREENINGS

Güneşin Çocukları

SUN CHILDREN



Yıl / Year
2020

Süre / Duration
99'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Farsça / Persian

Ülke / Country
İran / Iran

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by

(Y) Majid Majidi

(S) Nima Javidi

(S) Majid Majidi

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography

Hooman
Behmanesh

Kurgu / Editor
Hassan Hassandoost

Oyuncular / Cast
Ali Nassirian

Javad Ezati
Tannaz Tabatabaei

Roohollah Zamani
Mohammad Mahdi
Mousavifar

Shamila Shirzad

Yapımcı / Producer
Amir Banan

Majid Majidi



Sinopsis / Synopsis

12 yaşındaki Ali ve üç arkadaşı, ailelerini geçindirmek için birlikte çok çalışıyorlardır. Mucizevi olayların eşiğinde Ali, yeraltında bir hazine bulmak için görevlendirilir.

12-year-old Ali and his three friends, together they work hard to survive and support their families. In a turn of events that seems miraculous, Ali is entrusted to find hidden treasure underground.

Yönetmen / Director

İranlı orta sınıf bir ailede Tahran'da doğdu ve büyüdü. 14 yaşında amatör tiyatro gruplarında oyunculuğa başladı. Daha sonra Tahran'da Dramatik Sanatlar Enstitüsü'nde eğitim gördü.

1979'daki İran Devrimi'nden sonra sinemaya duyduğu ilgi onu filmlerde oyunculuk yapmaya yönlendirdi, en önemlisi de 1985 yılında Muhsin Makhmalbaf'ın Boykot filmidir.

Mecidi 1998 yılında, En İyi Yabancı Film dalında Cennetin Çocukları adlı filmi yönetti ve Akademi Ödülü'ne aday gösterildi. Film, Akademi adaylığı olan ilk İran filmidir.

Yönetmen Mecidi, 2000'de Cennetin Rengi, 2001'de Baran, 2005'te Söğüt Ağacı, 2008'de Serçelerin Şarkısı, 2015'te Hz. Muhammed: Allah'ın Elçisi, 2017'de Bulutların Ardında ve 2020'de Güneşin Çocukları filmlerine imza attı.

Mecid Majidi Çin'in başkenti Pekin'de düzenlenen 2008 Yaz Olimpiyatlarına hazırlık olarak Pekin şehrini tanıtmak için bir belgesel film hazırladı. Mecidi, Pekin hükûmeti tarafından davet edilen beş uluslararası film yönetmeninden biri oldu.

Born in an Iranian middle-class family, he grew up in Tehran and at the age of 14 he started acting in amateur theater groups. He then studied at the Institute of Dramatic Arts in Tehran.

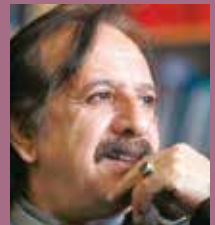
After the Iranian Revolution in 1979, his interest in cinema brought him to act in various films, most notably Mohsen Makhmalbaf's Boycott in 1985.

In 1998, Majidi directed Children of Heaven, which was nominated to receive the Academy Award for Best Foreign Language Film. Children of Heaven is the first Iranian film to have been nominated by the Academy.

Majidi has directed several other feature films since Children of Heaven: The Color of Paradise in 2000, Baran in 2001, The Willow Tree in 2005, Songs of Sparrows in 2008, Mohammad: The Messenger of God in 2015, Beyond the Clouds in 2017, and Sun Children in 2020.

Majid Majidi was one of five international film directors invited by the Beijing government to create a documentary short film to introduce the city of Beijing, in preparation for the 2008 Summer Olympics which was held in the Chinese capital; the project was titled "Vision Beijing".

Majid Majidi was one of five international film directors invited by the Beijing government to create a documentary short film to introduce the city of Beijing, in preparation for the 2008 Summer Olympics which was held in the Chinese capital; the project was titled "Vision Beijing".



Üç Pencere Bir Ölüm

THREE WINDOWS AND A HANGING



Yıl / Year
2014

Süre / Duration
94'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Arnavutça / Albanian

Ülke / Country
Kosova / Kosovo

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
(Y) Isa Qosja
(S) Zymber
Kelmendi

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Gökhan Tiryaki

Oyuncular / Cast
Irena Cahani
Luan Jaha
Donat Qosja
Xhevat Qorraj
Leonora Mehmetaj

Yapımcı / Producer
Shkumbin Istrefi



Sinopsis / Synopsis

Köydeki bir kadın, uluslararası bir kadın gazeteciye savaş sırasında yaşanan tecavüzü anlatmaya karar verir. Köyde kendisine ve üç kadına yapılanlara tanıklık eder. Konuşan kadının köyün öğretmeni olduğunu anlayan adamlar, o kadına ve kendi eşlerine, köyün otoritesinin sarsılmaması adına baskı uygularlar.

A woman from a village decides to speak before an international female journalist about the rape during the war. She testifies about what has happened to her and three other women from that village. The men who understand that the woman who has spoken is the village teacher, exert pressure on her and their wives because of the rape and destruction of the village authority due to this event.



Yönetmen / Director

Kosovalı yönetmen Isa Qosja, 1949 yılında Karadağ'da doğdu. Liseden sonra Priştine'de dramatik sanat ve oyunculuk bölümünü okudu. Daha sonra Belgrad'da Film, Tiyatro, Radyo ve TV Akademisinde öğrenim gördü.

Birçok sanatsal ve belgesel filmin yönetmeni olan Qosja'nın en bilinen filmi "Proka", Cannes dahil olmak üzere birçok uluslararası festivalde gösterildi. İkinci uzun metraj filmi "Guards of Fog" Arnavutların komünist baskı altında yaşadıkları acıları konu edinmektedir.

2005 yılında "Kukumi" filmine imza atan yönetmenin, 2014 yılında çektiği "Three Windows and a Hanging" filmi En İyi Yabancı Film Akademi Ödülü için aday gösterilen ilk Kosova filmi oldu.

Isa Qosja (born in Vuthaj, Montenegro in 1949) is an Kosovar film director. After gymnasium he studied dramatic art and acting in faculty of Prishtina. After that he studied Academy of Film, Theater, Radio and Television in Belgrade.

Isa Qosja is the author of many artistic and documentary films, among the best known is "Proka" which has featured in many international festivals, including the RIFJ Cannes. His second feature film, "Rojat e Mjegullës" (Guards of Fog) (1988) dealt with the suffering and treatment of Albanians in time of the great communist repression.

In 2005 he directed Kukumi. In 2014 he directed "Tri Dritare dhe Nje Varje" (Three Windows and a Hanging), which became the first Kosovan film to be submitted for the Academy Award for Best Foreign Language Film.



MERYEM



Yıl / Year
2013

Süre / Duration
95'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Dram / Drama

Dil / Language
Türkçe / Turkish

Ülke / Country
Türkiye / Turkey

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Atalay Taşdiken

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Feza Çaldıran

Kurgu / Editor
Okan Sarul
Serhat Solmaz

Oyuncular / Cast
Zeynep Çamcı
İsmail Hacıoğlu
Zerrin Sümer
Mustafa Uzunyılmaz
İpek Bilgin
Mehmet Usta
Gafur Uzuner

Yapımcı / Producer
Atalay Taşdiken



Sinopsis / Synopsis

'Masumiyet bekleyenlere aittir.' 18 yaşında genç bir kadın olan Meryem, 18 aylık evlidir. Ancak altı günlük evlilikten sonra kocası İstanbul'a gider ve bir daha da ortaya çıkmaz. Günler haftalara, aylara dönüşürken Meryem, Mustafa'nın ve yerleşik bir evlilik hayatının özlemini çeker ama umudunu kaybetmez.

'Innocence belongs to those who wait.' Meryem, a young woman of 18, has been married for 18 months. But after six days of marriage, her husband left for Istanbul and hasn't reappeared since. As the days turn into weeks and months, Meryem longs for Mustafa and a settled married life, but she doesn't give up hope.



Yönetmen / Director

Yapımcı, yönetmen ve senarist Atalay Taşdiken, 1964 yılında Konya'nın Beyşehir ilçesinde doğdu. İlk ve orta öğrenimini ne burada tamamladı. Yönetmen Taşdiken, Konya Selçuk Üniversitesi, Eğitim Fakültesi Fizik bölümünden 1985 yılında mezun oldu.

Mezuniyetinin ardından reklam sektöründe çalışmaya başlayan Taşdiken, 300'ün üzerinde reklam filminin yönetmenliğini üstlendi. 30'a yakın kampanyada kreatif yönetmen olarak görev aldı. 2009 yılında bitirdiği "MOMMO Kız Kardeşim" isimli yapımı, 59. Berlin Film Festivali'nin "Generation" bölümüne seçilen ilk Türk filmi oldu. Film aynı zamanda 2009 yılında gerçekleştirilen ve Asya Oscarları olarak anılan Asya Pasific Screen Awards'da ilk 5'e seçilen tek Türk filmi oldu. Yönetmenin diğer filmleri; Meryem (2013), Arama Motoru (2016), Kan Kırmızı (2020)'dir.

Producer, director, scriptwriter Atalay Taşdiken, was born in 1964, Konya, Beyşehir. He completed his primary and secondary education in Beyşehir. He graduated from Konya Selçuk University, Faculty of Education, Department of Physics in 1985. He worked in the advertising industry for many years. He directed more than three hundred commercials. He worked as creative director at almost thirty campaigns. He completed his first feature film Mommo in 2009. Mommo is the first Turkish film which was selected to 59. Berlin Film Festival Generation section. It is the only Turkish film which was selected to Asia Pacific Screen Awards in 2009. He directed also the films Meryem (2013), Arama Motoru (2016), Kan Kırmızı (2020).



One Touch Thousand Lives

BİR DOKUNUŞ BİN HAYAT



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
48'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Belgesel / Documentary

Dil / Language
Türkçe, İngilizce
Turkish, English

Ülke / Country
Türkiye / Turkey

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Can Bildik

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Can Bildik

Kurgu / Editor
Cüneyt Özen
Can Bildik

Oyuncular / Cast
Gerçek Kişiler

Yapımcı / Producer
Ertuğ İlhan
Cüneyt Özen



Sinopsis / Synopsis

Başta Avrupa Birliği (AB) finansman aracı olan MADAD fonu olmak üzere, birçok uluslararası yardım fonu tarafından desteklenen, IFRC iş birliği ile yürütülen ve Türk Kızılay tarafından uygulanan, kamp dışı göçmen topluluğun ve ev sahibi toplumun sürdürülebilir gelişimini hedefleyen Türk Kızılay Toplum Merkezlerinin anlatıldığı uzun metraj belgesel projesinde; bu programın dokunduğu yararlanıcıların hayatlarına ışık tutulurken, insani yardım sektöründe çalışmanın nasıl bir his olduğu ve 'farklı kurumlar bir arada çalıştığında ne değişir' sorusuna cevap aranıyor.

A feature length documentary about Turkish Red Crescent Community Centers, a program aims for sustainable progression of the non-camp migrant community and the host community, mainly funded by European Union (EU) funding instrument MADAD, implemented in cooperation with the IFRC and executed by TRC.

Our three main objectives for this project were shedding light to the lives of beneficiaries which touched by this program, getting to know how it feels like to work in humanitarian sector, and answering the question of 'what difference does it make when different organizations work together'.



Yönetmen / Director

2012 yılında Bilkent Üniversitesi İletişim ve Tasarım Bölümü'nden mezun oldu. Eğitim hayatı sürerken atıldığı sektör serüveninde ulusal reklam kampanyaları, tanıtım projeleri ve çeşitli televizyon programlarında rejisi ve yönetmenlik gibi farklı roller aldı. Bu rollerin yanı sıra kamera operatörlüğü, kurgu ve renk düzenleme gibi sektörün teknik alanlarında kendini geliştirerek pek çok ulusal projede yer almıştır.

He graduated from Bilkent University, Department of Communication and Design in 2012. He took different roles such as director and director in national advertising campaigns, promotional projects and various television programs in his sectoral adventure while continuing his education life. In addition to these roles, he took part in many national projects by improving himself in the technical fields of the sector such as camera operator, editing and color editing.



Quarantine Window

KARANTİNA PENCERESİ



Yıl / Year
2021

Süre / Duration
53'

Renkli / Colour

Tür / Genre
Belgesel / Documentary

Dil / Language
Türkçe / Turkish

Ülke / Country
Türkiye / Turkey

Yönetmen & Senarist
Directed & Written by
Ekrem Aydın

Görüntü Yönetmeni
Director of Photography
Muaz Türkmen

Kurgu / Editor
İbrahim Demiray

Yapımcı / Producer
Ekrem Aydın
Ecographie Film
Yapım Reklamcılık
Organizasyon Ltd. Şti.



Sinopsis / Synopsis

Koronavirüs salgını ile mücadele kapsamında halk evine kapanırken, bir grup evde kalmayıp insanlara dayanışma içinde hizmet etmek uğruna kendi zamanlarından feragat eder. Bunların arasında Türkiye genelinde 6 Kızılay gönüllüsü, birbirinden uzak ve farklı hikayelere sahip olsalar da her biri koronavirüs sürecinde aynı içtenlikle bir gönüllü mücadelesi sürdürür.

As the people stay at their homes as part of the fight against the coronavirus epidemic, a group does not stay at home, but sacrifices their time to serve people in solidarity. Among them, 6 Red Crescent volunteers across Turkey, although they are far from each other and have different stories, each of them gives a willful struggle with the same sincerity during the coronavirus..



Yönetmen / Director

EKREM AYDIN, 1987 yılında Almanya'nın Augsburg şehrinde dünyaya geldi. Birçok kısa film, reklam filmi ve belgesel filmlerine yönetmen ve yapımcı olarak imza attı. 2016 yılında çalışmalarını Türkiye'de devam ettirmeye başlayan Aydın 2017 yılında 'ECOGRAPHIE' film yapım şirketini kurarak kendi projelerini gerçekleştirmektedir.

EKREM AYDIN was born in Augsburg, Germany in 1987. He has made many short films, commercials and documentaries as a director and producer. Aydın, who started to continue his work in Turkey in 2016, established the 'ECOGRAPHIE' film production company in 2017. He now carries out his own projects.



ATÖLYELER WORKSHOPS



Afsaneh Pakroo



Faysal Soysal

KISA FİLM ATÖLYEMİZ DOLU DOLU GEÇTİ

Uluslararası Kızılay Dostluk Kısa Film Festivali'nin ön etkinliği 'Kısa Film Atölyesi' 16-17 Kasım 2021 tarihlerinde gerçekleşti. Medipol Üniversitesi İletişim Fakültesi'nin ev sahipliğinde gerçekleşen atölyede yönetmenlik, oyunculuk, senaryo, yapımcılık ve görüntü yönetmenliği başlıkları altında düzenlenen eğitimlerde yer almak için başvurular arasından seçilen yüze yakın genç sinemacı usta isimlerden ders aldı.

GENÇLER SİNEMANIN PROFESYONELLERİYLE BULUŞTU

Atölyenin ilk gününde yönetmen **Faysal Soysal**, atölyede yönetmenliğin temel noktalarına değindi. Soysal, tecrübelerinden yola çıkarak iyi bir yönetmen olmak için nelere dikkat edilmesi gerektiğini anlattı. Aynı zamanda Festival Direktörü olan yönetmen Soysal, eğitimde gençlere şu tavsiyeleri verdi: "Yönetmenliğinizi, artistliğinizi ortaya koymadan önce teknik olarak; kamerayı, kamera hareketlerini, ölçekleri, lensleri, oyuncuyu ve oyuncu-yönetmen ilişkisini, coğrafyayı çok iyi öğrenin ve sürekli bu konuda kendinizi geliştirin... Sonra auteur yönetmenler bu bilgileri nasıl ters yüz etmiş bunun içinde kendilerine ait yeni bir anlatım dili nasıl bulmuş diye filmlerine bir daha bakın... Ondan sonra da kendinize ait kumaş, dünya,

biçim nerde varsa onun izini sürün. Her eline kamera alan, en iyi çekim imkanlarına ve oyunculara da sahip olsa dahi kulaktan dolma bir bilgiyle film yapamaz." Soysal, atölye çalışmasında genç sinemacılara Sakurov'dan, Kieslowski'den, Fellini'den, Bela Tarr'dan, Lynne Ramsay'den film kareleri de izletti.

BEYAZPERDENİN PERDE ARKASINI USTALARI ANLATTI

İlk günün ikinci oturumunda, ünlü yönetmen Abbas Kiyarüstemi'nin son filminde başrol olarak yer alan İranlı oyuncu **Afsaneh Pakroo** ise oyunculuk eğitimi verdi. İyi bir oyuncu olmak için çok çalışmak gerektiğini belirten Pakroo, rollerine nasıl hazırlandığını katılımcılara örnekler vererek anlattı. Günün son eğitimini ise Sinegraf yapım şirketinde senarist ve yönetmenlik yapan, Hollywood'un önemli film şirketlerinden Seven Arts Pictures ile birlikte proje geliştirme çalışmalarında bulunan **Aybars Bora Kahyaoğlu** verdi. Senaryo yazmanın inceliklerinden bahseden Kahyaoğlu, kısa filmlerin önemine vurgu yaptı.

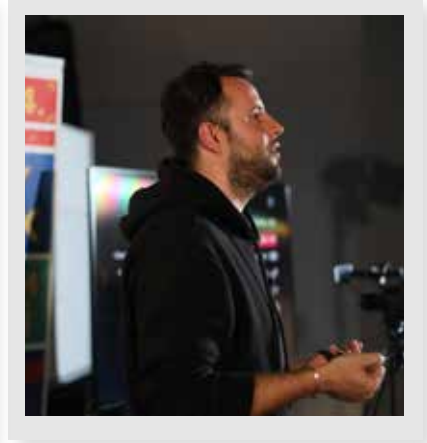
Atölyenin ikinci gününde ise ilk oturum yapımcılık eğitimiyle başladı. Yurtdışında birçok serginin kuratörlüğünü yapan, 'Uç Yol', 'Kovan', 'Kan Bağı' gibi



Canol Balkaya



Aybars Bora Kahyaoğlu



Emre Pekçakır

OUR SHORT FILM WORKSHOP WAS FULLY ENJOYED

The International Red Crescent Amity Short Film Festival pre-event, 'Short Film Workshop,' took place on 16-17 November 2021. In the workshop hosted by the Medipol University Faculty of Communication, nearly a hundred selected young filmmakers took part in directing, acting, screenplay, production, and cinematography courses taught by master filmmakers.

YOUTH MET WITH THE CINEMA PROFESSIONALS

On the first day of the workshop, director Faysal Soysal touched upon the essential points of film directing. Then based on his experiences, Soysal talked about what one needs to consider to be a good director. Director Soysal, who is also the Festival Director, gave the following advice to the young people: "Before you show your directorship and artistry, learn the technical aspects very well; the camera, camera movements, scales, lenses, actor and actor-director relationship, geography and constantly improve yourself on the subject... Then, look at how auteur-directors turned this information upside down and found their own language in their films... After that, trace your own frame, world, form wherever that is. Anyone with a camera can't

make a movie based on hearsay, even if they have the best shooting facilities and actors." Soysal also showed young filmmakers movie stills from Sakurov, Kieslowski, Fellini, Bela Tarr, and Lynne Ramsay.

RENOWNED NAMES OF THE BIG SCREEN TALKED ABOUT THE BEHIND THE SCENES

In the second session of the first day, Iranian actress Afsaneh Pakroo, who had the leading role in the famous director Abbas Kiarostami's last movie, gave acting lessons. Stating that it is necessary to work hard to be a good actor, Pakroo explained how she prepared for her roles by providing examples. Finally, the last course of the day was given by script writer and director Aybars Bora Kahyaoğlu of Sinegraf production company, who also works on project development with Seven Arts Pictures, one of Hollywood's most important film companies. Talking about the intricacies of writing screenplays, Kahyaoğlu emphasized the importance of short films.

On the second day of the workshop, the first session started with production lessons. Canol Balkaya, who has curated many exhibitions abroad and produced films such as 'Three Paths,' 'Keeping the Bees,' and



filmlerinin yapımcılığını üstlenen **Canol Balkaya**, deneyimlerini paylaştı. Balkaya, Kovan filmiyle ilgili; “Arılar bu çevrenin en önemli elementlerinden biriydi. Doğa ve iklim değişikliği ciddi bir trend olduğu için festivallerde ve gişede çok ciddi anlamda yer bulacağını inandığım için kovan da çalışmaya karar vermiştim” diye konuştu.

Atölyenin son eğitimi ise ‘Balayı’, ‘5 Silahşörler’ filmlerinin görüntü yönetmenliği yapan, reklam, belgesel ve tanıtım filmi projeleriyle de mesleğini icra eden görüntü yönetmeni **Emre Pekçakır** tarafından verildi. Pekçakır, görüntü yönetmenliği ile ilgili pratik bilgileri katılımcılarla paylaştı.

İki günlük atölye etkinliği boyunca genç sinemacılar beyazperdenin usta isimlerine birçok soru yöneltti. Etkinlik sonunda birçok genç de festivalde gönüllü olarak yer almak için başvuruda bulundu. Atölye sonunda, eğitimlere katılan öğrencilere sertifika dağıtan Medipol Üniversitesi İletişim fakültesi Dekanı Ali Büyükaslan, eğitim veren isimlere de plaket takdim etti.



'Blood Link,' shared his experiences. Balkaya said, "Bees were one of the most important elements of this environment. I decided to work in the movie because I believe that nature and climate change are serious trends, and I believe that it will have an important place in festivals and at the box office" about the movie 'Keeping the Bees.'

The last course of the workshop was given by the cinematographer **Emre Pekçakır**, who worked in the films 'Honeymoon' and '5 Gunslingers' and commercials, documentaries, and promotional film projects. Pekçakır shared practical information about cinematography with the participants.

During the two-day workshop event, young filmmakers asked many questions to the silver screen's masters. At the end of the event, many young people applied to participate in the festival as volunteers. At the end of the workshops, Ali Büyükaşan, the Dean of the Medipol University Faculty of Communication, handed out certificates to the students who attended the training and presented a plaque with their names on it.

ETKİNLİKLER EVENTS

2 ARALIK 2021
BEYOĞLU AKADEMİ

'Dijital Dünyada Film Yolculuğu'

Konuşmacılar:
Kemal Ural, Ramazan Kılıç, Emre Oskay
Moderatör: Ezgi Büşra Çınar

4. Uluslararası Kızılay Dostluk Kısa Film Festivali kapsamında düzenlenen 'Dijital Dünyada Film Yolculuğu' panelinde değişen dünya sisteminde sinemanın geçmişten günümüze dek nasıl şekillendiğini ve günümüz dijital platformlar çerçevesinde nasıl bir yol izlediği ele alınacak. Birbirinden önemli konukların yer aldığı panelde yapımcı ve Sky Films'in kurucusu Emre Oskay, Bir Film dağıtım şirketi adına Kemal Ural, kısa film yönetmeni olarak da Ramazan Kılıç ile son yıllardaki sinema dünyasının durumu üzerine verimli bir sohbet gerçekleştirilecek.

DECEMBER 2, 2021
BEYOĞLU AKADEMİ

'Film Journey in the Digital World'

Speakers:
Kemal Ural, Ramazan Kılıç, Emre Oskay
Moderator: Ezgi Büşra Çınar

In the panel "Cinema Journey in the Digital World" of the 4th International Red Crescent Amity Short Film Festival, the discussion subject was how cinema evolved from the past to the present in the ever-changing world and what kind of path is expected to follow in today's digital platforms. In the panel where important guests were present, the producer and founder of Sky Films, Emre Oskay, Kemal Ural of Bir Film distribution company, and the short film director Ramazan Kılıç held a productive conversation about the situation of the cinema in recent years.



Kemal Ural
Bir Film



Ramazan Kılıç

Kısa Film Yönetmeni ve Dağıtımcısı



Emre Oskay
Sky Films



Ezgi Büşra Çınar
Moderatör

3 ARALIK 2021
BEYOĞLU AKADEMİ

**'Matbûdan Dijitale Türkiye'de
Sinema Yazarlığı ve Yayıncılığı'**

Konuşmacılar:
Burçak Evren, Niyazi Koçak, Suat Köçer
Moderatör: Tuba Deniz

Uluslararası Kızılay Dostluk Film Festivali kapsamında 'Matbûdan Dijitale Türkiye'de Sinema Yazarlığı ve Yayıncılığı' başlıklı panelde geçmişten günümüze ülkemizde sinema yazarlığının dönüşümü ele alınacak. Birbirinden değerli konukların katıldığı panelde Türkiye'de tarihsel süreç içerisinde sinema yazarlığının dönüşümünü usta sinema yazarı Burçak Evren tarafından anlatılacak. Sinema alanındaki yayınları ile öne çıkan Doruk Yayınları'ndan Niyazi Koçak ise sinema kitapları yayıncılığının ahvâli üzerine yoğunlaşacak. Hem matbû hem de dijital mecralarda yayın yönetmenliği ve sinema yazarlığı yapan Suat Köçer ise, başta Filmarası tecrübesi üzerinden sinema yazarlığının son yıllardaki ülkemizdeki durumu üzerine deneyimlerini aktaracak. Panelin moderatörlüğünü Türk Sineması Araştırmaları'ndan (TSA) sinema yazarı Tuba Deniz yapacak.

DECEMBER 3, 2021
BEYOĞLU AKADEMİ

**'From Print to Digital Cinema, Film Writing and
Publishing in Turkey'**

Speakers:
Burçak Evren, Niyazi Koçak, Suat Köçer
Moderator: Tuba Deniz

In the panel titled "From Print to Digital Cinema, Film Criticism and Publishing in Turkey," the valuable guests discussed the transformation of film criticism from the past to the present. First, the well-known film critic/writer Burçak Evren talked about the historical change of film criticism in Turkey. Next, Niyazi Koçak from Doruk Publishing, which stands out with its cinema publications, focused on publishing cinema books. Finally, the editorial director and film critic for both print and digital media, Suat Köçer, shared his experiences on the situation of film criticism in our country in recent years. The film Tuba Deniz from Turkish Cinema Studies (TSA) moderated the panel.



Burçak Evren
Tarihsel Süreç İçerisinde
Türkiye'de Sinema Yazarlığı



Niyazi Koçak
Türkiye'de Sinema Kitapları
Yayıncılığı



Suat Köçer
Dijital Mecralar ve
Matbû Yayıncılıkta Sinema Yazarlığı



Tuba Özden Deniz
Moderatör

4 ARALIK 2021
ATLAS SİNEMASI

'Ustalık Sınıfı'

Usta Yönetmen: Majid Majidi
Moderatör: Faysal Soysal

Uluslararası Kızılay Dostluk Kısa Film Festivali bu yıl bir ilke imza atarak yenilenen tarihi Atlas Sinemasında Majid Majidi'yi, sinema tecrübesini konuşmak için ilk defa Türkiye'de Ustalık Sınıfı'na konuk ediyor. Sinema hayatına Makhmelbaf'ın 'Boykot' filmindeki oyunculuğuyla adım atan Majidi, 1992'de yönetmenliğini yaptığı 'Baduk' filmiyle ile Cannes Film Festivalinde 'Yönetmenlerin 40 Günü' programına seçildi. İtalyan neoralist sinemasının etkisindeki minimalist İran sinemasını dramatik açıdan klasik anlatımlı Amerikan sineması seviyesine çıkaran Majidi'nin 1998'de çektiği 'Cennetin Çocukları' filmi Oscar'a aday gösterilen ilk İran film oldu. 'Cennetin Rengi', 'Baran' filmleriyle de kısa sürede ünü tüm dünyaya yayılan Majidi geçtiğimiz yıllarda Hindistan, şimdi de Çin'de film yapıyor. İran'da başlayıp başta Avrupa'ya sonra da tüm dünyaya ulaşan filmlerin yapım, festival ve dağıtım süreçlerinin konuşulduğu Ustalık Sınıfı'nda İran Sinemasının gelişimini özelde ise Majidi'nin sineması her boyutuyla masaya yatırılacak.

DECEMBER 4, 2021
ATLAS THEATER

'Master Class'

Distinguished Director: Majid Majidi
Moderator: Faysal Soysal

Breaking new ground this year, the International Red Crescent Amity Short Film Festival hosted Majid Majidi for the first time in the Master Class at the renewed historical Atlas Theater to talk about his cinema experience. Majidi started his cinema career as an actor in Makhmelbaf's 'Boycott.' He was selected for the "Director's Fortnight" program at the Cannes Film Festival with his 1992 movie 'Baduk.' Bringing minimalist Iranian cinema that was under the influence of Italian neo-realism to the level of classically narrated American cinema, Majidi's 1998 film 'Children of Heaven' became the first Iranian film to be nominated for an Oscar. Majidi, who became famous worldwide in a short time with his films 'Color of Heaven' and 'Baran,' has been making films in India and China in recent years. In the Master Class, the discussion topics were the production, festival, and distribution processes of films that started in Iran and reached Europe and the entire world, the development of Iranian Cinema, and Majidi's cinema.



Majid Majidi



Faysal Soysal

5 ARALIK 2021
ATLAS PASAJI

'Auteur Yönetmen Sinemasından, Dijital Platform Yönetmen Sinemasına'

Konuşmacılar: Atalay Taşdiken, Isa Qosja, George Ovashvilli,
Moderatör: Faysal Soysal

Önceki yıllarda yurt dışından katılan jüri üyeleri ve jüri başkanının katılımı ile Salt Galata'da paneller düzenlemiştik. Bu yıl restore edilen Atlas Sineması'nda, festival başkanı Faysal Soysal'ın moderatörlüğünde, festivalin jüri başkanı Atalay Taşdiken, jüri üyeleri Gürcü yönetmen George Ovashvilli ve Kosovalı yönetmen Isa Qosja'nın katılımı ile 'Auteur Yönetmen Sinemasından, Dijital Platform Yönetmen Sinemasına' isimli paneller festival seyircisinin karşısındayız. Bu panelde yönetmenlerin sinema anlayışlarını, yeni Kosova ve Gürcistan sinemasını ve geleceğe dair projeleri konuşurken, dijital platformların yeni yönetmen anlayışı üzerindeki etkilerini de ele alacağız.

DECEMBER 5, 2021
ATLAS PASSAGE

'From Auteur-Director's Cinema to Digital Platform Director's Cinema'

Speakers: Atalay Taşdiken, Isa Qosja, George Ovashvilli,
Moderator: Faysal Soysal

In previous years, we organized panels at Salt Galata with the participation of the foreign jury members and the jury president. At the newly restored Atlas Theater, a panel titled 'From Auteur-Director's Cinema to Digital Platform Director's Cinema,' was organized under the moderation of the festival president Faysal Soysal, and participation of festival jury president Atalay Taşdiken, jury members Georgian director George Ovashvilli and Kosovan director Isa Qosja. In this panel, the directors' understanding of cinema, the new Kosovan and Georgian cinema, and their projects for the future were discussed. At the same time, the speakers also talked about the effects of digital platforms on the new director's understanding.



Atalay Taşdiken



Isa Qosja



George Ovashvilli



Faysal Soysal

HACI BEKTAŞ VELİ ANISINA
IN MEMORY OF HAGI BEKTASH VELI



HACI BEKTAŞ VELİ

Hacı Bektaş Veli 1207-1271 yılları arasında yaşamış tarihî bir şahsiyettir. Ancak tarihî kaynakların yetersizliği sebebiyle Veli'nin ailesi, çocukluğu ve yetişmesi ile ilgili bilgiler ölümünden sonra yazılan Velâyetnâme'den edindiğimiz kadardır. Hacı Bektaş Veli, Horasan Sultanı İbrâhimü's-Sânî Seyyid Muhammed ile Nişaburlu Şeyh Ahmed adlı âlim bir zatın kızı olan Hâtem (Hatme) Hatunun evliliklerinden yirmi dört yıl sonra dünyaya gelmiştir. Babasının ölümünden sonra saltanatı kabul etmeyip amcası oğlu Seyyid Hasan'a bırakmıştır. Horasan'ın Nişabur şehrinde doğup, yetişip daha sonra Anadolu'ya geldiği kesindir.

Hacı Bektaş Veli, büyük bir kültür çevresinde yetişmiş üst düzey bir eğitim almıştır. Arapça bilmesi, ana kaynaklara vukufiyeti, Anadolu ve Anadolu dışına taşan tesirleri bunu açıkça göstermektedir. Hacı Bektaş Veli, dört yaşına geldiğinde babası onu ilim öğrenmek üzere Ahmed Yesevî halifelerinden Lokman Perende'nin yanına verir. Zahir ve bâtın ilimlerini öğrenir. Velâyet-nâme'de kendisine Kutbu'l-aktablık mertebesi verilip Anadolu'ya gönderilmeden önce kırk yıl boyunca zamanının gece gündüz oruç, namaz, ibadet,

taat, zühd takva ve salih amelle geçirdiği ifade edilmektedir. Horasan'dan Türkistan'a giden Hacı Bektaş Veli, müşşidi Ahmed-i Yesevî tarafından Rum'a gitmekle görevlendirilir. Önce Hacca gider sonra Rum'a (Anadolu) yönelir. İlk Osmanlı tarihçilerinden olan Âşıkpaşa-zâde'nin verdiği bilgiye göre Hacı Bektaş Veli kardeşi Mentеш'le Horasan'dan kalkmış, Anadolu'ya gelmiş ve Suluca Karaöyük'e yerleşmiştir.

Türk-İslam dünyasında önemli bir yeri olan ve etkileri günümüze kadar ulaşan Hacı Bektaş Veli, mutasavvıf, âlim ve Bektaşilik yolunun öncüsüdür. En hacimli eseri olan ve tasavvufi konularda yazılmış müstakil

risalelerinin yer aldığı 'Makâlât', besmelenin faziletlerinden bahsettiği 'Şerh-i Besmele', Fatiha Suresi'ni kelime kelime açıkladığı ve yorumladığı 'Fatiha Tefsiri', 'Sathiyye', 'Makâlât-ı Gaybiyye ve Kelimât-ı Ayniyye, Kitâbu'l-Fevâid olarak bilinmektedir.

Hacı Bektaş Veli'nin vefat tarihinin ise 1271 olduğu kabul edilmektedir. Hacı Bektaş'ın kardeşi ile Kayseri'ye geldikten sonra kardeşi Mentеш'in şehit edildiği, Hacı Bektaş'ın Kayseri'den Karaöyük'e geldiği ve mezarının da orada olduğu kaydedilmektedir. Mezarı günümüz Nevşehir ili sınırları içinde kalan Hacı Bektaş ilçesindedir.

2021, UNESCO tarafından vefatının 750'nci yıl dönümü münasebetiyle bütün dünyada 'UNESCO 2021 Anma ve Kutlama Programına' alınan Hacı Bektaş Veli için Türkiye'de de Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın yayınladığı genelge ile 'Hacı Bektaş Veli Yılı' ilan edilmişti.

**Bu biyografi Doç. Dr. Hamiye Duran'ın Ahmet Yesevi Üniversitesi Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü'ne yazdığı Hacı Bektaş Veli maddesinden kısaltılmıştır. Biyografinin tamamı teis.yesevi.edu.tr/madde-detay/haci-bektas-veli linkinden okunabilir.*

HAJI BEKTASH VELI

Haji Bektash Veli is a historical figure who lived between 1207-1271. Unfortunately, due to the inadequacy of historical sources, the information about Veli's family, childhood, and upbringing are as much as we could have obtained from the Velayet-nâme written after his death. Haji Bektash Veli was born twenty-four years after the marriage of Hâtem (Hatme) Hatun, the daughter of a scholar named Sheikh Ahmed of Nişapur, with İbrahimü's-Sânî Seyyid Muhammed, the Sultan of Khorasan. After his father's death, Veli did not accept the sultanate and left it to his uncle's son, Seyyid Hasan. He was indeed born and raised in the city of Nishapur in Khorasan and later came to Anatolia.

Hacı Bektaş Veli was brought up in a great cultural environment and received a high-level education. His knowledge of Arabic, primary sources, and his influences in Anatolia and beyond clearly show this. When Haji Bektash Veli was four years old, his father sent him to Lokman Perende, one of the caliphs of Ahmed Yesevi, to learn science. Thus, he learns the external and internal sciences. In Velayet-

nâme, it is stated that before he was given the rank of Kutbu'l-aktab and sent to Anatolia, he spent his time day and night with fasting, prayer, worship, obedience, zuhd, piety, and righteous deeds for forty years. Haji Bektash Veli, who went from Khorasan to Turkestan, was assigned to Rum by his mentor, Ahmed-i Yesevî. First, he goes to Hajj, and then he goes to Rum (Anatolia). According to the information given by Âşıkpaşa-zâde, one of the first Ottoman historians, Haji Bektash Veli, left Horasan with his brother Menteş, came to Anatolia, and settled in Suluca Karaöyük

Haji Bektash Veli, who has an important place in the Turkish-Islamic world and whose influence has survived today, is a mystic, scholar, and pioneer of the Bektashi path. The 'Makâlât,' which is his most voluminous work and includes his treatises on Sufi subjects, 'Şerh-i Besmele' in which he talks about the virtues of basmala, 'Fatiha Tafsiiri' in which he explains and interprets Surah Fatiha word for word, 'Sathiyye,' 'Makâlât-ı Gaybiyye' and Kelimât-ı Ayniyye is known as Kitâbu'l-Fevâid.

The date of Haji Bektash Veli's death is accepted as 1271. It is recorded that after Haji Bektash came to Kayseri with his brother Menteş and after Menteş martyred, Haji Bektash came to Karaöyük from Kayseri and his grave is there. His grave is in the Haji Bektash district, which is within the borders of today's Nevşehir province.

2021 was declared the 'Year of Haji Bektash Veli' with the circular issued by President Recep Tayyip Erdogan in Turkey, while Veli was also included in the 'UNESCO 2021 Commemoration and Celebration Program' all over the world on the occasion of the 750th anniversary of his death.

**This biography was abbreviated from Haji Bektash Veli article written by Assoc. Dr. İsmail Hamiye Duran for Ahmet Yesevi University Turkish Literature Names Dictionary. The entire biography can be read at the link 'teis.yesevi.edu.tr/material-detail/haci-bektas-veli'.*

2 ARALIK 2021

ATLAS SINEMASI

İNSANI BAKIŞ / HUMANITARIAN EYE -1

Martians / David Del Águila / İspanya / 15'

Paper Boat / Luca Esposito / İtalya / 7'17"

Breath / Daniel Ortiz Entrambasaguas / İspanya / 14'

Dajla: Cinema and Oblivion / Arturo Dueñas / İspanya / 15'

Incurable / Bahare Nikişoo / İnan / 16'42"

Sürgünde Bir Yıl / Malaz Usta / Türkiye-Suriye / 19'

PANORAMA SEÇKİSİ / PANORAMA SECTION - 1

Lake of Happiness / Aliaksei Paluyan / Belarus / 29'57"

12:00

Duel / Azam Moradi / İnan / 16'

The Power of Childhood / Lolita Naranovich / Rusya / 12'46"

Teşekkürler Süpermen / Ozan Sertdemir / Türkiye / 19'47"

BEYOĞLU AKADEMİ

Dijital Dünyada Film Yolculuğu / Film Journey in the Digital World

Konuşmacılar / Speakers: Kemal Ural, Ramazan Kılıç, Emre Oskay

Moderatör: Ezgi Büşra Çınar

17:00

3 ARALIK 2021

ATLAS SINEMASI

KIRK YILLIK HATIR / FORTY YEARS OF GRATITUDE - 1

Southbound / Juan Albarracín / İspanya / 11'

A Silence's Performance / Fariba

Ghasanzadeh Behmami & Mehdi Azari / İnan / 13'

Kuş Bakışı / Merve Özen / Türkiye / 6'57"

The Station / Learat Rama / Kosova / 11'9"

Goca Yürüğün Tolumları / Mehmet Köprü / Türkiye / 30'

YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 1

Hasat / Ömer Faruk Yardımcı / Türkiye / 18'12"

Death Locked Out / Amir Karami / İnan / 18'59"

Between Fear and Love / Antonio Genovese / İtalya / 15'

The Bathub / Sergi Marti Maltas / İspanya / 19'15"

Q&A

YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 2

Nina / Hristo Simeonov / Bulgaristan / 19'

Lal / Gökalp Gönen / Türkiye / 14'30"

Beyaz / Nihat Seven / İngiltere / 8'

Bridge / Vahid Hassanzadeh / İnan / 14'50"

Help3 / Janek Tarkowski / Fransa / 15'

Q&A

11:00

13:30

14:40

15:50

16:40

17:00

18:00

19:30

BEYOĞLU AKADEMİ

Matbûdan Dijitale Türkiye'de Sinema Yazarlığı ve Yayınllığı / From Print to Digital Cinema, Film Writing and Publishing in Turkey

Konuşmacılar / Speakers: Burçak Evren, Niyazi Koçak, Suat Köçer

Moderatör: Tuba Deniz

PANORAMA SEÇKİSİ / PANORAMA SECTION - 2

The Departure / Said Hamich Benlarbi / Fransa-Fas / 25'

Sweet Taste of Darkness / Mitra Raeesmohammadi /

İnan / 20'

Yara / Onur Güler / Türkiye / 16'30"

Döläpp' Is Fine / Ethosheia Hyton / İngiltere / 15'

ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING

GÜNEŞİN ÇOCUKLARI

4 ARALIK 2021

ATLAS SİNEMASI

11:00	Ustalık Sınıfı / Master Class Usta Yönetmen / Distinguished Director: Majid Majidi Moderatör: Faysal Soysal
13:30	YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 3 White Clad / Reza Fahimi / İran / 19'37" Two Options / Gon Caride / Fransa-İspanya / 9'39" Dileklerin Cudisi / Semiha Yıldız / Türkiye / 6'30" Burned / Fateme Mohammadi / İran / 14' Firefly / Lucie Pagès / Fransa / 19'59" Q&A
14:40	YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 4 Gas Station / Olga Torrico / İtalya / 9'59" Burhan / Ömer Dişbudak / Türkiye / 10' Emergency / Maryam Esmikhani / İran / 15' Joy's Garden / Ngwaitilo Maviyoo / Kenya / 13'29" Feeling Through / Doug Roland / ABD / 19' Q&A
16:40	KIRK YILLIK HATIR / FORTY YEARS OF GRATITUDE - 2 Street Poet / Samgar Rakym / Kazakistan / 29'21" Yeryüzü / Burak Kum / Türkiye / 4' Ae Ryeon Hee / Sukyun Jeong / Kore / 13'49" Paylaşılan Yalnızlık / Nurbanu Atalay / Türkiye / 10' The Kites / Seyed Payam Hosseini / İran / 14'
19:30	ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING ÜÇ PENCERE BİR ÖLÜM

4 ARALIK 2021

ZEYTİNBURNU KÜLTÜR MERKEZİ / BAĞLARBAŞI KÜLTÜR MERKEZİ

11:00	İNSANI BAKIŞ / HUMANITARIAN EYE - 1 Marians / David Del Águila / İspanya / 15' Paper Boat / Luca Esposito / İtalya / 7'17" Breath / Daniel Ortiz Entrambasaguas / İspanya / 14' Dejla: Cinema and Oblivion / Arturo Dueñas / İspanya / 15' Incurable / Bahare Nikjoo / İran / 16'42" Sürgünde Bir Yıl / Malaz Usta / Türkiye-Suriye / 19' KIRK YILLIK HATIR / FORTY YEARS OF GRATITUDE - 1 Southbound / Juan Albarraçin / İspanya / 11' A Silence's Performance / Fariba Ghasemzadeh Behnami & Mehdi Azari / İran / 13' Kuş Bakışı / Merve Özen / Türkiye / 6'57" The Station / Leart Rama / Kosova / 11'19" Goca Yürüğün Tohumları / Mehmet Köprü / Türkiye / 30' YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 1 Hasat / Ömer Faruk Yardımcı / Türkiye / 18'12" Death Locked Out / Amir Karami / İran / 18'59" Between Fear and Love / Antonio Genovese / İtalya / 15' The Bathhtub / Sergi Marti Maltas / İspanya / 19'15" YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 2 Nina / Hristo Simeonov / Bulgaristan / 19' Lal / Gökalp Gönen / Türkiye / 14'30" Beyaz / Nihat Seven / İngiltere / 8' Bridge / Vahid Hassanzadeh / İran / 14'50" Help3 / Janek Tarkowski / Fransa / 15' PANORAMA SEÇKİSİ / PANORAMA SECTION - 1 Lake of Happiness / Aliaksei Paluyan / Belarus / 29'57" Duel / Azam Moradi / İran / 16' The Power of Childhood / Lolita Naranovich / Rusya / 12'46" Teşekkürler Süpermen / Ozan Serdemir / Türkiye / 19'47" ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING MERYEM (Bağlarbaşı Kültür Merkezi) BİR DOKUNUŞ BIN HAYAT (Zeytinburnu Kültür Merkezi) KAPANTINA PENCERESİ (Zeytinburnu Kültür Merkezi)
13:30	YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 1 Hasat / Ömer Faruk Yardımcı / Türkiye / 18'12" Death Locked Out / Amir Karami / İran / 18'59" Between Fear and Love / Antonio Genovese / İtalya / 15' The Bathhtub / Sergi Marti Maltas / İspanya / 19'15" YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 2 Nina / Hristo Simeonov / Bulgaristan / 19' Lal / Gökalp Gönen / Türkiye / 14'30" Beyaz / Nihat Seven / İngiltere / 8' Bridge / Vahid Hassanzadeh / İran / 14'50" Help3 / Janek Tarkowski / Fransa / 15' PANORAMA SEÇKİSİ / PANORAMA SECTION - 1 Lake of Happiness / Aliaksei Paluyan / Belarus / 29'57" Duel / Azam Moradi / İran / 16' The Power of Childhood / Lolita Naranovich / Rusya / 12'46" Teşekkürler Süpermen / Ozan Serdemir / Türkiye / 19'47" ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING MERYEM (Bağlarbaşı Kültür Merkezi) BİR DOKUNUŞ BIN HAYAT (Zeytinburnu Kültür Merkezi) KAPANTINA PENCERESİ (Zeytinburnu Kültür Merkezi)
16:30	YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 1 Hasat / Ömer Faruk Yardımcı / Türkiye / 18'12" Death Locked Out / Amir Karami / İran / 18'59" Between Fear and Love / Antonio Genovese / İtalya / 15' The Bathhtub / Sergi Marti Maltas / İspanya / 19'15" YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 2 Nina / Hristo Simeonov / Bulgaristan / 19' Lal / Gökalp Gönen / Türkiye / 14'30" Beyaz / Nihat Seven / İngiltere / 8' Bridge / Vahid Hassanzadeh / İran / 14'50" Help3 / Janek Tarkowski / Fransa / 15' PANORAMA SEÇKİSİ / PANORAMA SECTION - 1 Lake of Happiness / Aliaksei Paluyan / Belarus / 29'57" Duel / Azam Moradi / İran / 16' The Power of Childhood / Lolita Naranovich / Rusya / 12'46" Teşekkürler Süpermen / Ozan Serdemir / Türkiye / 19'47" ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING MERYEM (Bağlarbaşı Kültür Merkezi) BİR DOKUNUŞ BIN HAYAT (Zeytinburnu Kültür Merkezi) KAPANTINA PENCERESİ (Zeytinburnu Kültür Merkezi)
18:00	YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 1 Hasat / Ömer Faruk Yardımcı / Türkiye / 18'12" Death Locked Out / Amir Karami / İran / 18'59" Between Fear and Love / Antonio Genovese / İtalya / 15' The Bathhtub / Sergi Marti Maltas / İspanya / 19'15" YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 2 Nina / Hristo Simeonov / Bulgaristan / 19' Lal / Gökalp Gönen / Türkiye / 14'30" Beyaz / Nihat Seven / İngiltere / 8' Bridge / Vahid Hassanzadeh / İran / 14'50" Help3 / Janek Tarkowski / Fransa / 15' PANORAMA SEÇKİSİ / PANORAMA SECTION - 1 Lake of Happiness / Aliaksei Paluyan / Belarus / 29'57" Duel / Azam Moradi / İran / 16' The Power of Childhood / Lolita Naranovich / Rusya / 12'46" Teşekkürler Süpermen / Ozan Serdemir / Türkiye / 19'47" ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING MERYEM (Bağlarbaşı Kültür Merkezi) BİR DOKUNUŞ BIN HAYAT (Zeytinburnu Kültür Merkezi) KAPANTINA PENCERESİ (Zeytinburnu Kültür Merkezi)
19:30	YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 1 Hasat / Ömer Faruk Yardımcı / Türkiye / 18'12" Death Locked Out / Amir Karami / İran / 18'59" Between Fear and Love / Antonio Genovese / İtalya / 15' The Bathhtub / Sergi Marti Maltas / İspanya / 19'15" YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 2 Nina / Hristo Simeonov / Bulgaristan / 19' Lal / Gökalp Gönen / Türkiye / 14'30" Beyaz / Nihat Seven / İngiltere / 8' Bridge / Vahid Hassanzadeh / İran / 14'50" Help3 / Janek Tarkowski / Fransa / 15' PANORAMA SEÇKİSİ / PANORAMA SECTION - 1 Lake of Happiness / Aliaksei Paluyan / Belarus / 29'57" Duel / Azam Moradi / İran / 16' The Power of Childhood / Lolita Naranovich / Rusya / 12'46" Teşekkürler Süpermen / Ozan Serdemir / Türkiye / 19'47" ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING MERYEM (Bağlarbaşı Kültür Merkezi) BİR DOKUNUŞ BIN HAYAT (Zeytinburnu Kültür Merkezi) KAPANTINA PENCERESİ (Zeytinburnu Kültür Merkezi)
20:30	YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 1 Hasat / Ömer Faruk Yardımcı / Türkiye / 18'12" Death Locked Out / Amir Karami / İran / 18'59" Between Fear and Love / Antonio Genovese / İtalya / 15' The Bathhtub / Sergi Marti Maltas / İspanya / 19'15" YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 2 Nina / Hristo Simeonov / Bulgaristan / 19' Lal / Gökalp Gönen / Türkiye / 14'30" Beyaz / Nihat Seven / İngiltere / 8' Bridge / Vahid Hassanzadeh / İran / 14'50" Help3 / Janek Tarkowski / Fransa / 15' PANORAMA SEÇKİSİ / PANORAMA SECTION - 1 Lake of Happiness / Aliaksei Paluyan / Belarus / 29'57" Duel / Azam Moradi / İran / 16' The Power of Childhood / Lolita Naranovich / Rusya / 12'46" Teşekkürler Süpermen / Ozan Serdemir / Türkiye / 19'47" ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING MERYEM (Bağlarbaşı Kültür Merkezi) BİR DOKUNUŞ BIN HAYAT (Zeytinburnu Kültür Merkezi) KAPANTINA PENCERESİ (Zeytinburnu Kültür Merkezi)

5 ARALIK 2021		ATLAS SINEMASI	
11:00	Auteur Yönetmen Sinemasından, Dijital Platform Yönetmen Sinemasına / From Auteur-Director's Cinema to Digital Platform Director's Cinema Konuşmacılar / Speakers: Atalay Taşdiken, İsa Gosaia, George Ovashvili Moderator: Faysal Soysal	INSANI BAKIŞ / HUMANITARIAN EYE -2	Ukoy / Aman Azhymat / Kirgizistan / 22"
13:30	Ukoy / Murat Kılıç / Türkiye / 29'32"	Long Sunset / Sabah Mohammadi / İran / 5'54"	"The Poor People / Lolita Naranovich / Rusya / 15"
15:00	Closed to the Light / Nicola Piovosan / İtalya / 10"	PANORAMA SEÇKİSİ / PANORAMA SECTION - 3	İbiza / Hélène Rosselet-Ruiz, Marie Rosselet-Ruiz / Fransa / 20"
16:30	Nightclub / Davoud Rangkhaneh / İran / 14"	Cengiz / Haydar Taştan / Türkiye / 14'35"	Vera / Hana Bucalija / Kosova / 8'28"
18:30	Al-Sit / Suzannah Mirghani / Sudan / 20"	KIRK YILLIK HATIR / FORTY YEARS OF GRATITUDE - 3	White Clad / Reza Fahimi / İran / 19'37"
	Snails / Albena Puneva / Bulgaristan / 25"	Bir İhtimal / Serhat Karakaş / Türkiye / 11'46"	All Walls Are Low / Hassan Dehghandoost / İran / 6"
	Şero / Mustafa Efeli / Türkiye / 12"	Go! Captain / Pierre-Loup Docteur / Fransa / 20"	YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 3
	White Clad / Reza Fahimi / İran / 19'37"	Two Options / Gon Caride / Fransa-İspanya / 9'39"	Dileklerin Cudi'si / Semiha Yıldız / Türkiye / 6'30"
	Burned / Fateme Mohammadi / İran / 14"	Firefly / Lucie Pagès / Fransa / 19'59"	PANORAMA SEÇKİSİ / PANORAMA SECTION - 2
	Gas Station / Olga Torrico / İtalya / 9'59"	Burhan / Ömer Dişbudak / Türkiye / 10"	Emergency / Maryam Esmikhani / İran / 15"
	Joy's Garden / Ngwatilo Mawiyoo / Kenya / 13'29"	Feeling Through / Doug Roland / ABD / 19"	PANORAMA SEÇKİSİ / PANORAMA SECTION - 2
	İbiza / Hélène Rosselet-Ruiz, Marie Rosselet-Ruiz / Fransa / 20"	Nightclub / Davoud Rangkhaneh / İran / 14"	Cengiz / Haydar Taştan / Türkiye / 14'35"
	Vera / Hana Bucalija / Kosova / 8'28"	Al-Sit / Suzannah Mirghani / Sudan / 20"	ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING
	ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING	KARANTİNA PENCERESİ	
	ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING	ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING	BİR DOKUNUŞ BİN HAYAT
	ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING	ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING	BİR DOKUNUŞ BİN HAYAT

5 ARALIK / DECEMBER 2021		ZEYTİNBURNU KÜLTÜR MERKEZİ	
11:00	INSANI BAKIŞ / HUMANITARIAN EYE - 2	Ukoy / Aman Azhymat / Kirgizistan / 22"	Koçber / Murat Kılıç / Türkiye / 29'32"
13:30	Long Sunset / Sabah Mohammadi / İran / 5'54"	"The Poor People / Lolita Naranovich / Rusya / 15"	Closed to the Light / Nicola Piovosan / İtalya / 10"
15:00	KIRK YILLIK HATIR / FORTY YEARS OF GRATITUDE - 2	Street Poet / Samgar Rakym / Kazakistan / 29'21"	Yeryüzü / Burak Kum / Türkiye / 4"
16:30	Ae Ryeon Hee / Sukyun Jeong / Kore / 13'49"	Paylaşlan Yalnızlık / Nurbanu Atalay / Türkiye / 10"	The Kites / Seyed Payam Hosseini / İran / 14"
18:00	KIRK YILLIK HATIR SEÇKİSİ / FORTY YEARS OF GRATITUDE - 3	Snails / Albena Puneva / Bulgaristan / 25"	Bir İhtimal / Serhat Karakaş / Türkiye / 11'46"
19:30	All Walls Are Low / Hassan Dehghandoost / İran / 6"	Şero / Mustafa Efeli / Türkiye / 12"	Go! Captain / Pierre-Loup Docteur / Fransa / 20"
20:30	YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 3	White Clad / Reza Fahimi / İran / 19'37"	Two Options / Gon Caride / Fransa-İspanya / 9'39"
	Dileklerin Cudi'si / Semiha Yıldız / Türkiye / 6'30"	Burned / Fateme Mohammadi / İran / 14"	Firefly / Lucie Pagès / Fransa / 19'59"
	YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 4	Gas Station / Olga Torrico / İtalya / 9'59"	Burhan / Ömer Dişbudak / Türkiye / 10"
	Emergency / Maryam Esmikhani / İran / 15"	Joy's Garden / Ngwatilo Mawiyoo / Kenya / 13'29"	Feeling Through / Doug Roland / ABD / 19"
	PANORAMA SEÇKİSİ / PANORAMA SECTION - 2	İbiza / Hélène Rosselet-Ruiz, Marie Rosselet-Ruiz / Fransa / 20"	Nightclub / Davoud Rangkhaneh / İran / 14"
	Cengiz / Haydar Taştan / Türkiye / 14'35"	Vera / Hana Bucalija / Kosova / 8'28"	Al-Sit / Suzannah Mirghani / Sudan / 20"

5 ARALIK / DECEMBER 2021		BAĞLARBAŞI KÜLTÜR MERKEZİ	
11:00	INSANI BAKIŞ / HUMANITARIAN EYE - 2	Ukoy / Aman Azhymat / Kirgizistan / 22"	Koçber / Murat Kılıç / Türkiye / 29'32"
13:30	Long Sunset / Sabah Mohammadi / İran / 5'54"	"The Poor People / Lolita Naranovich / Rusya / 15"	Closed to the Light / Nicola Piovosan / İtalya / 10"
15:00	KIRK YILLIK HATIR / FORTY YEARS OF GRATITUDE - 2	Street Poet / Samgar Rakym / Kazakistan / 29'21"	Yeryüzü / Burak Kum / Türkiye / 4"
16:30	Ae Ryeon Hee / Sukyun Jeong / Kore / 13'49"	Paylaşlan Yalnızlık / Nurbanu Atalay / Türkiye / 10"	The Kites / Seyed Payam Hosseini / İran / 14"
18:00	YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 3	White Clad / Reza Fahimi / İran / 19'37"	Two Options / Gon Caride / Fransa-İspanya / 9'39"
19:30	Dileklerin Cudi'si / Semiha Yıldız / Türkiye / 6'30"	Burned / Fateme Mohammadi / İran / 14"	Firefly / Lucie Pagès / Fransa / 19'59"
20:30	YARIŞMA SEÇKİSİ / COMPETITION SECTION - 4	Gas Station / Olga Torrico / İtalya / 9'59"	Burhan / Ömer Dişbudak / Türkiye / 10"
	Emergency / Maryam Esmikhani / İran / 15"	Joy's Garden / Ngwatilo Mawiyoo / Kenya / 13'29"	Feeling Through / Doug Roland / ABD / 19"
	PANORAMA SEÇKİSİ / PANORAMA SECTION - 2	İbiza / Hélène Rosselet-Ruiz, Marie Rosselet-Ruiz / Fransa / 20"	Nightclub / Davoud Rangkhaneh / İran / 14"
	Cengiz / Haydar Taştan / Türkiye / 14'35"	Vera / Hana Bucalija / Kosova / 8'28"	Al-Sit / Suzannah Mirghani / Sudan / 20"
	ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING	ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING	KARANTİNA PENCERESİ
	ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING	ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING	BİR DOKUNUŞ BİN HAYAT
	ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING	ÖZEL GÖSTERİM / SPECIAL SCREENING	BİR DOKUNUŞ BİN HAYAT

ULUSLARARASI KIZILAY DOSTLUK KISA FİLM FESTİVALİ

ÖDÜL TÖRENİ

INTERNATIONAL AMITY SHORT FILM FESTIVAL
AWARD CEREMONY

19:00





Organizasyon



dostlukfilmfestivali.com

amityfilmfestival.com